

# LA NACION

AÑO XLIII — SABADO 14 DE NOVIEMBRE DE 1959 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 50.— N.º 15.319

EDICION DE 20 PAGINAS

Crónica	Págs. 1, 5 y 6	Hípica	Pág. 11
Comercio	2	Provincias	12
Redacción	3	Gremios	13 y 15
Política	4	Deportes	14
Vida Social	7	Económicos	16 a 19
Arte	8	Cámara	19
Cables	9 y 10	Teatros	20
Balance		Magazine	

## LEA HOY:

**RADICALES:** Se calcula que entre 65 y 70 delegados concurrirán al Consejo Nacional del Partido Radical, cuyas sesiones se iniciarán hoy con la lectura de cuenta de los presidentes titular y subrogante, Humberto Aguirre Doolan y Carlos Martínez Soto, respectivamente. Se anticipa que las cuentas serán aprobadas por gran mayoría. (Pág. 4)

**ESTADIO NACIONAL:** Funcionarios del Estadio Nacional declararon ayer que no hubo falsificación en grande de entradas de galerías para el partido "U". Colo Colo. Las falsificaciones no pasaron de cien. (Pág. 15)

**BOXEO:** En el Campeonato Sudamericano Militar de Boxeo, realizado en Buenos Aires, el equipo chileno obtuvo tres primeros puestos y cinco segundos. (Pág. 13)

**CUBA:** El Gobierno de Fidel Castro rechazó, en una nota de tono firme, pero moderado, las dos protestas norteamericanas por "hostilidad". Poco después se anunciaba siete días de duelo oficial por Camilo Cienfuegos, con lo que se da por definitivamente desaparecido al segundo líder de la revolución "barbuda". (Pág. 9)

**GINEBRA:** Los jefes de delegación que durante más de un año han estado discutiendo la prohibición de las pruebas nucleares, llegaron ayer a un principio de acuerdo. Las bases fueron remitidas a los Gobiernos respectivos para su aprobación. (Pág. 9)

**CONTRALORIA:** Esta institución impartió las instrucciones correspondientes para el cierre del ejercicio fiscal del presente año. "Funcionarios que hayan contravenido las disposiciones vigentes al respecto, serán severamente sancionados. (Pág. 5)

**NU:** Paul Hoffman y David Owen, altos personeros de la NU, ofrecieron una conferencia de prensa, para explicar los planes de ayuda técnica a nuestro país para el próximo año, que alcanzará a más de US\$ 1.500.000. (Pág. 2)

**LICO:** El puerto curicano de Lico podrá dar salida a la producción de Mendoza. El Gobernador de esa provincia argentina realiza visita a la zona. (Pág. 2)

## ALESSANDRI COMMUTO PENA A CONDENADO A MUERTE

Es política del Gobierno concordar con los fallos de los Tribunales

### "MISS MUNDO" Y SU CORTE DE BELDADES



LONDRES.— Poco después de su coronación, "Miss Mundo", Corine Rottschaefer, centro, de Holanda, aparece rodeada por las cuatro bellezas que conquistaron los puestos vicicentes en la competencia. La segunda fue Maria Rosell (segunda desde la izquierda), de Perú, de 17 años de edad. Las otras son Miss Israel, Ziva Shomrat (segunda desde la derecha), que fue tercera; Miss Reino Unido, Anne Thelwell, izquierda, que fue cuarta, y Miss Dinamarca; Kirsten Olsen, derecha, clasificada quinta.— (Radiofoto UPI).

### Tomás Viza cumplirá presidio perpetuo

El Presidente de la República firmó ayer el decreto por el cual se conmuta la pena de muerte por presidio perpetuo al reo Tomás Viza Cario, quien el año 1954 dio muerte a su esposa, Herminia Bermudez, en la localidad de Pozo Almonte.

La Corte de Apelaciones de Iquique, que condenó al reo a la pena capital, envió los antecedentes del proceso al Ministerio de Justicia, aconsejando clemencia para el uxoricida, por tratarse de un individuo joven, que obró estimulado por el alcohol, y por el medio ambiente en que vivía.

El decreto supremo fechado ayer 13, que lleva el número 5582, fue enviado a la Contraloría General de la República y lleva las firmas del Primer Mandatario y del Ministro de Justicia. El citado organismo deberá tomar razón del decreto.

Por otra parte, el Ministro de Justicia envió telegramas a la Corte de Apelaciones de Iquique, al Primer Juzgado de dicha ciudad y a la Carcel local, donde se encuentra detenido el reo, comunicando la resolución.

El Ministro de Justicia, don Julio Philippi, declaró en la tarde de ayer, en rueda de periodistas, que es política del Gobierno concordar con los fallos de los Tribunales de Justicia del país. En el caso del reo Tomás Viza, las autoridades judiciales consideraron la recomendación de la Corte de Apelaciones de Iquique, que aconsejaba clemencia.

Tomás Viza Cario, de 24 años de edad, dio muerte a su esposa Herminia Bermudez, de 36 años de edad, el año 1954, después de sostener una violenta discusión con esta.

Viza había bebido el día del crimen con unos amigos en un restaurante, de la localidad de Pozo Almonte. Al regresar a su hogar, la mujer lo insultó. Posteriormente, lo agredió en dos oportunidades con un palo. El hombre se lanzó enfurecido sobre su mujer y la estranguló. Durante dos días ocultó el cadáver en su casa, finalmente lo lanzó a un pozo negro, tapándolo con tierra.

### El Miércoles se Abren Propuestas Para la Ampliación del Estadio

El próximo miércoles se abrirán las propuestas públicas para las obras de ampliación del Estadio Nacional, según se informó ayer en el Departamento de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

### NI CON "ROCKS" NI "COCACOLAS" JUNTAN PUBLICO LOS COMUNISTAS

## ¿DONDE ESTA LA PLATA?

Los resultados de la colecta para los mineros de "El Teniente" hacen fracasar campaña financiera del Partido Comunista en Rancagua.— Debían reunir 600 mil pesos, pero sólo juntaron 30 mil para la caja electoral.— En Rancagua organizaron un baile que les dejó pérdidas y en Sewell debieron suspender un "festival monstruo" bailable.— Inquietud en las bases.— Carta del diputado Montes injuria, pero no contesta la pregunta

COYA (Enviado Especial).— Están verdes los 600.000 pesos que debían reunir los comunistas rancaguinos para la caja electoral del partido. Se esperaba obtener el mayor aporte —de acuerdo con las instrucciones de la Comisión de Finanzas— del bolsillo de los mineros. El destino de los fondos recolectados, con el pretexto de ayudar a los trabajadores de "El Teniente" durante su huelga, está haciendo fracasar ruidosamente esta tentativa.

De los seiscientos mil pesos sólo han podido reunir poco más de treinta mil, según dramática carta enviada a la Comisión de Finanzas por Rubén Escobar, del Secretariado de la provincia de O'Higgins. De esta suma, corresponden siete mil pesos a la erogación de los campesinos del fundo El Naranjal, de San Vicente de Tagua-Tagua. El resto, 23.000 pesos, es el total reunido en los campamentos de la Bradén y entre las bases de Rancagua y pueblos cercanos.

**CUENTAS CLARAS**  
Los comunistas de la provincia de O'Higgins, quienes conocieron las dificultades económicas que depara la huelga a sus camaradas de "El Teniente", parecen haber cerrado herméticamente sus bolsillos. Quien —al confundido un minero comunista a un familiar— saber "donde está la plata" recolectada desde Santiago para ayudarlos, de la cual sólo aparecen 19.225 pesos.

**PLAZO FATAL**  
La Comisión de Finanzas del Partido, respaldada por el Comité Central, dio plazo hasta el domingo 22 de noviembre para que integren la cantidad que se les fue para la caja electoral. Pero Roberto Rondón, Secretario Regional del P. C., fue claro para poner las cartas sobre la mesa cuando lo visitó el ex diputado José Díaz Hurtado.

"No podemos exigirle a nuestros camaradas de la provincia nuevos aportes. Ellos están sufriendo

las burles de sus camaradas mineros, que apenas los ven en la calle, los saludan con un sonoro "¿Dónde está la plata?"

**AMPLIADO EN PEUMO**  
Como las cosas están difíciles en Rancagua, donde existe agitado mar de fondo, el "ampliado" anunciado para esta ciudad ha sido trasladado a Peumo. Se efectuará el martes 17, al mediodía.

Isaac Martínez, el encargado de "darle color" a la campaña financiera del partido en la comuna, frente al vacío con que se responde a sus peticiones de pesos, está recurriendo a nuevos expedientes. Por razones comprensibles, no quiere caer en desgracia ante las directivas nacionales del P. C. Para ello, ha desafiado a sus camaradas de Machali, a superar la cuota fijada por la Comisión de Finanzas. Para su comuna, es de 50.000 pesos, y para Machali, de 100.000.

Entre las dos comunas, después de haber transcurrido un mes y diez días del llamado del Comité Central comunista, sólo han recaudado 12 mil pesos.

**ROCK AND ROLL COMUNISTA**  
Para romper la frialdad, el Regional rancaguino ordenó a las juventudes comunistas del mineral y de otras ciudades preparar festivales bailables. Incluso, dejando de lado la doctrina, se autorizó el norteamericano y capitalista rock and roll en estos festivales. Este baile ha sido condenado, en diversas oportunidades, por la jerarquía comunista, que lo denunció como punta de lanza del capitalismo colonialista.

El primero de estos bailes, efectuado en la Casa América, Pínto 867, Rancagua, no reunió más de una veintena de parejas. Dejó una pérdida de más de 16 mil pesos.

**CON LOS CRESPOS HECHOS**  
En Sewell, la Juventud Comunista estaba preparando un festival monstruo con "rocks", "boogie"

"woggie" y "cockcolas" para estos días. Pero el asunto de la ayuda para la huelga del mineral y la pérdida de los pesos anunciados aconsejaron su suspensión definitiva.

La minera pregunta, "¿Dónde está la plata?", anticipaba su rotundo fracaso.

Los 600 mil pesos pedidos a Rancagua —dicen los trabajadores de "El Teniente"—, los comunistas deberán buscarlos por otro lado.

**TRAMPA COMUNISTA**

El diputado comunista Jorge Montes Moraga ha dirigido una airada carta al Ministro del Interior, para protestar de las publicaciones de LA NACION relativas a los fondos colectados por el Partido Comunista con el pretexto de dar auxilio económico a los huelguistas de "El Teniente". Junto con repetir las condenadas injurias en contra del Director de este rotativo, pregunta al el Gobierno solidaridad con estas publicaciones.

Intenta, asimismo, dar una explicación sobre el asunto, sosteniendo que los militantes comunistas colaboraron a favor de los obreros de "El Teniente" en sus respectivos sindicatos, y sólo por excepción en erogaciones marginales. Cosa muy rara. Porque es sabido que para el comunista, ante todo, está su "glorioso partido", y si de platos se trata, cuando las dan, es por conducto de él. En eso no se confunden con nadie. La gloria de estas actitudes debe ser para "el glorioso"

Por ahora no se contestarán en la NACION las injurias lanzadas contra su Director por el honorable señor Jorge Montes Moraga. Ello se hará a su debido tiempo. En estas columnas no se caerá en la trampa que tratan de tendernos los comunistas. No nos dejaremos distraer con un problema ajeno al que han planteado los obreros de "El Teniente", y de cuya airada pregunta nos hemos hecho eco: "¿Dónde está la plata?"



**PRIMER PREMIO EN FLORES.**— El impresionante reloj de flores que se presentó ayer en la Exposición de Flores, ganó el primer premio en la categoría de relojes de flores. El reloj similar al que se exhibió en la Exposición de Flores, organizada por el Club de Jardines que se inauguró ayer en el recinto de la Escuela Militar, en Avenida Apoquindo. El reloj de flores es cambiado cada año, y para su preparación diversa necesidad de trabajo de seis hombres durante tres semanas. Un reloj similar sirvió de adorno en los jardines del Castillo de Edimburgo, en Escocia, símbolo en escala mucho mayor. (MAS FOTOS E INFORMACION EN GRAN MUNDO, PAGINA 7.)

### Suplemento Ilustrado de LA NACION de mañana

El Suplemento Ilustrado de LA NACION de mañana trae un escogido material con crónicas exclusivas y de sus correspondientes internacionales. Lea:

- EL SABUESO DE LOS BASKERVILLE, por Sir Arthur Conan Doyle.
- ALGO MAS SOBRE UN PROLOGO, por Claudio Gisoñi.
- LAS HORAS CAEN A GOTAS, CUENTOS DE RICARDO NAVIA, por Víctor Lohenthal.
- UN LUGAR PARA LOS ABSTRACTOS, por Víctor Carvacho.
- SI ESTUVIERA LOCO, VOLVERIA A ESCRIBIR, dice Marquand.
- ELLOS, LOS DE AFUERA, por Josefina.
- DEMASIADAS MATERIAS EN ESCUELAS SECUNDARIAS (UNESCO).
- EL OTRO MUNDO, por Anfitrión.
- NICANOR MOLINARE, UN CASO HUMANO EXTRAORDINARIO, por Enrique Francés.
- EL DIA EN QUE LISBOA DESAPARECIO, por Evan Lee Heyman.
- LO ULTIMO EN LA CIENCIA, versión del Dr. Fernando Casasbela.
- COMO SERA LA VIDA EN LA LUNA EN 20 AÑOS MAS, por Césaire Ducati.

### Rebajan tarifa de desembarque a las papas y el arroz

Rebajas de derechos de desembarque para arroz y papas, acordó ayer la Junta General de Aduanas, con el objeto de que el costo de importación de estos productos sea menor y pueda bajar el precio de venta al consumidor.

Estas resoluciones fueron tomadas a petición del Ministerio de Economía. Las rebajas en el arroz beneficiarán a una partida que ya se encuentra en San Antonio, de 4.265 toneladas, que importa INACO, y que servirán de cuota de enlace hasta la próxima cosecha. Los beneficios otorgados para el desembarque de papas, alcanzarán a las partidas que se importarán en los próximos 30 días desde Argentina.

### "Camarada Allende no las tiene todas consigo en Valparaíso"

VALPARAISO.— Anoche logramos entrevistar brevemente a Carlos Alberto Martínez. Yo no me voy a entregar —nos dijo—. Lo pasado es una maniobra del Comité Central. El camarada Allende no las tiene todas consigo en Valparaíso. Yo también tengo mis fuerzas. Tras esto veo la figura de Salomón Colchagua, que quiso crear un hueco en O'Higgins y Colchagua, para poder postular al Nelson Salinas, secretario regional del Partido Socialista y abogado de la Caja de Empleados Particulares, reconoció que el senador Martínez tenía fuerzas propias y dijo que se había designado también a Allende, por la resonancia de su nombre. (Ansaldo, Corresponsal.)

(MAS INFORMACIONES SOBRE ESTA EXPLOSIVA SITUACION, EN PAGINA 4.)

### Propuestas para terminar Liceo en Chillán y Escuela de San Felipe

La Dirección de Arquitectura puso término a los estudios, planos y especificaciones, para la ejecución de las obras de terminación de los edificios del Liceo de Hombres de Chillán y de la Escuela Industrial de San Felipe. Las propuestas públicas correspondientes serán abiertas la próxima semana.



## Contralor dio instrucciones para cierre del ejercicio fiscal de 1959

Pagos que se excedan a lo asignado por el presupuesto, serán de responsabilidad del funcionario, a quien se le aplicará todo el rigor de la ley

El Contralor General de la República, señor Enrique Silva Cimma, envió un oficio a la Tesorería General, impartiendo detalladas instrucciones sobre el cierre de las operaciones del ejercicio fiscal correspondiente al presente año.

Se señala que los gastos efectuados en

En "Obligaciones por Cumplir" de valores correspondientes a Sueldos Fijos, Sobre-sueldos Fijos, Dieta Parlamentaria, Servicios de la Deuda, Jubilaciones, Pensiones y Montepíos, a que se refiere la ley 4.380, los diversos servicios de la Administración Pública deberán comunicarse antes del 31 de diciembre, a las Tesorerías Provinciales, donde debe efectuarse su pago, el detalle de los valores por pagar afectos a los capitales señalados. Las planillas de sueldos deberán completarse nominalmente y no con el solo nombre del habilitado.

Las autorizaciones de cargo a Leyes Especiales que hayan entrado a regir antes del 1.º de septiembre del año en curso, fecha de presentación al Congreso del proyecto de Presupuestos e incorporados a los presupuestos de los diversos fondos de las entidades, cesarán en su efecto al 31 de diciembre, debiendo consultarse en las obligaciones por cumplir los giros correspondientes que se encuentren en poder de las Tesorerías, debidamente documentados.

Si la ley ha empezado a regir con posterioridad al 1.º de septiembre, sus disposiciones regirán para el año siguiente. Los sobresueldos fijos por años de servicios, por residencia en ciertas zonas y por asignación familiar que queden impagos al 31 de diciembre de cada año, se cancelarán con cargo al ítem correspondiente del presupuesto del año siguiente, sin necesidad de nuevo decreto ni renovación de cobro.

Luego, el oficio del Contralor señala asimismo que podrán ser canceladas con cargo al presupuesto del año siguiente, las cuentas impagas correspondientes a sobresueldos por años de servicios, por residencia en ciertas zonas, por asignación familiar y por asignación de traslado. Las cuentas impagas de consumo de elec-

1959, deberán quedar totalmente contabilizados, no pudiendo quedar pendientes aquellos gastos que se excedan en el presupuesto. De estos pagos se harán directamente responsables los funcionarios que los hayan autorizado, a los cuales se les aplicarán las sanciones legales vigentes sobre el particular.

Las Obligaciones por Cumplir año 1958 no canceladas hasta el 31 de diciembre de 1959 pasarán a Rubros Generales de la Nación.

### BANCOS

Igualmente, las Tesorerías Provinciales deberán enviar nomina detallada con el número, nombre y valor de los cheques girados en el año 1958 y no cobrados por los interesados al 31 de diciembre, enviando los cheques que se encuentren en su poder, para ser contabilizados en la Cuenta "Cheques no Reclamados".

En materia de giros globales y reintegros de saldos sin invertir al 31 de diciembre de 1959, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales de las Tesorerías, con cargo al Presupuesto Ordinario, no podrán hacer solo hasta el 30 de mes en curso, no estándole permitido efectuarlo con posterioridad a dicha fecha. Sin embargo, durante el mes de diciembre, podrán retirar fondos para cancelar jornadas de todos los servicios; además, las Juntas de Auxilio Escolar, los servicios de Administración Pública y el Ministerio de Obras Públicas podrán retirar fondos globales para atender al pago de los rubros contemplados en el artículo 27 del decreto de Hacienda N.º 1.145 del año 1946. Asimismo, podrán emitir esta clase de giros los servicios que en virtud del decreto de Hacienda N.º 3.479 de 1942, depositen en arcas fiscales sus entradas. La Contraloría General recibirá las rendiciones de cuentas hasta el 5 de enero próximo.

Los fondos de la Ley del Cobre, leyes sobre Excedentes Agrícolas y sobre Agua Potable de Santiago, deberán ser comunicados por los funcionarios a cuya disposición se hayan colocado, quienes deberán, antes del 31 de diciembre próximo, rendir cuenta de estos valores o reintegrar los saldos sin invertir en la cuenta corriente bancaria general de estos fondos en Santiago, remitiendo los respectivos memorándums de depósitos como rendición de cuentas, a la Contraloría. Se aplicarán las sanciones legales a los funcionarios que no cumplan esta disposición.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.

Finalmente, referente a los reintegros al 31 de diciembre, de saldos de cuentas corrientes bancarias autorizadas para depositar giros globales, expresa que los funcionarios autorizados para retirar fondos globales, deberán rendir cuenta de depósitos de saldos al 31 de diciembre, comunicando al organismo controlador y al organismo receptor el comprobante de ingreso.



EL MERCADO COMÚN Y LOS EXPORTADORES. — El director principal de la CEPAL, señor Raúl Prebisch, dictó en la Asociación de Exportadores una charla sobre las proyecciones del establecimiento de una zona de libre comercio en el Cono Sur de América. En la mesa directiva lo escuchan el señor Rodolfo Elcholz, presidente de los exportadores, y el ex Ministro de Economía, Luis Correa Prieto. Destacó el dirigente de la CEPAL, las ventajas de extender esta zona a todos los países latinoamericanos, con el fin de propender a un desarrollo coordinado y orgánico de este continente.

## US \$ 38.112.096 cuesta a la Kennecott la huelga cuprera de 94 días en EE. UU.

La menor producción de cobre del país puede disminuir en 200.000 tons. si el conflicto se prolonga otras cuatro semanas

La huelga de los obreros del cobre de las minas que posee la Kennecott Copper Corporation en los Estados Unidos, parecen encaminarse hacia un "pro" y duro invierno, pero los negociadores dijeron que se ha logrado un progreso definido para resolver la huelga de 94 días. Las minas en los Estados Unidos que más cobre producen en la nación están paralizadas desde el pasado mes de agosto, pero la cuestión de salarios no es el principal punto de disputa. Asuntos no económicos, como regulaciones de trabajo, cláusulas contra huelgas y cierre por vacaciones, ocupan las gestiones principales de los negociadores.

Los Sindicatos califican esos asuntos de "seguridad para nuestros miembros", y las Compañías los llaman "derechos de empresa" o "prerrogativas de Compañías". Alrededor de 10.000 obreros, representados por grupos de negociadores, están en huelga contra la Kennecott Company en Arizona, Nevada, Nuevo México y Utah, desde el 10 de agosto. También se han producido paros contra la Anaconda Company y la Phelps-Dodge Company. Se calcula que asciende a sumas considerables las pérdidas de la industria del cobre.

Según una autorización publicada por la Kennecott, si la huelga se prolonga cuatro semanas más, la menor producción de cobre en los Estados Unidos sobrepasará las 200.000 toneladas de metal.

Un texto publicado por la industria, establece que en los 94 días de huelga, las pérdidas totales de la Kennecott alcanzan a \$ 38.112.096, dólares, y que solo en el Estado de Utah se han dejado de pagar, en igual lapso, \$ 31.789.578 dólares por concepto de salarios, compras de equipos, impuestos y otros gastos.

Existen la certeza de que el Fondo Especial de las Naciones Unidas, cuyo consejo se reunió en los primeros días del próximo mes, otorgará a Chile un préstamo por un millón 600 mil dólares para realizar exploraciones geológicas en el norte del país y mejorar la red nacional de estaciones hidrométricas e hidrometeorológicas, afirmó Paul Hoffman, Director del Fondo Especial, en la conferencia de prensa efectuada ayer en el Hotel Carrera.

Agredió que en el próximo año Latinoamérica será uno de los continentes más beneficiados por la ayuda técnica. Los principales aportes esta-

rán concentrados en Argentina, y, posiblemente, Chile.

PERSECTIVAS CHILENAS. — Destacó que Chile es uno de los países más promisorios

en cuanto a su desarrollo económico. Tiene una organización única que es la CORFO, a través de ella se pueden aprovechar al máximo las riquezas nacionales.

"Estamos convencidos — afirmó — que el Gobierno de Chile es muy honrado y está sinceramente empeñado en mejorar el bienestar del pueblo".

PROGRAMA DE ASISTENCIA TÉCNICA. — Vendrán a Chile el próximo año 47 expertos y se crearán 11 becas. Cada uno de los proyectos de asistencia técnica tienen relación con los planes económicos del país; tales como el Plan de Desarrollo Agrícola, el Transporte Caminero; el Plan de Desarrollo Industrial y Construcción elaborado por el CORFO y los planes de estabilización económica, reorganización administrativa que ha emprendido el Gobierno.

HABLA OWEN. — El señor David Owen, presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, se refirió a la importancia que está adquiriendo la asistencia técnica en nuestro país. Chile ha sido — agregó — uno de los países que ha proporcionado más técnicos y especialistas a la ONU. A su vez, esta entidad ha enviado técnicos a nuestro país en el área de "minería".

"Esperamos — terminó diciendo — que los fondos de que se dispone para la ayuda técnica, se amplíen cada vez más, para poder prestar una mayor colaboración, a su vez, a los países subdesarrollados".

Exposición Sobre Cooperación Técnica. — El próximo martes se inaugura en la Sala Moneda de la Biblioteca Nacional, a las 19 horas, la exposición informativa sobre algunos aspectos del Programa de Cooperación Técnica de los Estados Unidos.

Esta exposición tendrá especial relación con el desarrollo económico de Chile y la ayuda técnica que se ha obtenido para ello.

Un chofer de taxi fue agredido a lacazos por un pasajero que intentó robarle en el interior de su coche, en la madrugada de ayer.

El chofer, Daniel Fuentes Fuentes, denunció a la policía de Investigaciones que en la madrugada fue asaltado por un pasajero, que lo golpeó con un arma contundente para robarle doce mil pesos. El hecho ocurrió en la calle Correa con Vivaceta.

El asaltante, se dio a la fuga, siendo detenido momentos después por la víctima y otros colegas en la Avenida Viva-

ceta. El hombre fue identificado como Sergio López, quien fue entregado a Carabineros de la Novena Comisaría. El arma que utilizó para agredir al chofer, también fue puesta a disposición de la policía.

El asaltante, se dio a la fuga, siendo detenido momentos después por la víctima y otros colegas en la Avenida Viva-

ceta. El hombre fue identificado como Sergio López, quien fue entregado a Carabineros de la Novena Comisaría. El arma que utilizó para agredir al chofer, también fue puesta a disposición de la policía.

El asaltante, se dio a la fuga, siendo detenido momentos después por la víctima y otros colegas en la Avenida Viva-

ceta. El hombre fue identificado como Sergio López, quien fue entregado a Carabineros de la Novena Comisaría. El arma que utilizó para agredir al chofer, también fue puesta a disposición de la policía.

El asaltante, se dio a la fuga, siendo detenido momentos después por la víctima y otros colegas en la Avenida Viva-

ceta. El hombre fue











## EN LA MONEDA. EVITARAN INCIDENTES EN EL NORTE

Jefe de Carabineros viajó a Iquique. — Informe del Embajador en Buenos Aires. — Audiencias del Presidente Alessandri

El jefe de Carabineros viajó a Iquique. El informe del Embajador en Buenos Aires, don Juan Carlos Alessandri, indica que el jefe de Carabineros viajó a Iquique para evitar incidentes en el norte. El informe también menciona audiencias del Presidente Alessandri.

**Regreso**  
Gonzalo Garmuri, Intendente de Ruble, regresó ayer a Chillán, después de cumplir una serie de gestiones en Santiago para obtener la solución de problemas de su zona. Se mostró satisfecho de los resultados.

**Condolencias**  
En Nueva Delhi falleció ayer la señora madre del Embajador de la India en Chile, R. S. Mani. El Gobierno, por intermedio del Ministerio de Relaciones, hizo llegar sus condolencias al diplomático indio. Mani partirá la próxima semana a la India para asistir a la cremación de los restos de su esposa.

**Audiencias**  
Con el Presidente Alessandri se entrevistaron ayer los señores de Interior Dr. Sotero del Río, de Finanzas, Roberto Vergara y Justicia, Julio Philippi, para conversar de asuntos relacionados con sus respectivas Carteras.

**Subroga**  
Don Luis Octavio Reyes, subroga, desde ayer, al Subsecretario de Interior, Jaime Silva, quien reasumirá su cargo la próxima semana.

**Informe**  
Un extenso informe sobre la eliminación de los depósitos que se existían en Argentina para las importaciones, envió a Chile el Embajador en Buenos Aires, Sergio Gutiérrez.

**Visita**  
La delegación de industriales alemanes que llegó ayer a Santiago, presidida por Fritz Berg, será recibida hoy, a las 11 horas, por el Ministro de Relaciones, don Juan Carlos Alessandri.

**Respuesta de una audición al Subsecretario Jaime Silva**  
En relación a la aclaración del Subsecretario de Interior, don Jaime Silva, programada para el día de hoy, el director de la audición, señor Aristides Aguilera, dijo que la audición se realizará a las 11 horas, en el Club de la Unión.

**Regreso**  
Gonzalo Garmuri, Intendente de Ruble, regresó ayer a Chillán, después de cumplir una serie de gestiones en Santiago para obtener la solución de problemas de su zona. Se mostró satisfecho de los resultados.

**Condolencias**  
En Nueva Delhi falleció ayer la señora madre del Embajador de la India en Chile, R. S. Mani. El Gobierno, por intermedio del Ministerio de Relaciones, hizo llegar sus condolencias al diplomático indio. Mani partirá la próxima semana a la India para asistir a la cremación de los restos de su esposa.

**Audiencias**  
Con el Presidente Alessandri se entrevistaron ayer los señores de Interior Dr. Sotero del Río, de Finanzas, Roberto Vergara y Justicia, Julio Philippi, para conversar de asuntos relacionados con sus respectivas Carteras.

**Subroga**  
Don Luis Octavio Reyes, subroga, desde ayer, al Subsecretario de Interior, Jaime Silva, quien reasumirá su cargo la próxima semana.

**Informe**  
Un extenso informe sobre la eliminación de los depósitos que se existían en Argentina para las importaciones, envió a Chile el Embajador en Buenos Aires, Sergio Gutiérrez.

**Visita**  
La delegación de industriales alemanes que llegó ayer a Santiago, presidida por Fritz Berg, será recibida hoy, a las 11 horas, por el Ministro de Relaciones, don Juan Carlos Alessandri.

**Respuesta de una audición al Subsecretario Jaime Silva**  
En relación a la aclaración del Subsecretario de Interior, don Jaime Silva, programada para el día de hoy, el director de la audición, señor Aristides Aguilera, dijo que la audición se realizará a las 11 horas, en el Club de la Unión.

**Regreso**  
Gonzalo Garmuri, Intendente de Ruble, regresó ayer a Chillán, después de cumplir una serie de gestiones en Santiago para obtener la solución de problemas de su zona. Se mostró satisfecho de los resultados.

**Condolencias**  
En Nueva Delhi falleció ayer la señora madre del Embajador de la India en Chile, R. S. Mani. El Gobierno, por intermedio del Ministerio de Relaciones, hizo llegar sus condolencias al diplomático indio. Mani partirá la próxima semana a la India para asistir a la cremación de los restos de su esposa.

**Audiencias**  
Con el Presidente Alessandri se entrevistaron ayer los señores de Interior Dr. Sotero del Río, de Finanzas, Roberto Vergara y Justicia, Julio Philippi, para conversar de asuntos relacionados con sus respectivas Carteras.

**Subroga**  
Don Luis Octavio Reyes, subroga, desde ayer, al Subsecretario de Interior, Jaime Silva, quien reasumirá su cargo la próxima semana.

**Informe**  
Un extenso informe sobre la eliminación de los depósitos que se existían en Argentina para las importaciones, envió a Chile el Embajador en Buenos Aires, Sergio Gutiérrez.

**Visita**  
La delegación de industriales alemanes que llegó ayer a Santiago, presidida por Fritz Berg, será recibida hoy, a las 11 horas, por el Ministro de Relaciones, don Juan Carlos Alessandri.

**Respuesta de una audición al Subsecretario Jaime Silva**  
En relación a la aclaración del Subsecretario de Interior, don Jaime Silva, programada para el día de hoy, el director de la audición, señor Aristides Aguilera, dijo que la audición se realizará a las 11 horas, en el Club de la Unión.

**Regreso**  
Gonzalo Garmuri, Intendente de Ruble, regresó ayer a Chillán, después de cumplir una serie de gestiones en Santiago para obtener la solución de problemas de su zona. Se mostró satisfecho de los resultados.

**Condolencias**  
En Nueva Delhi falleció ayer la señora madre del Embajador de la India en Chile, R. S. Mani. El Gobierno, por intermedio del Ministerio de Relaciones, hizo llegar sus condolencias al diplomático indio. Mani partirá la próxima semana a la India para asistir a la cremación de los restos de su esposa.

**Audiencias**  
Con el Presidente Alessandri se entrevistaron ayer los señores de Interior Dr. Sotero del Río, de Finanzas, Roberto Vergara y Justicia, Julio Philippi, para conversar de asuntos relacionados con sus respectivas Carteras.

## Amplios poderes tendrán jefes de liceos para garantizar exámenes de los alumnos

Escolares con notas no reconocidas, y también los "libres" tendrán derecho a examen. — Calendario de exámenes permanecerá invariable. — Una hora de plazo tendrá constitución de las Comisiones. — Normas generales

Firmada por el Director General de Educación Secundaria, don Hugo Meléndez Escobar, fue entregado en el día de ayer, la circular N.º 66, a todos los jefes de Liceos de Chile, referente a la constitución de Comisiones Examinadoras en colegios particulares y las normas a seguir en casos calificados, de acuerdo con las modificaciones dispuestas en el Decreto 14.184, de fecha 12 del actual. Se señalan los siguientes procedimientos:

1.— En el caso de los colegios no cooperadores de la Función Educacional del Estado, en los cuales la Comisión Examinadora debe ser integrada por tres profesores fiscales y no se presenten sino dos, Ud. autorizará al profesor de la asignatura del respectivo colegio para que integre dicha Comisión. Si en el mismo caso anterior de las Comisiones Examinadoras integradas por tres profesores fiscales, sólo concurre un profesor fiscal, podrá completar la Comisión el profesor del curso y el jefe del colegio respectivo, y si faltaren los tres profesores fiscales, se constituirá la Comisión con el profesor del curso, un profesor titulado del mismo establecimiento, o, en su defecto, el director o directora del colegio, y un profesor titulado que pertenezca al Servicio de Educación Secundaria fiscal u otra rama de la enseñanza del Estado o de otra repartición pública, o, todavía, un profesor titulado o un profesor no titulado, en servicio fiscal o particular, o acogido a jubilación. Si faltaren los dos profesores fiscales...

2.— En los colegios Cooperadores de la Función Educacional del Estado, en que la Comisión Examinadora debe estar constituida por dos profesores fiscales, y faltare uno de estos, Ud. designará en su reemplazo, a un profesor titulado o un profesor no titulado, en servicio fiscal o particular, o acogido a jubilación. Si faltaren los dos profesores fiscales...

3.— En los colegios que cumplan con el 51 por ciento de profesores titulados (Art. 74º), si no se presentare al profesor fiscal designado, la Comisión se constituirá con el profesor de la asignatura y dos profesores titulados del mismo establecimiento, en lo posible de la misma asignatura o de rama afín.

4.— El calendario de exámenes permanecerá invariable en lo posible, con excepción de los cambios que circunstancias especiales exijan, y siempre que haya acuerdo entre la Dirección del Colegio y la Comisión Examinadora.

5.— Para proceder a la constitución de la Comisión Examinadora conforme a lo establecido en la presente circular, deberá esperarse una hora, como máximo.

Con respecto a los alumnos de colegios que no gozan del derecho a notas reconocidas, hago presente a Ud. que deben rendir exámenes en todas las asignaturas y en todos los cursos. La misma disposición rige para los estudiantes que se presenten en calidad de alumnos libres.

Las modificaciones anteriormente expuestas se refieren exclusivamente a la constitución de las Comisiones Examinadoras y al examen escrito. Todas las demás disposiciones del Reglamento se mantienen en vigencia, y deben, en consecuencia, observarse.

**Con Día del Recuerdo se Inicia Mañana la Semana de Cruz Roja**  
Con el Día de la Cruz Roja y el Día del Recuerdo se inicia mañana esa institución la celebración de la "Semana Nacional 1959", destinada a dar a conocer su labor en el campo social y asistencial.

Todas las componentes de Asociaciones, Postas y Dispensarios de la capital y alrededores se concentrarán a las 9.45 horas, en el Cementerio General para rendir homenaje a dirigentes y socios fallecidos. El presidente del Comité Central de la Cruz Roja Chilena, doctor Agustín Inostroza, pronunciará un discurso alusivo.

La jornada continuará con el siguiente programa: lunes, Día del Socorrista; martes, Día de la Enfermera; miércoles, Día de la Cruz Roja Juvenil; jueves, Día de la Transfusión Sanguínea; viernes, Día de la Concepción; y sábado, Día de la Dádiva.

**Servicios de SAP en defensa de arrendatarios son gratuitos**  
El Departamento de Arriendos de esta entidad no tiene ninguna vinculación con el Frente Nacional de la Vivienda.

En relación con las últimas notificaciones de alzas de arriendos y el origen del Departamento de Arriendos, de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios, ha reiterado, para conocimiento del público que, todos los servicios, incluso la atención de los abogados de ese Departamento, son enteramente gratuitos.

El personal del Departamento de Arriendos obra y actúa por mandato de la ley, y atiende al público diariamente en sus oficinas de calle San Antonio N.º 427, 8.º piso, de 10 a 12 horas.

La Dirección de este organismo declara también, que no tiene vinculación de ninguna naturaleza con una institución denominada Frente Nacional de la Vivienda, y que, según sus informaciones, funciona en calle Monjas 580.

**Donación de Libros Franceses a Facultad de Ciencias Sociales**  
En un acto que se realizó el lunes a las 12.15 horas, el Embajador de Francia, señor Roberto de Boissieu, entregó a la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales una colección de libros sobre la materia donados por el Gobierno de Francia.

La ceremonia tendrá lugar en la sede de la Facultad, Avenida José Pedro Alessandri N.º 822.

**RECEPCION A EMBAJADOR DE ESPAÑA**  
El miércoles a las 19.15 horas el Instituto Chileno de Cultura Hispánica ofrecerá una recepción al Embajador de España, don Tomás Suñer y Ferrer, y señora.

La manifestación tendrá lugar en el local del Instituto, Amunátegui 447.

**Funcionamiento del Consulado argentino**  
El Cónsul señor Jorge E. Roperi, ha entregado un comunicado por el que se hace saber al público que, a partir del próximo 10 de noviembre, las oficinas del Consulado de la República Argentina en Santiago—Vicuña Macken 41—funcionarán con el siguiente horario de verano: lunes a viernes, de 7 a 15 horas.

## Hoy finaliza la celebración de Jornadas Farmacéuticas

El programa desarrollado ayer

Con repartición de especies a los enfermos del Hospital San José y una charla del Decano de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Chile, don Zenón Luigones, continuó desarrollándose ayer la celebración de las Jornadas Farmacéuticas.

El programa fue elaborado por los químicos farmacéuticos egresados el año 1939, la Facultad de Química y Farmacia, el Colegio de Farmacéuticos y la colaboración de la Sociedad de Arte de la Escuela de Química y Farmacia.

**VISITA AL HOSPITAL SAN JOSE.** — A las 13 horas, los químicos farmacéuticos realizaron una visita al Hospital San José, donde observaron el funcionamiento de la farmacia de ese establecimiento, por un valor superior a los dos millones de pesos, e hicieron entrega a los enfermos de paquetes de ropa, artículos de tocador y alimentos.

**CHARLA DEL PROFESOR SENOR LUIGONES.** — A las 19 horas, en el local del Colegio de Farmacia, el farmacéutico don Zenón Luigones, Decano de la Facultad de la Universidad de Chile, ofreció una charla sobre la "Función de la Farmacia" en la que hizo un completo análisis de esta importante actividad dentro del campo industrial.

Los farmacéuticos chilenos, en reconocimiento a la cooperación prestada por el profesor Luigones a estas actividades, acordaron nombrarlo miembro correspondiente del Colegio de Farmacia y miembro Honorario de la Organización de Químicos Farmacéuticos de Chile.

Las jornadas farmacéuticas finalizaron hoy con un baile de honor en el local del Colegio, Merced 50.

**Ayer-Hoy-Mañana Festival de profesores católicos**  
Mañana, a las 10 horas, en el Teatro del Colegio de los Padres Franciscanos, se exhibirá la película checa "Aventuras de Julio Verne", producción a base de marionetas, animados y personajes reales. Terminará con un foro público.

**Cine Club Universitario**  
Hoy, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se exhibirá la película checa "Aventuras de Julio Verne", producción a base de marionetas, animados y personajes reales. Terminará con un foro público.

**Jornadas de Practicantes**  
Con asistencia de Jefes administrativos y sanitarios de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, mañana se pondrá término a las jornadas anuales de la Asociación de Practicantes de esa institución, que se realizan desde hace una semana, en Valparaíso.

Durante ese lapso ha habido charlas científicas a cargo de médicos y de los propios practicantes, demostraciones clínicas, clases de perfeccionamiento, etc. Estas jornadas son auspiciadas por los Servicios Sanitarios de la propia Empresa.

**Libre exportación de lentejas chicas**  
El Ministerio de Agricultura recomendó al de Hacienda se decreta la libre exportación de las lentejas chicas. Así lo informó el Subsecretario de esa Cartera al presidente de la Asociación de Exportadores de Chile.

**Distinción para tres odontólogos chilenos**  
La Pan American Association, presidida por el Dr. Asenjo, ha designado Directores de la Sección Dental, al profesor Juan Villavicencio y a los doctores Hernán Risopatron y Angel Tosso E.

**Futuros alféres de Aviación en Pto. Montt**  
A las 15 horas de ayer, aterrizaron en la Base Aérea de Chazma, Puerto Montt, los 29 aviones en que hacen su raid de instrucción al sur, los integrantes del último curso de la Escuela de Aviación "Capitán Avelar". Antes hicieron escala en Temuco, a donde volaron de nuevo, hoy, a las 9 horas, para continuar mañana a Concepción.

**Autorización para producir semillas**  
Por decreto N.º 864, el Ministerio de Agricultura ha autorizado a la Compañía Molinos y Fideos Carozzi, con sede en Quilpué, para producir semilla genética de trigo candeal.

**Vicepresidente a Concepción**  
Acompañado de funcionarios de la Caja de Previsión de Carabineros, se dirigió ayer a Concepción, el vicepresidente de esa organización, Humberto Arriagada. En la capital penquista, donde no hay sucursal de la Caja, sostendrá asamblea con los imponentes para dar cuenta de la labor de la institución y oír sus peticiones y reclamaciones.

**Feria gratuita**  
Una Feria de Artes Plásticas, en la que podrán exponer gratuitamente todos los artistas que lo deseen, será instalada el 3 de diciembre en la acera sur del río Mapocho, entre los puentes Purísima y Loreto.

El Intendente-Aldende promulgó ayer el decreto que concede la autorización respectiva para esta muestra.

**Revista de Gimnasia**  
Esta tarde, a las 17 horas, en su local de Avda. Egas 190, se efectuará la Revista de Gimnasia del Liceo Egas, bajo la dirección del profesor de Educación Física señor Víctor Schmiedke. Esta será la primera presentación gimnástica de este plantel educacional en sus 7 años de vida.

**Asesoras de la Salud**  
Con una sesión de estudios efectuada en la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile, finalizó la actividad de las Asesoras de la Organización Mundial de la Salud que concurren al Seminario sobre Evaluación de las actividades docentes en los cursos de postgraduados en Enfermería.

**Edificio para el Liceo de Chillán**  
Se dio término a los estudios para llamar a propuestas públicas para la terminación de las obras de construcción del edificio del Liceo de Chillán. Así lo informó ayer el Director del Departamento de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Alberto Risopatron.

## Amplios poderes tendrán jefes de liceos para garantizar exámenes de los alumnos

Escolares con notas no reconocidas, y también los "libres" tendrán derecho a examen. — Calendario de exámenes permanecerá invariable. — Una hora de plazo tendrá constitución de las Comisiones. — Normas generales

Firmada por el Director General de Educación Secundaria, don Hugo Meléndez Escobar, fue entregado en el día de ayer, la circular N.º 66, a todos los jefes de Liceos de Chile, referente a la constitución de Comisiones Examinadoras en colegios particulares y las normas a seguir en casos calificados, de acuerdo con las modificaciones dispuestas en el Decreto 14.184, de fecha 12 del actual. Se señalan los siguientes procedimientos:

1.— En el caso de los colegios no cooperadores de la Función Educacional del Estado, en los cuales la Comisión Examinadora debe ser integrada por tres profesores fiscales y no se presenten sino dos, Ud. autorizará al profesor de la asignatura del respectivo colegio para que integre dicha Comisión. Si en el mismo caso anterior de las Comisiones Examinadoras integradas por tres profesores fiscales, sólo concurre un profesor fiscal, podrá completar la Comisión el profesor del curso y el jefe del colegio respectivo, y si faltaren los tres profesores fiscales, se constituirá la Comisión con el profesor del curso, un profesor titulado del mismo establecimiento, o, en su defecto, el director o directora del colegio, y un profesor titulado que pertenezca al Servicio de Educación Secundaria fiscal u otra rama de la enseñanza del Estado o de otra repartición pública, o, todavía, un profesor titulado o un profesor no titulado, en servicio fiscal o particular, o acogido a jubilación. Si faltaren los dos profesores fiscales...

2.— En los colegios Cooperadores de la Función Educacional del Estado, en que la Comisión Examinadora debe estar constituida por dos profesores fiscales, y faltare uno de estos, Ud. designará en su reemplazo, a un profesor titulado o un profesor no titulado, en servicio fiscal o particular, o acogido a jubilación. Si faltaren los dos profesores fiscales...

3.— En los colegios que cumplan con el 51 por ciento de profesores titulados (Art. 74º), si no se presentare al profesor fiscal designado, la Comisión se constituirá con el profesor de la asignatura y dos profesores titulados del mismo establecimiento, en lo posible de la misma asignatura o de rama afín.

4.— El calendario de exámenes permanecerá invariable en lo posible, con excepción de los cambios que circunstancias especiales exijan, y siempre que haya acuerdo entre la Dirección del Colegio y la Comisión Examinadora.

5.— Para proceder a la constitución de la Comisión Examinadora conforme a lo establecido en la presente circular, deberá esperarse una hora, como máximo.

Con respecto a los alumnos de colegios que no gozan del derecho a notas reconocidas, hago presente a Ud. que deben rendir exámenes en todas las asignaturas y en todos los cursos. La misma disposición rige para los estudiantes que se presenten en calidad de alumnos libres.

Las modificaciones anteriormente expuestas se refieren exclusivamente a la constitución de las Comisiones Examinadoras y al examen escrito. Todas las demás disposiciones del Reglamento se mantienen en vigencia, y deben, en consecuencia, observarse.

**Con Día del Recuerdo se Inicia Mañana la Semana de Cruz Roja**  
Con el Día de la Cruz Roja y el Día del Recuerdo se inicia mañana esa institución la celebración de la "Semana Nacional 1959", destinada a dar a conocer su labor en el campo social y asistencial.

Todas las componentes de Asociaciones, Postas y Dispensarios de la capital y alrededores se concentrarán a las 9.45 horas, en el Cementerio General para rendir homenaje a dirigentes y socios fallecidos. El presidente del Comité Central de la Cruz Roja Chilena, doctor Agustín Inostroza, pronunciará un discurso alusivo.

La jornada continuará con el siguiente programa: lunes, Día del Socorrista; martes, Día de la Enfermera; miércoles, Día de la Cruz Roja Juvenil; jueves, Día de la Transfusión Sanguínea; viernes, Día de la Concepción; y sábado, Día de la Dádiva.

**Servicios de SAP en defensa de arrendatarios son gratuitos**  
El Departamento de Arriendos de esta entidad no tiene ninguna vinculación con el Frente Nacional de la Vivienda.

En relación con las últimas notificaciones de alzas de arriendos y el origen del Departamento de Arriendos, de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios, ha reiterado, para conocimiento del público que, todos los servicios, incluso la atención de los abogados de ese Departamento, son enteramente gratuitos.

El personal del Departamento de Arriendos obra y actúa por mandato de la ley, y atiende al público diariamente en sus oficinas de calle San Antonio N.º 427, 8.º piso, de 10 a 12 horas.

La Dirección de este organismo declara también, que no tiene vinculación de ninguna naturaleza con una institución denominada Frente Nacional de la Vivienda, y que, según sus informaciones, funciona en calle Monjas 580.

**Donación de Libros Franceses a Facultad de Ciencias Sociales**  
En un acto que se realizó el lunes a las 12.15 horas, el Embajador de Francia, señor Roberto de Boissieu, entregó a la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales una colección de libros sobre la materia donados por el Gobierno de Francia.

La ceremonia tendrá lugar en la sede de la Facultad, Avenida José Pedro Alessandri N.º 822.

**RECEPCION A EMBAJADOR DE ESPAÑA**  
El miércoles a las 19.15 horas el Instituto Chileno de Cultura Hispánica ofrecerá una recepción al Embajador de España, don Tomás Suñer y Ferrer, y señora.

La manifestación tendrá lugar en el local del Instituto, Amunátegui 447.

**Funcionamiento del Consulado argentino**  
El Cónsul señor Jorge E. Roperi, ha entregado un comunicado por el que se hace saber al público que, a partir del próximo 10 de noviembre, las oficinas del Consulado de la República Argentina en Santiago—Vicuña Macken 41—funcionarán con el siguiente horario de verano: lunes a viernes, de 7 a 15 horas.

## FABRICA MILITAR DE VESTUARIO Y EQUIPO PROPUESTA PUBLICA

Llamase a Propuesta Pública por los materiales que a continuación se indican y hasta por las cantidades que se detallan, la que se abrirá el día lunes 14 de diciembre de 1959, a las 16 horas, en las oficinas de esta Repartición, Santo Domingo 3317.

Bases y antecedentes se entregarán en el Departamento de Control desde el día 14 de noviembre de 1959, de lunes a viernes, entre las 14 y 17 horas. Para los precios se tendrá presente la reforma monetaria, las muestras se recibirán hasta el viernes 11 de diciembre de 1959, a las 17 horas:

Algodón sastre gris	600 kgs.
Algodón puntadura	1.800 litros
Botón dorado grande, con estrella	230.000 c/u
Botón dorado chico, con estrella	20.000 "
Botón plateado grande, con estrella	136.000 "
Botón plateado chico, con estrella	20.000 "
Broches negros para cuellos	56.000 "
Botón blanco, 22 líneas	144.000 "
Botón gris, 22 líneas	440.000 "
Botón café para botones, 18 líneas	37.000 "
Badana para forros	30.000 p2.
Chaleta gris	22.000 mts
Cuero soportado para tafete	1.000 "
Cuero suplantado 16 mm.	31.000 c/u
Charol plástico café para vueltas	1.100 planchanchas
Cuero box-calf café	4.400 p2.
Cuero box-calf negro	52.000 "
Cuero ureko negro	204.000 "
Cuero N.º 10	750 kgs.
Cuero suplantado 16 mm.	80.000 mts
Cuero suple negro	40.000 p2.
Crea cruda 140 cms.	25.000 mts
Escudos dorados	24.600 c/u
Escudos plateados	3.600 "
Fibra para viseras	300 m2
Hilo negro N.º 8	370.000 yds.
Hilo negro N.º 4	130.000 "
Hilo lino N.º 2	500 ovillos
Hilo lino N.º 7	330 "
Hilo lino N.º 8	250 "
Hilo lino N.º 9	100 "
Lona sastre	26.000 mts
Laureles dorados	21.600 c/u
Lona teñida 8/7 oz.	53.500 mts
Lona kaki 8 onzas	4.500 "
Mecillita kaki	90.000 "
Mecillita lina de fierro	38.000 c/u
Ollas chicas de aluminio	5.000 "
Ojetillos negros	1.500.000 "
Plástico gris perla	480 mts
Paño liso gris verde para tenidas	12.000 "
Paño liso gris verde para capotes	15.000 "
Pasadores negros de 0,60	20.000 pares
Pasadores negros de 0,70	22.000 "
Pasadores negros de 0,90	30.000 "
Plantas de goma con tacos	14.000 "
Remaches rápidos chicos	50.000 c/u
Suela de copotes	4.800 kgs.
Suela cilíndrica, de primera	11.500 "
Sarga peinada gris verde	57.000 mts.
Tocuyo gris verde	25.000 "
Tocuyo asargado crudo	19.000 "
Tocuyo liso crudo	57.500 "
Tocuyo gris perla	34.000 "
Tela celástico (pantadura)	1.000 "
Tacos de goma	15.000 pares

LA DIRECCION



778-39 P. R. MALLORY & CO., INC., de N. Y., ofrece a los fabricantes de artículos de América—N.º 12,031, que fue concedida a "Mallory" a las pilas secas alcalinas—las siguientes condiciones:

Se da el presente aviso para los electores de las Secciones que pudieran deducirse.

Santiago, noviembre de 1939.

El Director del Departamento de Industrias.

**IMPORTE**

Al público e Industrial se le informa que los archivos de la Oficina de Patentes de Trademark y el Departamento de Industrias (Textiles) contienen los nombres de las industrias que existen más de OCHO MIL patentes en el país, sobre toda clase de materias, las que están a disposición de toda persona que quiera aprovecharse en su favor, sin ninguna restricción, pagando sólo el costo de las copias.

**N. O. T. A.**

Se atenderá al público que desee consultar los materiales los días martes a viernes, de cada semana.

785-59	DOMINGO ANTONIO CIANCIO, de Argentina.— "Procedimiento para la elaboración de jupras de fruta".	778-59	P. R. MALLORY & CO., INC., de América.— "Cinco años más para América.— No 12.031, que fue concedida a los Estados Unidos el 12 de mayo de 1924. Mejoras a las pilas secas alcalinas".
787-59	COMPAGNIE DE SAINT-GOBAIN SOCIETE ANONIME, de Francia.— "Perfeccionamiento para la fabricación de sulfato de aluminio sólido".		Se da el presente aviso para los electores que desearan votar en las elecciones municipales de 1925, a fin de que se opusieran a las pudieran deducir.
788-59	VORWERK & CO., de Alemania.— "Máquina para limpiar alambres caracterizada porque su construcción tiene una nueva disposición para asegurar la aislación eléctrica en todas sus partes".		Santiago, noviembre de 1930. El Director del Departamento de Industrias
790-59	PILKINGTON BROTHERS LIMITED, de Gran Bretaña.— "Mejoras en o relacionadas con la manufactura de vidrio".		<b>IMPORTEANTE</b> Al público e industriales se les informa que, en la Oficina de Patentes de Inventos, del Archivo de la Oficina de Patentes de Inventos, Departamento de Industrias (Teatón) existen más de OCHO MIL patentes de invención, de las cuales más de mil se refieren a la clase de materias, las que están a disposición de toda persona que quiera aprovecharse de ellas, sin ninguna restricción, pagando sólo el costo de las copias.
792-59	MAX SCHMIDT, de Alemania.— "Una bola de adorno o bolas de Navidad, o similar objeto ornamental".		<b>N O T A.</b> Se atenderá al público que desee consultar el expediente de las patentes, los días martes y viernes, de cada semana.
793-59	J. R. GREIG & A., de Suiza.— "Procedimiento para preparar un nuevo herbicida".		

**ONISTA**

LA

mita, de Ventanas

ner en marcha una planta  
600 toneladas diarias, y que  
nas-Puchuncavi, reconocidos

CKENNA 85 - SANTIAGO

cobros de derecho en forma más seguro y expedita.	785-39	DOMINGO ANTONIO na.— "Procedimien de jupoa de fruta".
<b>FEAS REBAJADAS</b>	787-39	COMPAGNIE DE ANONYME, de France to para la fabricación na edido".
<b>LIBION</b>	788-39	VORWERK & CO., de na para limpiar, de porque su construcc disponción para asegu ca en todas las a
<b>RED FONOS: 61264-81806</b>	790-39	PILKINGTON BRO Gran Bretaña.— "M con la manufactura
<b>PROPOLOS KOKOZI</b>	792-39	ALEX. SUMMIT, de la de adorna para a miliar obieto ornam
<b>HABITACION SIN PENSION</b>	793-39	J. R. GEIGY S A miento para pres
<b>1 PERSONA: \$ 1000. / \$ 1500. / \$ 2000.</b>		
<b>2 PERSONAS: \$ 1900. / \$ 2.800.</b>		
<b>\$ 3.800.</b>		

CIANCIO, de Argentina para la elaboración de trapezo... etc.", de N. T. MALLOTT & CO., INC., de América.—"¿Cuánto años más se tardará en O. 12031, que fue concedida a "Molinos a las púas secas alcalinas". Se da el presente aviso para los electores opositores que pudieran deducir.

Santiago, noviembre de 1939.

El Director del Departamento de Industrias

**IMPORTE**

Al público e industriales se les informa que los archivos de las Patentes de Patentes de Invención, del Departamento de Industrias (Textos) y de las Patentes de Invención, se encuentran en el archivo de las patentes de invención, existen más de OCHO MIL patentes de invención, sobre toda clase de materias, las que están a disposición de toda persona que quiera aprovechar en su favor, sin ninguna restricción, pagando sólo el costo de las copias.

**N O T A.**

Se atenderá al público que desea consultar los archivos, los días martes y viernes, de cada semana.

**INVERSIONISTA**

**SCRIBA ACCIONES DE LA**

**Minera Santa Gemita, de Ventanas**

vo principal es construir y poner en marcha una planta  
ión de cobre con capacidad de 800 toneladas diarias, y que  
os de este mineral en Ventanas-Puclunavi, reconocidos  
de gran prestigio.

**ACCIONES: VICUNA MACKENNA 85 — SANTIAGO**

**AHORA TARIFAS REBAJADAS**

**HABITACION CON PENSION**  
 1 PERSONA: \$ 2.000.- \$ 2.500.- \$ 3.000.-  
 2 PERSONAS:  
 \$ 3.800.- \$ 4.800.-  
 \$ 5.800.-

**"HOTEL ALBION"**  
 95 MONEDA FONOS: 61285-81608  
 de ESTEBAN PARRADULOS KOKOZI

**HABITACION SIN PENSION**  
 1 PERSONA: \$ 1.000.- \$ 1.500.- \$ 2.000.-  
 2 PERSONAS: \$ 1.900.- \$ 2.600.-  
 \$ 3.800.-

785-59	DOMINGO ANTONIO CIANCIO, de Argentina.— "Procedimiento para la elaboración de jupras de fruta".	778-59	P. R. MALLORY & CO., INC., de América.— "Cinco años más en América— ¿Cuánto años más que los conocidos?" "Mejoras a las pilas secas alcalinas."
787-59	COMPAGNIE DE SAINT-GOBAIN SOCIETE ANONYME, de Francia.— "Perfeccionamiento para la fabricación de sulfato de aluminio sólido".		Se da el presente aviso para los electores oponentes que pudieran deducir.
788-59	VORWERK & CO., de Alemania.— "Máquina para limpiar alfombras caracterizada porque su construcción tiene una nueva disposición para asegurar la aislación eléctrica en todas sus partes".	Santiago, noviembre de 1939. El Director del Departamento de Industrias	
790-59	PIRKINGTON BROTHERS LIMITED, de Gran Bretaña.— "Mejoras en o relacionadas con la manufactura de vidrio".	<b>IMPORTANTE</b>	Al público e industriales se les informa que el archivo de la Oficina de Patentes de Inventos del Departamento de Industrias (Textbook No. 2) ya existen más de OCHO MIL pares de dibujos sobre toda clase de materias, las que están a disposición de toda persona que quiera aprovecharlos sin costo alguno y sin ninguna restricción, pagando sólo el valor de las copias.
792-59	MAX SCHMIDT, de Alemania.— "Una bola de adorno en forma de Navidad, o similar objeto ornamental".	<b>N O T A .</b>	Se atenderá al público que desee consultar el expediente los días martes y viernes, de cada semana.
793-59	J. R. GREIG & A. de Suiza.— "Procedimiento para preparar un nuevo herbicida trapezo... etc.".		

Empresa cuyo objetivo principal es construir y poner en marcha una planta beneficiadora de concentrados de cobre con capacidad de 600 toneladas diarias, y que cuenta con ricos yacimientos de este mineral en Ventanas-Punchunavi, reconocidos recientemente por geólogos de gran prestigio.

**GERENCIA DE VENTA DE ACCIONES: VICUNA MACKENNA 85 - SANTIAGO**

**HOTEL**  
AHUMADA 95 *vsq.* MONEDA  
de ESTEBAN PAPADOPULOS KON  
HABITACION  
SIN PENSION  
1 PERSONA: \$ 1000.- \$ 1500.- \$ 2000.-  
2 PERSONAS: \$ 1900.- \$ 2.800.-  
\$ 3.800.-

792-39 MAX SCHMIDT, de Alemania.— "Una boda de adorno para árboles de Navidad, o al menos algún ornamento".

793-39 J. R. GEIGY, de Suiza.— "Procedimiento para preparar un nuevo barbelido".



OY MISMO ACCIONES DE LA  
 AD NACIONAL MINERA  
 GEMITA DE VENTANAS  
 eneficiadora de Cobre)  
 GERENCIA DE VENTAS  
 VICUÑA MACKENNA 85



## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### Dirección de Vialidad

Propuestas para el Longitudinal Norte, en las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Llámanse a inscripción especial.

Llámanse a inscripción especial en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la ejecución de las siguientes obras:

- a) Pavimentación Bituminosa de doble tratamiento, de 7 metros de ancho, del camino de Iquique a Humberstone, sector Alto Humberstone, Longitud aproximada, 40 kilómetros. Costo aproximado, \$ 400.000.000.
- b) Construcción y Pavimentación con bitumen consistente, de un doble tratamiento, en 7 metros de ancho, del Camino Longitudinal, en la provincia de Tarapacá, sector de Santa a Puntillas y de Oficina Victoria a Buenaventura. Longitud aproximada, 58 kilómetros, con un costo aproximado de \$ 700.000.000.
- c) Construcción de Obras Básicas con afirmado estabilizado del Camino Longitudinal, en la provincia de Tarapacá, sector de Buenaventura a Humberstone, Longitud aproximada, 74 kilómetros. Costo aproximado, \$ 1.100.000.000.
- d) Construcción de Obras Básicas en el Camino Longitudinal, en la provincia de Antofagasta, en el sector de Humberstone a María Elena. Longitud aproximada, 100 kilómetros. Costo aproximado, \$ 1.500.000.000.

Estas inscripciones especiales se cerrarán el día 10 de diciembre, a las 12 horas.

Bases y demás antecedentes de estas inscripciones especiales pueden solicitarse diariamente de 10.30 a 12.30 horas, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, a partir del día 13 de noviembre en curso.

Llámanse a propuestas públicas a los contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la construcción del camino Longitudinal Sur, en el sector de Lago NATRE a Quellón, en la provincia de Chile, con un presupuesto oficial de \$ 192.330.930.

La propuesta se abrirá el lunes 30 de noviembre, a las 12 horas.

Los contratistas interesados deberán presentar, a lo menos con siete días de anticipación a la fecha de apertura de la propuesta, los documentos y antecedentes que exige el Reglamento para Contratos de Obras Públicas.

Bases y demás antecedentes del proyecto, estarán a disposición de los interesados a partir del 17 del presente, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, diariamente, de 10.30 a 12.30 horas.

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de las obras de infraestructura de Llanquihue PELINES, por Pichil Laguna kilómetros 31.400 al 41.400, con un presupuesto oficial de \$ 7.135.000.

2) Conservación Camino Longitudinal, sector Peltre Frutillar Alto y sector Frutillar al límite de la provincia, kilómetros 41.400 al 49.200, con un presupuesto oficial de \$ 15.791.760.

Las bases y otros antecedentes pueden consultarse en la Oficina Provincial de Vialidad de Puerto Montt.

Las propuestas se abrirán el día 18 de noviembre en curso, a las 14.30 y 14.40 horas, respectivamente, en la Oficina Provincial de Puerto Montt.

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras:

- 1) Construcción de la superestructura del puente Chalinga, en el camino de Iliapel a SALAMANCA, con un presupuesto oficial de \$ 6.259.982.
- 2) Construcción obras de arte en el camino de Iliapel a Salamanca, kilómetros 17.100 a kilómetros 30.650, con un presupuesto oficial de \$ 7.332.680.

Las bases y otros antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Vialidad de La Serena e Iliapel.

Las propuestas se abrirán el día 21 de noviembre en curso, a las 11 y 11.30 horas, respectivamente, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia en La Serena.

Llámanse a Inscripción Especial de Contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la construcción y pavimentación del camino Longitudinal Sur, en los sectores de Santa Clara a PALPAL, kilómetros 18.760 al 20.772, y Palpal a Digullin, kilómetros 20.820 al 24.594, en la provincia de Nuble, con un presupuesto oficial de \$ 233.456.650.

Esta Inscripción Especial se cerrará el 25 de noviembre, a las 12 horas.

Bases y demás antecedentes de esta Inscripción pueden solicitarse diariamente de 10.30 a 12.30 horas, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, a partir del día 16 del presente.

Llámanse a propuestas públicas a los Contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para el mejoramiento del camino de Pitruquén a VILLARRICA, en 50 kilómetros, en la provincia de Cautín, con un presupuesto oficial de \$ 54.160.000.

La propuesta se abrirá el viernes 27 de noviembre, a las 12 horas.

Los contratistas interesados deberán presentar, a lo menos con siete días de anticipación a la fecha de apertura de la propuesta, los documentos y antecedentes que exige el Reglamento para Contratos de Obras Públicas.

Bases y demás antecedentes del proyecto estarán a disposición de los interesados a partir del 14 del presente, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, diariamente, de 10.30 a 12.30 horas.

**PROVINCIA DE SANTIAGO.** Se solicitan propuestas públicas para la provisión de materiales para el camino de LA CISTERNA a Lo Espejo, las que se abrirán el día 23 de noviembre de 1959, a las 12 horas. Se podrán presentar los contratistas inscritos en las Categorías "A", "B", "C" y "D", y los trámites inscripciones.

Bases y antecedentes, consultar en la Secretaría, Santo Domingo 1386. Los documentos anexos se recibirán hasta el día 16 de noviembre de 1959.

Llámanse a propuestas públicas a los Contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la construcción de BERMAS y reparación del pavimento de hormigón en el camino de Concepción a Buñes, kilómetros 22.500 al 34.000, en la provincia de Concepción, con un presupuesto oficial de \$ 91.676.000.

La propuesta se abrirá el miércoles 25 de noviembre próximo, a las 12 horas.

Los contratistas interesados deberán presentar, a lo menos con siete días de anticipación a la fecha de apertura de las propuestas, los documentos y antecedentes que exige el Reglamento para Contratos de Obras Públicas.

Bases y demás antecedentes del proyecto estarán a disposición de los interesados, a partir de 12 días antes de la fecha de apertura de las propuestas, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, diariamente, de 10.30 a 12.30 horas.

**PROVINCIA DE ATACAMA.** Solicítanse propuestas públicas para las siguientes obras:

- 1) Variante bifurcación Longitudinal Norte a CHANARAL, kilómetros 23.7 al 25.7, con un presupuesto oficial de \$ 2.853.344.
- 2) Variante bifurcación Longitudinal Norte a CHANARAL, kilómetros 23.7 al 25.7, con un presupuesto oficial de \$ 2.853.344.

Las bases y otros antecedentes pueden solicitarse en la Oficina del Ingeniero Provincial de Copiapo.

Las propuestas se abrirán el día 21 de noviembre en curso, a las 10 y 10.30 horas, respectivamente, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia, y podrán presentarse a ellas los contratistas inscritos en todas las categorías.

**PROVINCIA DE MALLOCO.** Solicítanse propuestas públicas para los trabajos de construcción del Puente RELUN, en camino Capitán Pastene Quindico "29", kilómetros 24.4, con un presupuesto oficial de \$ 4.041.434.

Las bases y otros antecedentes pueden solicitarse en la Oficina del Ingeniero Provincial de Angol.

Las propuestas se abrirán el día 17 de noviembre en curso, a las 10.30 horas, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia, y podrán presentarse a ellas los contratistas inscritos en la Primera, Segunda y Tercera Categoría.

**PROVINCIA DE ATACAMA.** Solicítanse propuestas públicas para el mejoramiento (carpetas estabilizadas) del camino de Vallenar a HUASCO, sector kilómetros 3.9 a kilómetros 12.0, con un presupuesto oficial de \$ 10.576.080.

Las bases y otros antecedentes pueden solicitarse en la Oficina Provincial de Vialidad de Copiapo.

Las propuestas se abrirán el día 21 de noviembre del año en curso, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia, y podrán presentarse a ellas los contratistas inscritos en la Primera, Segunda y Tercera Categoría.

## Costa Rica reclama ante Nicaragua

SAN JOSE (Costa Rica), 13. (UPI). El Gobierno de Costa Rica, según dijo hoy la Casa Presidencial, está preparando una nota de protesta ante el Gobierno de Nicaragua, por una presunta violación de su frontera, de la que acusa a un destacamento de la Guardia Nacional de aquel país.

Según el decir de las autoridades costarricenses, un destacamento de la Guardia Nacional nicaragüense incendió una casa de campo situada en el territorio de Costa Rica a tres kilómetros de la frontera, se llevó al dueño de la granja y su familia e hizo prisioneros a dos resguardados costarricenses que trataron de intervenir.

La nota, según se informó, pedirá el desalojo inmediato de los guardias responsables de la destrucción e indemnización completa por los daños sufridos.



NUEVA DELHI.— Usando un tronco como puente, dos refugiados tibetanos pasan sobre un río, cerca de la frontera india. Después del derrocamiento del Dalai Lama y la subida al poder de los comunistas chinos en el Tíbet, muchos tibetanos huyeron de su tierra para buscar refugio en la India. (Foto UPI).

## Acuerdo en principio se logró en Conferencia Atómica de Ginebra

GINEBRA, 13 (UPI).— (Por Jonathan Randall). Los negociadores nucleares de Gran Bretaña, Estados Unidos y Rusia acordaron hoy un plan de avenencia para ocuparse del importante tema de las explosiones subterráneas difíciles de detectar.

El plan, acordado en la sesión privada de hoy de la Conferencia nuclear iniciada un año atrás, fue enviado a Londres, Washington y Moscú para su aprobación definitiva. No se dieron a conocer los detalles del plan.

## Comunistas alemanes insisten en sus pretensiones en Berlín

BERLIN, 13.— (UPI).— (Por Joseph Fleming). Los comunistas de Alemania Oriental reanudaron hoy sus pretensiones de una concesión importante, Rusia puso fin a diez meses de inflexible oposición a los frentes de guerra, pero lo que no puede hacer es ejercer influencia en otros gobiernos usando como pretexto de que al no hacen contribuyen a alterar la paz en el Caribe.

El examen conjunto se hará aquí. Tal estudio es la clave de la prohibición de hacer pruebas con armas nucleares y atómicas.

## CONCESION RUSA

Al hacer la semana pasada una concesión importante, Rusia puso fin a diez meses de inflexible oposición a los frentes de guerra, pero lo que no puede hacer es ejercer influencia en otros gobiernos usando como pretexto de que al no hacen contribuyen a alterar la paz en el Caribe.

El delegado soviético, Semion Tsarapkin, propuso entonces un plan que el Oeste calificó de "totalmente inaceptable", porque trataba de limitar los hombres de ciencia a las interpretaciones de las mediciones con instrumentos.

El Oeste sostuvo que algunas explosiones subterráneas eran prácticamente imposibles de detectar por los cambios en las tierras naturales, en tanto que otras podían ser "silenciadas" para hacer casi imposible su detección.

## CONTROL DIRECTO

El Oeste insistió en que se permitiera a los expertos establecer los requerimientos científicos para un sistema de control a prueba de violaciones destinado a impedir las explosiones nucleares subterráneas, que son las únicas que necesitan inspección directa sobre el terreno en el territorio de otra nación.

El delegado de Estados Unidos, James J. Wadsworth, al referirse al acuerdo de hoy declaró: "Hemos llegado lo más lejos que podíamos bajo las instrucciones existentes. Confiamos en que la resolución de hoy será aprobada por nuestros Gobiernos".

La Conferencia deberá celebrar una sesión oficial el lunes, y a menos que surjan inconvenientes imprevistos, se celebrará un acta de la aprobación formal y de la fecha exacta para el examen de los datos por parte de los técnicos.

## Irlanda propuso limitación al "Club" de Naciones Atómicas

NACIONES UNIDAS, 13.— (UPI).— Irlanda propuso hoy una limitación del "Club" de potencias con armas nucleares, la posición, que tiene la forma de un "proyecto" de resolución, fue presentada por el ministro de Relaciones Exteriores irlandés, Frank Aiken, en la Comisión política. Dijo que los detalles del plan serían arreglados por la Comisión de desarme en Ginebra.

Holandá y Celia manifestaron inmediatamente su apoyo al plan, y en círculos diplomáticos se predice que ganará crecientemente favor según que se desarrolle el debate correspondiente.

En cuanto a la posición de Francia, quedó expresada cuando Aiken declaró: "Se pregunta, cuáles son las potencias nucleares a que alude la resolución? La respuesta en que nos referimos a todas las potencias que producen armas nucleares en el momento en que el acuerdo suscrito esta listo para la firma, no importa cual sea su número".

En la actualidad sólo Estados Unidos, Unión Soviética y Gran Bretaña, tienen armas nucleares, pero el Presidente de Francia, Charles de Gaulle, tiene anunciado que en breve hará estallar una bomba atómica en el desierto del Sahara.

## Dirección de Arquitectura

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de la DEMOLICION DEL INMUEBLE FISCAL UBICADO EN CALLE HUERFANOS N.º 1550-80, DE SANTIAGO, INCLUIDA LA EJECUCION DE 39 metros de cierre tipo Vibrocet o similar.

Las propuestas se abrirán el día 27 del presente mes, a las 11 horas, en la Sala de Despacho del Arquitecto Jefe Reclamador de la Dirección, y tendrán derecho a participar en ella los contratistas inscritos en los Registros de esta Dirección, en la Tercera Categoría A y superiores.

Bases y demás antecedentes se podrán solicitar en el Archivo Técnico de la Dirección.

## Dirección de Pavimentación Urbana

Llámanse a cotizaciones públicas para la adquisición de las siguientes maquinarias:

- 1) PLANTA ASFALTICA.
- 2) Rodillos "Tandem".
- 3) Rodillos vibratorios.
- 4) Equipos extractores de testigos.

Estas cotizaciones públicas se abrirán el día 17 de diciembre de 1959, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Maquinarias y Conservación.

Bases y antecedentes pueden retirarse de la Oficina de Partes (Moneda 723, tercer piso), de lunes a sábado, de 10.30 a 12.30 horas.

## Dirección de Obras Sanitarias

Se avisa a los señores contratistas inscritos en el Registro Especial para la ejecución de las obras de alcantarillado de CALAMA, que las propuestas se abrirán el 23 de noviembre, a las 11.30 horas, en la Oficina del Director de Obras Sanitarias.

## FECHAS APERTURA PROPUESTAS PENDIENTES

A. P. Arica: para el 17, a las 11.30 horas.

Defensas Anzoátegui y Achibueno, en provincia de Linares, para el 16, a las 11.30 horas.

Defensas Cachapoal: para el 16, a las 11.30 horas.

Defensas río Tinguiririca, para el 16, a las 11.30 horas.

Alcantarillado Antofagasta, Colector Tocopilla y Población Favourcedora, para el 18, a las 11.30 horas.

A. P. Villa Alemana y Peñablanca, para el 20, a las 11.30 horas.

## Dirección de Obras Portuarias

Se comunica a los dueños de predios que deberán ser expropiados con motivo de la construcción del Embalse PALOMA, que, a contar del mes de enero próximo, se instalará en Ovalle una oficina a cargo de un abogado de este Ministerio. Este profesional se encargará de atender gratuitamente a los señores propietarios con la mencionada expropiación, y en especial, en lo referente a formación de títulos de las propiedades afectadas.

## Cuba rechazó las notas de protesta "por hostilidad" de los EE. UU.

LA HABANA, 13.— (UPI).— Cuba entregó hoy al Embajador norteamericano Philip Bonsal, un documento en el que el Gobierno revolucionario "rechaza decididamente" las notas de Estados Unidos "por la presunción infundada de la existencia de un "enfrentamiento deliberado y concertado en Cuba, para reemplazar la tradicional amistad entre los pueblos de Cuba y Estados Unidos por desconfianza y hostilidad", según expresa la nota norteamericana de fecha 27 de octubre.

La nota cubana, firmada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Raúl Roa, dice que el Gobierno revolucionario "espera que Estados Unidos reconsiderará y revisará su política y su actitud hacia el Gobierno del pueblo de Cuba".

La nota añade que las relaciones cubano-norteamericanas, serán restauradas a su acostumbrado buen estado si "intereses de un grupo pequeño de norteamericanos dejan de ser considerados y tratados como los intereses de la mayoría, que deben preparar la futura y tradicional" y también si "las actividades contrarrevolucionarias de criminales de guerra cubanos en territorio norteamericano de guerra definitivamente detienen y desahogan los norteamericanos que insisten y respaldan las actividades criminales contra Cuba".

La nota se refiere a la presunción de Estados Unidos por supuesto comunismo en el Gobierno cubano, expresa que "la verdad es que la infiltración comunista" en Cuba, es que la tales es el mismo viejo canto, desmentado y desmentado una vez más.

## Washington: "deja abierta la puerta para conversaciones"

WASHINGTON, 13 (UPI).— (Por Joseph W. Hirsch). En las esferas oficiales de Estados Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras conversaciones en busca de un mejoramiento en la frías situación entre los dos países.

La nota cubana, que tiene 33 páginas, de contestación a dos protestas recientes de parte de Washington, por la actitud hostil del Gobierno de Cuba hacia Estados Unidos.

La Sección de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, permaneció abierta esta noche en espera del texto en español de la nota entregada en La Habana al Embajador de Estados Unidos, Philip Bonsal, poco después de medianoche.

En el Departamento de Estado se informó que no habrá reacción oficial a la nota, pero que ésta se estudie cuidadosamente durante el fin de semana, pero en lo particular, varios funcionarios se mostraron mejor dispuestos por el tono menos violento de la nota.

Los funcionarios de Estado Unidos se opinaba esta noche que la última nota cubana parece dejar la puerta abierta para futuras



## Comunistas brasileños "invitados" a presentarse a Central de Policía

RIO DE JANEIRO, 13 (UPI).— La policía expresó la creencia de que los comunistas deben ser quienes colocaron las bombas que estallaron en oficinas públicas esta semana. Luego de una conferencia entre el jefe de la Policía Política, Luis Carlos Prestes, y los dirigentes del proscribido Partido Comunista fueron "invitados" a comparecer en la Central de Policía, para interrogatorio.

### INVESTIGACION MILITAR

Los militares se unieron hoy a la investigación de los atentados terroristas, debido a que los fragmentos encontrados en el lugar de la tercera explosión, en una torre de electricidad, parecen proceder de una granada de artillería.

Ayer el Presidente Juscelino Kubitschek, haciendo en Sao Paulo, calificó a los terroristas de "agentes del subdesarrollo, que tratan de retrotraer al Brasil al colonialismo".

Por su parte, Figueroa, rechazó los atentados a los "grupos contrarios al progreso".

El diario conservador "Correio da Manhã" denuncia este miércoles la declaración de Kubitschek como una coartada para que los conspiradores se libren del castigo. Dice el diario que "el Presidente mismo se ha comprometido en el trato de frustrar la búsqueda de los terroristas".

Anoche el Primer Magistrado se entrevistó con el Ministro de Guerra, Henrique Teixeira Lott, y con el Ministro de Justicia, Armando Falcão. Este informó a Kubitschek sobre las medidas de seguridad adoptadas y el progreso de la investigación.

"Diário Carioca", órgano oficialista, dice que la policía tiene ya información identificatoria de los terroristas.

## SINOPSIS del CABLE

### Elecciones en Filipinas

MANILA.— Los escrutinios de las elecciones senatoriales realizadas el martes pasado indican que el Partido Nacionalista, de Gobierno, obtuvo cuatro de los ocho escaños en juego. Los liberales, de oposición, obtuvieron tres escaños.

### Reincorporado Toranzo Calderón

BUENOS AIRES.— El Presidente Arturo Frondisi dictó un decreto reincorporando al congresista, Samuel Toranzo Calderón, al cuadro de oficiales retirados de la Marina de Guerra. Toranzo había sido declarado "rebelde", y procesado por su participación en una conspiración contra el Gobierno. Quedan, asimismo, extinguidas las sanciones penales y disciplinarias que se le habían impuesto.

### Feria internacional portuguesa

LISBOA.— Portugal realizará el próximo año su Primera Feria Comercial Internacional. Esta se efectuará en esta capital, auspiciada por la Asociación Industrial, para conmemorar el centenario de su fundación.

### Agasajado Ministro Vitolo

BUENOS AIRES.— Con motivo de su viaje a Europa, el Ministro del Interior, Alfredo Vitolo, fue agasajado con un almuerzo a bordo del transatlántico español "Cabo San Vicente". Vitolo saluda a las reuniones del Comité Intergubernamental de Migración Europea en Ginebra.

### Contra la infiltración comunista

TAIPEI.— Según una opinión del Ministerio de Relaciones Exteriores de China nacionalista, las naciones anticomunistas deberían cooperar con los países latinoamericanos para contener la infiltración comunista china. Esta se produce mediante el comercio, y las visitas culturales chinas a los países centro y sudamericanos.

### Opositores ingleses

LONDRES.— El jefe del Partido Laborista, Hugh Callaghan, confía a doce miembros del "Gabinete" laborista y a 34 importantes miembros de la Cámara de los Comunes, la tarea de especializarse en diversos asuntos públicos para hablar en nombre del Partido sobre ellos.

### Acuerdos de Convención Bautista

MONTGOMERY (Alabama).— La Convención Bautista, de Alabama, aprobó una resolución oponiéndose a la designación de un católico como Presidente o Vicepresidente de Estados Unidos. Dice que esto "pondría en grave peligro la libertad (norteamericana), como la conocemos hoy".

### Cazas americanos a España

WASHINGTON.— Dieciocho cazas norteamericanos a reacción F-104 Starfighter partirán hoy a su nueva base en España. El vuelo será sin escalas. Estos aviones demuestran una velocidad superior a los 2.200 kilómetros por hora, y pueden volar a alturas de dos mil setecientos metros.

### Talavera regresaría a Asunción

BUENOS AIRES.— El sacerdote paraguayo, Ramón Talavera, anunció que intentará regresar a Asunción. El Padre Talavera encabezó un movimiento de resistencia al actual Gobierno de su país. Intentará regresar el ocho de diciembre próximo; ya había tratado de regresar anteriormente, pero fue rechazado, porque las autoridades paraguayas estimaban que no tenía los documentos en regla.

### Atentado contra Kassem

EL CAIRO.— Dos periódicos de esta ciudad informan de un nuevo y frustrado atentado contra la vida del Primer Ministro de Irak, Abdel Karim Kassem. Según los desechos, una ambulancia, llevando a individuos armados, desconocidos, entró en el hospital donde convalece el atentado anterior. Después de lanzar una granada de mano en dirección a la habitación del Ministro, los individuos huyeron perseguidos por la policía.

### Ministro mexicano en Argentina

MEXICO.— Bernardo Reyes, diplomático de carrera, fue designado Ministro Plenipotenciario de México en Argentina. Reyes ha servido en Chile, aparte de otros diez países en sus 35 años de carrera diplomática.



MIAMI, FLORIDA.— Se reveló aquí que la señora de Ralph H. Heide no es otra que el ex soldado norteamericano Charles Barnes McLeod. Aquí aparece la señora Heide, que según el "Miami Herald" reside en esta ciudad, luego de haber sido operada y cambiada de sexo en Dinamarca. (Radiofoto UPI).

## USA apoya moralmente a India

WASHINGTON, 13.— (UPI).— Estados Unidos se apresuró hoy a dar nuevas seguridades a la India, de su apoyo moral a las gestiones de Nueva Delhi, para llegar a la solución pacífica de su pleito de fronteras con China comunista.

El Secretario de Estado Christian A. Herter, invitó al Encargado de Negocios de la India, D. N. Chatterjee, a acudir a dicho departamento para "clarificar cualquier posible malentendido", emanado de la conferencia colectiva de prensa de ayer, en la que Herter hizo declaraciones sobre la cuestión india.

Herter dijo a Chatterjee que "Estados Unidos simpatiza profundamente con las tentativas de la India, para resolver pacíficamente sus actuales cuestiones con China comunista".

El Secretario de Estado manifestó asimismo a Chatterjee, que Estados Unidos condena categóricamente "el brutal desprecio de los procedimientos internacionales normales", inclusive "la acción armada agresiva" y "la muerte de policías indios" por los comunistas chinos.

## Califican de "fantástica" una afirmación de Khrushchev

NEW LONDON, Connecticut, 13.— (Por William D. Clark).— La anunciada afirmación del Primer Ministro Nikita Khrushchev, de que la Unión Soviética tiene submarinos atómicos capaces de navegar al doble de velocidad de los norteamericanos, fue calificada aquí de "fantástica" por la "New York Times".

Con este motivo se dio alguna información sobre los submarinos atómicos de Estados Unidos. Debido al mejoramiento del acero, estos submarinos tienen todo lo que se necesita para cumplir a cabalidad las misiones que se les encomiende.

Señaló que la velocidad no es nada de la flota, el "Triton" sea importante en el nuevo tipo de submarinos "Tullibee", a bordo del cual se está realizando una serie de pruebas, para probar la efectividad de las armas atómicas.

El submarino "Halibut", dotado de proyectiles regulares que se incorporará pronto a la flota en la costa occidental, debe estar en la superficie para disparar sus armas, de modo que tampoco se disparan cargas nucleares sobre blancos a 2.400 kilómetros de distancia.

El submarino "Triton", recién incorporado a la flota, no depende de la velocidad para el cumplimiento de su misión. Como avanzaba un secreto.

### Quinta semana de conferencia sobre Antártida

WASHINGTON, 13. (UPI).— Entró a su quinta semana de negociaciones la conferencia de doce naciones que estudia un proyecto de tratado para desmilitarizar y alentar la cooperación científica en la Antártida.

Las conversaciones se iniciaron el 15 de octubre y desde entonces han habido reuniones todos los días de trabajo.

Hoy los jefes de delegaciones volverán a reunirse para seguir tratando diversos puntos relacionados con el borrador de acuerdo que tienen a su consideración.

Desde que se inició la conferencia, se ha dado muy poca información a la prensa, y tampoco se reveló lo tratado en dos sesiones que los delegados jefes celebraron ayer.

Se cree que esta reserva se debe a que siguen en consultas con sus gobiernos sobre puntos aún no claros.

Tampoco se ha dicho cuándo se piensa que el tratado estará listo para su firma. Algunas fuentes informadas dijeron hoy que no creen que esto pueda ocurrir antes de una semana más.

Asimismo, Londres aprobó el concepto de De Gaulle de un equilibrio entre Rusia y Europa occidental, en el que Alemania debe ocupar el lugar que le corresponde. Esto implica la creación de una Europa occidental fuerte, fundada en la constante y estrecha cooperación franco-alemana.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

"Se llegó a la conclusión de que esta visita fue infinitamente provechosa", declaró a los periodistas el vocero oficial, Roger Frey. "Nos permitió examinar los problemas, solventar algunos de ellos y, por sobre todo, puso de manifiesto la voluntad común de mejorar al máximo la atmósfera entre nuestros dos países".

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

## INDUSTRIAS FORESTALES S. A.

### BALANCE GENERAL

PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1.º DE JULIO DE 1958 Y EL 30 DE JUNIO DE 1959

ACTIVO		PASIVO	
<b>ACTIVO INMOVILIZADO (Al Costo):</b>		<b>PASIVO NO EXIGIBLE:</b>	
Bienes Raíces .....	\$ 20.729.101	Pasivo autorizado y suscrito, dividido en 10.000.000 de acciones a \$ 100 cada una .....	\$ 1.000.000.000
Muebles y Utiles .....	\$ 51.863.242	MENOS: Pendiente por Cobrar .....	\$ 332.833.978
Castigo por Ejercicio Anterior .....	2.334.924	Suma suscrita a cuenta de Futuras emisiones de capital .....	\$ 5.949.033.300
Castigo por Actual Ejercicio .....	3.908.086	MENOS: Pendiente por Cobrar .....	\$ 3.767.694.910
Vehículos .....	\$ 14.966.390	Reserva Legal .....	287.336
Castigo por Ejercicio Anterior .....	1.456.130	Reserva Reglamentaria .....	11.962.823
Castigo por Actual Ejercicio .....	3.159.138	Fondo de Fluctuación de Valores .....	
Maquinarias y Herramientas .....	\$ 1.294.224	<b>PASIVO EXIGIBLE:</b>	
Construcciones y Mejoras .....	64.711	Varios Acreedores .....	\$ 1.737.067
Plantaciones Forestales .....	3.640.203	Impuestos por Pagar .....	\$ 5.478.145
Animales de Trabajo .....	25.895.499		
Castigo Actual Ejercicio .....	403.722		
	363.350		
<b>ACTIVO REALIZABLE:</b>			
Préstamos a Terceros .....	\$ 146.163.351		
Varios Deudores .....	4.036.306		
Aporte en Compañía Subsidiaria .....	17.141.982		
Inversiones al valor del mercado .....	225.578.070		
Garantías .....	656.000		
<b>ACTIVO DISPONIBLE:</b>			
Caja .....	\$ 3.325.824		
Depósito en Bancos de Chile y EE. UU. ....	36.100.251		
<b>ACTIVO TRANSITORIO:</b>			
Gastos Anticipados Próximos Ejercicios .....	37.036.118		
<b>ACTIVO NOMINAL:</b>			
Gastos de Organización y Estudios Técnicos .....	\$ 37.764.148		
Ejercicio Anterior .....	33.717.714		
Ejercicio Actual .....	\$ 668.148.784		

### CUENTAS DE ORDEN

Acciones del Directorio en Garantía .....	\$ 3.500.000	Garantía del Directorio .....	\$ 3.500.000
---	--------------	-------------------------------	--------------

### ENTRADAS Y GASTOS POR CUENTA DE SUSCRIPTORES

Gastos por Cuenta de Suscriptores .....	\$ 320.445.398	Depósitos de Suscriptores para Gastos .....	\$ 320.445.398
---	----------------	---	----------------

### CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Amortizaciones .....	\$ 10.963.361	Intereses Percibidos .....	\$ 16.948.375
Gastos Generales .....	13.259.511	Crisas y Dividendos de Acciones .....	27.938.099
Honorarios .....	13.835.859		
Sueldos y Leyes Sociales .....	17.063.890		
Gastos Sección Técnica .....	4.211.789		
Gastos Estudios Técnicos y de Organización .....	29.915.678		
Remuneraciones y Viajes Presidente y Gerente .....	4.852.320		
<b>SUMA</b>	<b>\$ 98.202.388</b>		
<b>MENOS: Gastos a diferir del presente Ejercicio</b>	<b>\$ 33.717.714</b>		
	<b>\$ 44.484.674</b>		
			<b>\$ 44.484.674</b>

SANTIAGO, 30 de junio de 1959  
CARLOS DETMER VIDAL  
Contador Reg. N.º 7.238, Lic. 02869  
FERNANDO VALENZUELA MELO  
Gerente General

## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

## ARRIENDO DE LOCALES COMERCIALES

Están disponibles, para su arrendamiento, los siguientes locales comerciales de propiedad de esta institución:

- SAN PABLO N.º 2213, local N.º 10;
- MONTEPÍAS N.º 470;
- SAN MARTÍN N.º 222, local N.º 7;
- SAN PABLO N.º 1139, local C.

LLAVES: en el mismo edificio (Administración).

TRATAR: Administración General de Propiedades Urbanas, Avda. Edo. O'Higgins N.º 1371, 8.º piso, oficina N.º 815.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## CORPORACION DE LA VIVIENDA PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION DE LA POBLACION "EMPLADOS Y OBREROS MUNICIPALES" DE RANCAGUA

Solicitanse propuestas públicas para la construcción de 126 viviendas tipo 201 y 32 viviendas tipo 180, que componen la Población "EMPLADOS Y OBREROS MUNICIPALES", de Rancagua.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en Primera y Segunda Categorías en los Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

Las propuestas se abrirán el día 10 de diciembre de 1959, a las 11 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción.

Bases, Especificaciones Técnicas, Planos y demás antecedentes podrán solicitarse en la Secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zona Central, calle Arturo Prat 48, cuarto piso, a las horas de atención al público, a contar del día 23 de noviembre de 1959.

Se hace presente a los señores contratistas que podrán retirar los antecedentes oficiales anteriormente mencionados y formular observaciones a los mismos, hasta las 12.30 horas del día 1.º de diciembre de 1959.

Santiago, noviembre 1959

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

ELIJA SU "CHEVRON" EN NUESTRO MUESTRARIO

RELOJES SUIZOS FINOS \$ 3.000.- PIE. SALDO EN 10 MESES. PRECIO JUSTO.- HORA EXACTA.

Relojería GABOR ESTADO 91- PISO 5º

### JUBILÓ EN PARIS

PARIS, 13 (UPI).— El Consejo de Ministros, reunido con el Presidente Charles de Gaulle, coincidió en que había sido "infinitamente provechosa" la visita del Ministro de Relaciones Exteriores británico, Selwyn Lloyd.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

"Se llegó a la conclusión de que esta visita fue infinitamente provechosa", declaró a los periodistas el vocero oficial, Roger Frey. "Nos permitió examinar los problemas, solventar algunos de ellos y, por sobre todo, puso de manifiesto la voluntad común de mejorar al máximo la atmósfera entre nuestros dos países".

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, dio un amplio informe al Gabinete sobre las conversaciones que realizó con Lloyd durante los dos días de su visita a París.

### MUEBLES MAÑO PINO

Living - comedores - dormitorios - refrigeradores Humboldt - catres, colchones, "CIC" - radios - bicicletas

20 MESES PLAZO

MUEBLERIA SUD AMERICA

CATEDRAL 1053

### MUEBLES de OCASION

Living Normando, tres piezas, \$ 80.000.-

Living Chippendale, tres piezas, \$ 85.000.-

Comedor Normando, 8 piezas, \$ 102.000.-

Dormitorio Normando, modelo especial en línea estilizada, \$ 215.000.-

Comedor Chippendale, 10 piezas, \$ 220.000.-

657 - NATANIEL - 657 NO TENEMOS SUCURSAL

### MAC-IVER No 728

PIDA INFORMES SOBRE LOS CURSOS DE CHOFER CONDUCCION-MANTENCIÓN DE VEHICULOS MOTORIZADOS

INST. SAN CRISTOBAL

ESTAD



# EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO

## CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

CREADA POR LEY N.º 9.610,  
DE 19 DE JUNIO DE 1950.

### BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1959

1º DE JULIO DE 1958 AL 30 DE JUNIO DE 1959

**CAPITAL**  
Inicial ..... \$ 876.000.000  
Actual ..... 25.000.000.000

	Valores al 30.6.58 Revalorizados al 30.6.59	Incrementos del Ejercicio	Totales al 30.6.59	Gran Total
<b>INMOVILIZADO:</b>				
<b>MAGALLANES:</b>				
Campos Petrolíferos .....	\$ 34.109.285.928	\$ 5.184.272.808	\$ 39.293.558.736	
Inversiones en Propiedades, Maquinarias, Instalaciones y Otros .....	44.312.847.228	6.698.313.063	51.011.160.291	
<b>CONCON:</b>				
Refinería .....	16.247.302.461	865.406.997	17.112.709.458	
Ampliación .....	1.924.924.014	12.409.335.432	14.334.259.446	
Inversiones en Propiedades, Instalaciones, Maquinarias y Otros .....	10.642.642.639	1.477.374.795	12.120.017.434	
<b>SANTIAGO:</b>				
Inversiones en Propiedades, Instalaciones y Otros .....	421.281.900	207.956.151	629.238.051	
	\$ 107.652.487.170	\$ 26.842.639.246	\$ 134.501.146.416	
<b>MENOS:</b>				
Amortizaciones años anteriores revalorizadas al cambio de \$ 1.053 por dólar, con cargo a Reservas de Revalorización de Activos, en la suma de \$ 6.996.434.379 .....	\$ 28.009.919.377	\$ 11.214.930.229	\$ 39.224.849.606	
Amortizaciones del Ejercicio .....				
	\$ 28.009.919.377	\$ 11.214.930.229	\$ 39.224.849.606	\$ 93.276.236.810
<b>REALIZABLE:</b>				
Existencias al costo de Materiales, Repuestos, Reactivos, etc., incluyendo Materiales para Obras en Construcción, en Bodegas y en Tránsito .....			\$ 12.917.347.728	
Petróleo Crudo, Productos y Subproductos, en Estanques y en Tránsito, al Costo .....			5.625.569.764	
Deudores, Distribuidores, Anticipos, etc. ....			5.394.679.634	
Aportes en Otras Empresas .....			466.085.500	24.423.682.646
<b>DISPONIBLE:</b>				
Caja y Bancos .....				688.461.747
<b>TRANSITORIO:</b>				
Costo y Pagos Diferidos .....				330.371.938
<b>NOMINAL:</b>				
Exploraciones en Otras Zonas .....	\$ 18.214.425.957	\$ 3.161.842.308	\$ 21.376.268.265	
<b>MENOS:</b>				
Amortizaciones años anteriores revaloriza- das al cambio de \$ 1.053 por dólar, con cargo a Reserva de Revalorización, en la suma de \$ 1.399.474.427 .....	\$ 5.397.971.787		\$ 5.397.971.787	
Amortizaciones del Ejercicio:				
Cargada a la Reserva para Exploraciones		\$ 4.121.447.265	\$ 4.121.447.265	
Cargada a los Costos .....		1.984.238.400	1.984.238.400	
Cargada a Reserva para Revalorización		192.223.093	192.223.093	
	\$ 5.397.971.787	\$ 6.297.908.760	\$ 11.695.880.547	11.680.387.718
				\$ 132.399.220.859

PASIVO			
		Totales	Gran Total
NO EXIGIBLE:			
CAPITAL:			
Saldo al 30 de junio de 1958	\$ 16.000.000.000		
Aumento del Ejercicio con cargo a Resultados	9.000.000.000	\$ 25.000.000.000	
Aporte Fiscal por devolución de Derechos de Aduana, Ley N.º 13.305		1.539.296.807	
Reserva de Revalorización del Activo Inmovilizado y Nominal (Nota II):			
Saldo al 30 de junio de 1958	\$ 39.392.237.529		
Aumento del Ejercicio	26.734.547.727	66.126.785.256	
Reserva para Exploraciones:			
Saldo al 30 de junio de 1958	\$ 4.144.711.316		
Aplicación en Estudios y Sondajes de Exploración (Nota III)	4.121.447.265		
Saldo	\$ 23.264.051		
Aumento del Ejercicio con cargo a Resultados (Nota IV)	5.849.197.105	5.872.461.156	
Reserva para Accidentes del Trabajo		331.254.255	
Reserva para Fluctuaciones de Cambio:			
Saldo al 30 de junio de 1958	\$ 1.000.000.000		
Aplicación de las Pérdidas por Ajustes de Cambio (Nota I)	649.760.447		
Saldo	\$ 150.239.553		
Aumento del Ejercicio con cargo a Resultados	649.760.447	1.000.000.000	
Prospección Petrolífera Zona Norte:			
Aporte de la Ley del Cobre		726.000.000	\$ 120.817.787.24
EXIGIBLE:			
Corto Plazo:			
Cuentas por Pagar	\$ 2.854.918.293		
Corporación de Fomento de la Producción, US\$ 1.073.903.45	1.132.925.440		
Créditos con Proveedores, US\$ 5.159.999.88	5.433.479.879		
Impuestos por Pagar	112.770.921	9.334.787.02	
TRANSITORIO:			
Provisión para Repuestos y Reparaciones	\$ 309.290.917		
Provisiones Varias	1.742.035.075	2.051.325.992	
			\$ 132.399.220.859

### CUENTAS DE ORDEN

Garantías	\$ 332.612.879
Unifruito Hacienda Concon Bajo	13.000.000
Ordenes Colocadas	5.694.296.600
Emolumentos Depositados en el Banco del Estado	3.907.458
Obligaciones por cuenta Sonacol	1.841.758.579
	\$ 8.098.175.519

Responsabilidad por Garantías	\$ 332.612.879
Obligaciones por Unifruito Hacienda Concon Bajo	13.000.000
Obligaciones por Ordenes Colocadas	5.694.296.600
Responsabilidad por Emolumentos no Cobrados	3.907.458
Responsabilidad por Obligaciones por cuenta Sonacol	1.841.758.579
	\$ 8.098.175.519

### GANANCIAS Y PERDIDAS

Costos Productos vendidos:		
Costo de Producción	\$ 15.865.230.309	\$ 27.724.673.283
Se incluye sueldos, jornales, Leyes Sociales, petróleo crudo, fletes, gastos genera- les, etc.		
Amortización y Reservas cargadas a los costos	11.859.442.979	
Costos ventas:		
Impuestos de facturación y otros gastos cargados a las ventas		277.109.504
Gastos varios no absorbidos por los costos	\$ 274.266.225	
Ajuste de Ejercicios anteriores	222.426.150	496.692.375
		\$ 28.498.475.167
<b>Excedente distribuido según acuerdo del H. Directorio (Nota IV):</b>		
Capital	\$ 9.000.000.000	
Reserva para fluctuaciones de cambio	849.760.447	
Reserva para Exploraciones	5.849.197.105	15.698.957.552
		\$ 44.197.432.719

Valor Productos vendidos:		
Refinería de Concon		\$ 44.126.859.122
Planta Manantiales	639.093.240	
	\$ 43.487.776.283	
Otras entradas y ventas varias netas		70.303.344
		\$ 44.197.432.719

ERNESTO MARIN MONTECINOS  
Jefe Depto. Contabilidad  
R. N. C. N.º 2.039  
Licencia N.º 01676

FERNANDO SALAS VALDES  
Gerente General

Certificamos haber revisado los saldos del presente Balance General con los respectivos Libros de Contabilidad, los que fueron encontrados conforme.

Revisores de la Corporación de Fomento de la Producción

MARCELO SEPULVEDA D.

RENE MUÑOZ S.

### INFORME DE LOS AUDITORES

Hemos efectuado un examen del Balance General de la Empresa Nacional del Petróleo al 30 de junio de 1959 y de la correspondiente Cuenta de Ganancias y Pérdidas por el Ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesarias en las circunstancias.

La cuenta de Ganancias y Pérdidas del ejercicio aparece saldada después de distribuir el excedente de \$ 15.698.957.552, según acuerdo del Directorio, a las Cuentas indicadas en Nota V, procedimiento de acuerdo con la política de años anteriores. El excedente fue determinado tomando en cuenta los

siguientes cambios de procedimientos que han significado un mayor cargo neto a las operaciones del año de \$ 918.132.322.

- La determinación de una mayor vida útil para la Refinería de Concon, significó un menor cargo a las operaciones del Ejercicio por concepto de amortización del Activo Inmovilizado de \$ 621.164.165 y
- Acogiéndose a disposiciones de la Ley 13.305 y Resolución del Ministerio de Hacienda, al respecto la Empresa ha acreditado a la Reserva de derechos de Aduana Ley 13.305, la suma de \$ 1.431.752.752, con cargo al costo del petróleo, la suma de \$ 107.543.755, con cargo al Activo Inmovilizado y Materiales de Bodega.

En nuestra opinión, teniendo presente lo consignado en el párrafo anterior, el referido Balance General y la correspondiente Cuenta de Ganancias y Pérdidas, leídos conjuntamente con las Notas explicativas, han sido correctamente preparados para demostrar la situación financiera de la Empresa Nacional del Petróleo al 30 de junio de 1959 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio.

SANTIAGO, 29 de septiembre de 1959.

PRICE, WATERHOUSE, PEAT & CO.  
Leslie A. Nicol  
R. N. C. N.º 5.135

### NOTAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE

**NOTA I — CAMBIOS**  
Las inversiones efectuadas en moneda extranjera han sido contabilizadas originalmente con cargo a Materiales y Activos Inmovilizados y Nominal, a los tipos de cambio vigentes en los años en que fueron hechas.

En el presente Balance, estos cambios se iniciaron con \$ 780 por dólar, ajustándose al cierre a la cifra de \$ 1.053 por dólar.

Los saldos en moneda extranjera, tanto de los Activos como de los Pasivos corrientes, fueron ajustados al 30 de junio de 1959 al cambio de \$ 1.053 por dólar, produciéndose una diferencia de cambio de \$ 2.060.062.219, de la cual se cargó, al igual que en el Ejercicio anterior, a la Reserva para Ajustes de Cambio, la suma de \$ 849.760.447, y el saldo de \$ 1.210.301.772, al Activo Inmovilizado, según la naturaleza de los créditos que originaron estas diferencias de cambio.

**NOTA II — REVALORIZACIONES**  
De acuerdo con la política acordada por el Directorio en años anteriores, de revalorizar los Activos Inmovilizados y Nominal a la equivalencia del dólar, que incide en las inversiones, se procedió a ajustar la revalorización de dichos Activos al cambio de \$ 1.053 por dólar al cierre del Ejercicio, partiendo del valor inicial de \$ 780 por dólar usado en el Ejercicio anterior. Esta revalorización alcanza a la cifra de \$ 35.132.436.333, de acuerdo con el siguiente detalle:

Activo Inmovilizado:	REVALORIZACION		
	Años Anteriores	Del Ejercicio	Totales
<b>Magallanes:</b>			
Campos Petrolíferos	\$ 8.776.129.908	457.871.290	\$ 9.234.001.198
Inversiones en Propiedades, plantas, etc.	11.440.320.968	859.837.031	12.300.158.019
<b>Concon:</b>			
Inversiones en Propiedades, Refinería, etc.	7.087.355.177	1.365.424.395	8.452.779.572
<b>Santiago:</b>			
Inversiones en Propiedades, instalaciones y otros	157.671.271	2.983.702	160.654.973
Activo Nominal	4.379.792.834	405.069.917	4.984.862.751
	\$ 32.041.470.198	\$ 3.099.986.335	\$ 35.132.456.533

Estas revalorizaciones se acreditaron en el Balance de la Empresa a la Reserva para Revalorización de los Activos Inmovilizados y Nominal, y sobre su Amortización se comenta en la Nota III.

Se entenderá que el monto de estas revalorizaciones variará en el futuro de acuerdo con los tipos de cambio vigentes a las fechas de cada cierre de Ejercicio.

**NOTA III — AMORTIZACIONES**  
Siguiendo la práctica de Ejercicios anteriores, la Empresa ha empleado las siguientes normas para las Amortizaciones de los Costos de Adquisición revalorizados de sus Activos Inmovilizados y Nominal.

- Activo Inmovilizado, excluyendo campos petrolíferos y caminos a tasas científicas de Amortización, calculadas conforme a la vida útil estimada de esos elementos, considerando el trabajo y zona en las cuales son empleados, todo dentro de una pauta prudentemente conservadora, y al valor de adquisición con los tipos de cambio al momento de su incorporación más las revalorizaciones posteriores.
- Caminos; a base de \$ 150 por m3 de petróleo producido.
- Campos Petrolíferos y Exploraciones de otras Zonas Petrolíferas a base de cuotas de Amortización, calculadas sobre las Reservas de petróleo ubicadas en los yacimientos explotados.

Durante el Ejercicio se determinó una mayor vida útil para la Refinería de Concon, lo que significó por concepto de Amortización un menor cargo a las operaciones del Ejercicio de \$ 621.164.165, y una reducción de \$ 698.996.220 en las Amortizaciones acumuladas de años anteriores. Además, se ajustaron los saldos de las Amortizaciones acumuladas al 30 de junio de 1958, según estudios técnicos determinados por la Gerencia, lo que estableció un aumento de \$ 502.798.062 en estas Amortizaciones. El saldo neto de \$ 196.198.158 resultante de los dos últimos ajustes correspondientes a Ejercicios anteriores, fue provisoriamente acreditado a la cuenta "Provisiones Varias" en el "Pasivo Transitorio".

Resultante del ajuste del tipo de cambio de \$ 780 a \$ 1.053 por dólar, se actualizaron las Amortizaciones de Ejercicios anteriores, tanto del Activo Inmovilizado como del Activo Nominal, en la suma de \$ 8.397.908.506, con cargo, al igual que el año anterior, a la Reserva de Revalorización de Activos. Las

Amortizaciones del Ejercicio calculadas a base de \$ 1.053 por dólar, se cargaron a las operaciones.

Seguendo la pauta adoptada en años anteriores, se cargó a la Reserva para Exploraciones una Amortización y Castigo extraordinarios de aquellos campos petrolíferos cuyo valor ascendente a \$ 4.121.447.265 se consideró inaprovechable.

**NOTA IV — DERECHOS DE ADUANA LEY 13.305**  
Según disposiciones de la Ley 13.305, de 6 de abril de 1959, y Resolución del Ministerio de Hacienda al respecto, la Empresa ha acreditado a la Reserva de derechos de Aduana Ley 13.305, en el Pasivo no Exigible, la suma de \$ 1.539.296.507, correspondiente a derechos de Aduana sobre importaciones de petróleo crudo y otros materiales, de esta suma se ha cargado a la Reserva al costo del petróleo, y \$ 107.543.755 al Activo Inmovilizado y Materiales de Bodega, según el uso y destino de estas importaciones.

**NOTA V — PERDIDAS Y GANANCIAS**  
Según lo establecido por la Ley N.º 9.615, de 19 de junio de 1950, que creó la Empresa Nacional del Petróleo, las utilidades y beneficios que obtenga la Empresa incrementarán su patrimonio hasta que la industria petrolera chilena alcance su completo desarrollo y, posteriormente, ingresarán a rentas de la Nación. De acuerdo con lo establecido en esta disposición de la Ley, el Directorio de la Empresa estima que ella no está afectada a la renta de Impuesto a la Renta, motivo por el cual no se han hecho provisiones para estos conceptos.

En el presente Balance la Cuenta de Ganancias y Pérdidas aparece saldada después de haber distribuido el Excedente a las siguientes Cuentas, según acuerdo del Directorio:

Capital	\$ 9.000.000.000
Reserva para fluctuaciones de cambio	849.760.447
Reserva para Exploraciones	5.849.197.105
	\$ 15.698.957.552



# El totalizador automático del Club Hípico viene en viaje a Chile y será instalado en breve plazo

TEMENOS informaciones exclusivas que permitan asegurar que el totalizador automático, que todos los días se instala en esta capital la próxima semana, viene en camino y que todos los días se instala en esta capital la próxima semana.

De esta suerte, los técnicos estiman que el totalizador de la institución nombrada quedará funcionando a fines del próximo mes de diciembre, para lo cual será necesario adiestrar de inmediato al personal chileno que lo tomará a su cargo.

## EL TOTALIZADOR DEL HIPÓDROMO CHILE

En cuanto al totalizador australiano, que acordó adquirir el Hipódromo Chile, habrá una compra de espera en su instalación, porque se están haciendo las gestiones de rigor en el Control de Cambios, diligencias que pueden quedar terminadas en la próxima semana.

En la gerencia del Hipódromo Chile, tuvimos conocimiento de que esta institución tiene lista la primera cuota para pagar su totalizador, la que asciende a cien millones de pesos, de tal manera que no hay problema económico para abreviar los plazos de su traslado al país.

## INFORMACIONES DE PROVINCIAS

### Gobernador de Mendoza concurrirá a un acto cívico-militar en Talca

TALCA. — Hoy, a las 10 horas, llegará a esta ciudad el Gobernador de Mendoza, señor Ernesto Ueltschi, acompañado de una comitiva de cuatro personas, además de una delegación de 10 comerciantes e industriales argentinos.

El distinguido visitante será declarado huésped de honor por parte de la Municipalidad y ha sido especialmente invitado a la inauguración del monumento a Bernardo O'Higgins que se encuentra ubicado en la calle 4 Norte esquina de 6 Oriente. También estará presente en esta ceremonia cívico-militar el comandante en jefe del Ejército, general don Oscar Izurieta Molina. El discurso a nombre de las Fuerzas Armadas lo pronunciará el general Rodolfo Otto Müller.

El Regimiento de Artillería "Chorrillos" participará con todos sus efectivos en esta ceremonia patriótica, como asimismo, todos los colegios primarios y secundarios, los que se colocarán en los alrededores del monumento al prócer.

Los profesores, instituciones y autoridades depositarán ofrendas florales. En esta misma oportunidad se procederá al izamiento de las banderas chilena y argentina.

La Municipalidad de Talca ofrecerá a los jefes militares y al Gobernador de Mendoza una comida en los salones del Club Talca.

#### SUBSECRETARIO DE INTERIOR

En las últimas horas de ayer, en un avión de la Fuerza Aérea de Chile, llegó a esta ciudad el Subsecretario del Ministerio del Interior, don Jaime Silva, acompañado de altos jefes militares. En el aeródromo de Panguelmo fue esperado por el intendente y autoridades.

El señor Silva asistirá a la inauguración del Monumento a O'Higgins. VILLARROEL, corresponsal.



JAIME SILVA, Subsecretario del Interior, en un momento de su viaje.

#### Cinco consejos para el Hipódromo Chile

- 1) Un buen apunte en la semana: Federación, 1.000 en 1.2 3/5.
- 2) Un ganador indicado: Huasamaca.
- 3) Una dobleña a ganador: Fugado y Federación.
- 4) Un dato al oído: Illanilla.
- 5) Uno para cobrar en la última: Garrochista.

#### Plan turístico en Magallanes

PUNTA ARENAS. — En las oficinas de la Sociedad Exploradora de Tierra del Fuego se efectuó ayer una amplia reunión, a la que asistieron el presidente, Pedro Poklepovic, y representantes del comercio, industria y dirigentes del turismo local. Se cambiaron ideas acerca de las posibilidades turísticas de la zona en relación con el gran Hotel Magallanes que construye la referida sociedad y cuyo costo supera la suma de mil millones de pesos.

Hubo acuerdo en el sentido de considerar que es indispensable completar dicho hotel con cabinas y hospedajes rurales, cuya construcción debe ser simultánea, para atraer visitantes a Magallanes.

Existe la posibilidad de que como resultado de esta reunión, se forme una sociedad comanditaria con los fines indicados. — KRAMARENKO, corresponsal.

#### Revista de gimnasia en Quinta Normal

QUINTA NORMAL. — Hoy a las 14 horas, se efectuará la presentación gimnástica a cargo de los alumnos de 16 escuelas primarias de ambos sexos dependientes del Séptimo Sector Escolar.

El acto se desarrollará en el Estadio Municipal de Quinta Normal, ubicado en la calle Nueva Imperial. Han sido especialmente invitadas las autoridades de la comuna y los padres y abuelos de los alumnos. — SILVA VERA, corresponsal.

## Trabajos de ayer en ambos hipódromos CLUB HIPICO

(Pista de arena)

ALCANCE, O. Jorquera, pasó sin apuro 1.400 en 1.40 3/5.

CARESE, G. Jorquera, 400 en 31 3/5.

EL H. Pilar, 300 en 31 3/5.

POFY, G. Jorquera, 400 en 31 3/5.

LA SENORIA, S. Vela, 500 en 31 3/5.

NAPOLITANA, R. Valenzuela, sin apuro 700 en 47 3/5.

ONIQUE, L. Fuentes, 700 en 45 3/5.

ZEITUN, E. Saavedra, al carrerón 800 en 34 3/5.

PICONERO, R. Parodi, a voluntad, 600 en 40.

GRAN RECUERDO, C. Pezoa, 800 en 33 3/5.

FENICIO, F. Toro, 500 en 32 3/5.

QUERRELLADOR, E. Saavedra, 800 en 33.

EL BEDUINO, J. Caro, 500 en 32.

FRA DIAVOLO, E. Saavedra, 400 en 25 3/5.

HUMORISTICO, J. Escobar, 400 en 25 3/5.

FRUCTIDOR, C. Oviedo, 700 en 44.

CRISTODEMO, H. Pilar, 700 en 47, sin apuro.

LAZARO, A. Jaques, 300 en 19, repitió en 18 3/5.

GUERLAIN, aprendiz, 600 en 46.

FENICIO, F. Toro, 700 en 45.

PETERERA, S. Escudero, 400 en 25.

PASARINO, O. Muñoz, 600 en 38 3/5.

PERJURA, J. Caro, 400 en 25.

ILQUE, O. Jorquera, 300 en 19.

DARIUS, A. Jaques, 600 en 38 4/5.

GOLDITO, C. González, 400 en 23 3/5, repitió en 25 3/5.

NEVOSO, A. Núñez, 600 en 39 3/5.

RABELAISIENNE, P. Udoz, 700 en 46.

TRONIO, L. A. Rojas, 500 en 31 4/5.

BOY, C. Pezoa, 500 en 32.

EL MORO, R. Parodi, 400 en 25 3/5, repitió en 25.

VISIONARIA, aprendiz, y W. PRINCESS, G. Meneses, 500 en 23, iguales.

FUREY, O. Muñoz, 700 en 45, sin apuro.

MISS CHILE, H. Pilar, 700 en 45 3/5.

TERUEZA, L. A. Paredes, 400 en 32 3/5.

JULISKA, F. Toro, 700 en 47.

ANFORA, G. Jorquera, 400 en 25 3/5.

CHASCARRO, J. Caro, 1.000 en 1.2 3/5.

HAPPY BOY, E. Saavedra, 400 en 23.

AUSTERLITZ, L. A. Rojas, 500 en 31 3/5.

LUSITANA, J. Rodríguez, y B. BY, F. Toro, 700 en 46 3/5, iguales.

SIRENELLA, C. Pezoa, 500 en 31 4/5.

PORTISIMO, C. Pezoa, 500 en 31.

COVADONGA, J. Rodríguez, y COVIL, D. Reyes, 500 en 32, iguales.

LORD DEVIL, G. Jorquera, 400 en 24.

BANQUERO, O. Muñoz, 600 en 38 3/5.

JERARCA, R. Montoya, 800 en 31 3/5.

SEÑOR BUR, C. Pezoa, 500 en 31.

GALGO BUENO, aprendiz, y GALGO GRIS, S. Escudero, 600 en 38 3/5.

GAIGO GRIS, dos cuerpitos.

MONTE L. A. Rojas, 600 en 40.

CHATEAU D'ANET, C. Pezoa, 500 en 31 3/5.

MONT D'OR, E. Saavedra, pasó al carrerón 700 en 48 3/5.

LA TROLOLO, L. A. Paredes, 600 en 37 3/5.

DON EDUARDO, M. Reyes, 600 en 37 3/5.

ORCAS, L. A. Rojas, 500 en 32 3/5.

MORRINA, M. Yáñez, y BAMBOLLET, J. Castro, 600 en 38 3/5, iguales.

LLILLA, aprendiz, 1.000 en 1.2 3/5.

## (Pista de bajada)

KURILEO, J. Sandoval, 600 en 36.

SODA, J. Sandoval, 400 en 24.

SIFLET, L. Camus, 400 en 24 3/5.

TONI MORO, R. Madariaga, 600 en 35 3/5.

WEST CROSS, aprendiz, 600 en 35 3/5.

RABITO, G. Ostia, 500 en 30.

FLORENTINO, L. Toledo, y GASTON, J. Sandoval, 600 en 35 3/5, llegaron iguales.

## Cinco consejos para el Club Hípico

- 1) Un buen apunte: Jasodito, L. Espinoza, 600 en 37 3/5.
- 2) Un ganador indicado: Narciso.
- 3) Una dobleña a ganador: Narciso y Scott Passion.
- 4) Una tripleta a placer: Narciso, Scott Passion y Jasodito.
- 5) Uno para cobrar en la última: Arapah.

## "VIOLETITA" NO CORRE EL DOMINGO

Violetita, la buena pupila de "Johnny" Cavieles, que desde las sedas del stud "Las Meneses" no participará en la última prueba del programa del Club Hípico. La hija de Master Bowman sufrió un accidente mientras realizaba su habitual paseo de la tarde. Nos manifestó su entrenador que sería descansada durante dos semanas.

## SEPULTAN RESTOS DEL JINETE ANGEL TAPIA

Esta tarde, a las 16.30 horas, serán sepultados los restos del jinete Angel Tapia Tapia, que falleció trágicamente en la mañana de ayer.

El cortejo partirá desde la calle Martínez de Rozas 2282, hacia el Cementerio Católico.

## HIPÓDROMO CHILE

(Pista de arena, subida)

GALANIA, G. Farfán, 400 en 25.

LEGALITE, O. Ojeda, 400 en 25, a voluntad.

ROUEN, G. García, 400 en 25 3/5.

PINKY, G. Farfán, 400 en 25.

BELOICA, I. Sandoval, 400 en 25 1/5.

BALDOVINO, L. Camus, 800 en 31 3/5.



GUILLERMO PORCILE y señora Doris Arellano de Porcile, en los salones de la casa provincial. De izquierda a derecha, el Intendente Porcile, su esposa, y el doctor Ernesto Arturo Ueltschi. Al fondo, Raúl Poblete, comisario de Investigaciones. (Foto Arévalo)

## Inaugurada Exposición Agrícola de Maule

CAUQUENES. — "Este sacrificio de Uda, lo sabrá comprender el Supremo Gobierno, otorgando la ayuda indispensable para lograr una mayor producción", expresó el Ministro de Agricultura, señor Jorge Saezler, al inaugurar oficialmente la Primera Exposición Agrícola, Industrial y Ganadera de Maule.

Durante el banquete en honor del representante del Ejecutivo y de las autoridades, se brindó por el Presidente de la República, en reconocimiento a su beneficiosa labor de gobierno.

Más de cincuenta expositores dan vida a esta interesante muestra del esfuerzo regional. — MUÑOZ LEON, corresponsal.

## Jornadas Médicas habrá en Osorno

OSORNO. — Desde el 19 al 21 del presente mes, se efectuarán en esta ciudad las Jornadas Médicas del Club de Jardines de Chile, con la participación de profesionales de Concepción, Valdivia, Temuco y Puerto Montt. Este importante torneo de estudios abordará el tema Anestesia, a sugerencia de la Sociedad Médica de Concepción, cuya organización y desarrollo está bajo la responsabilidad del secretario general, doctor René Riquelme.

Dos temas oficiales de las jornadas estarán a cargo de dos médicos de Osorno. Relator de Anestesia será el doctor Pedro Jauregui, y el doctor importante torneo de estudios abordará el tema Anestesia, a sugerencia de la Sociedad Médica de Concepción, cuya organización y desarrollo está bajo la responsabilidad del secretario general, doctor René Riquelme.

El Intendente prometió que haría los trámites necesarios, para resolver por etapas los problemas más urgentes. Además, los miembros de la Unidad Gineco-Tocológica, se reunirán en 15 días más para exponer estos y otros problemas al Intendente y al Director General del Servicio Nacional de Salud en forma conjunta.

## Reunión de intendentes en La Calera

VALPARAISO. — No asistirá el Gobernador de Mendoza, Ernesto Ueltschi, a la reunión de Intendentes que tendrá lugar en La Calera. En su reemplazo enviará al director de turismo de esa provincia argentina. Por otra parte se informó que hoy a las 8.30 horas el Intendente Luis Guevara, viajará a La Calera con el fin de asistir a la reunión. Estarán presentes también en esta ocasión los jefes provinciales de Valparaíso y Aconcagua.

En forma previa a esta reunión, a mediación de ayer se reunieron los jefes provinciales de Valdivia de las tres provincias con el fin de confeccionar un temario que hoy será considerado en forma amplia por los intendentes.

La reunión se iniciará a las 10 horas en el local de la escuela fiscal de La Calera. — ANSALDO, corresponsal.

## PROBLEMA SOLUCIONADO

Dentro de los próximos 60 días desaparecerán los malos olores que se presentan en el sector de Avenida Jorge Montt, comprendido entre 15 Norte y Salinas. Ello ocurrirá una vez que se termine la instalación de una tubería de acero que prolongará la boca del desagüe que da mal ambiente al sector. Esta tubería fue recibida la semana pasada por la Empresa Municipal de Desagües y su instalación se iniciará el 23 del presente mes.

## REGRESO EL PREFECTO

Ayer regresó a Viña del Mar, el Prefecto de Carabineros, José Bahamondes, quien estaba en Santiago, realizando diversas gestiones relacionadas con su cargo y el Club de Seguridad del Tránsito del cual es vicepresidente. Por otra parte, ayer en la mañana, viajó a Santiago el Prefecto de Carabineros de Valparaíso, teniente coronel Armando León Pacheco.

## LA CONTRALORIA INVESTIGA

Cuatro inspectores enviados por la Contraloría General de la República, se encuentran en este puerto, desde hace cuatro días, para investigar la situación de todos los establecimientos particulares de enseñanza primaria y secundaria de Valparaíso y Viña del Mar. Los funcionarios trabajan en las oficinas de la Dirección Provincial de Educación Primaria. Permanecerán un mes en ambas ciudades.

## BAJA PRECIO DE LA CARNE

En el Matadero Municipal ha experimentado una considerable baja el precio de la carne en vara, con la llegada en grandes cantidades de este producto desde Argentina. El kilogramo que se estaba expendiendo a \$ 600 comenzó a bajar en la semana pasada, cotizándose ayer el novillo de primera clase chileno, en \$ 570, y el argentino a \$ 550 el kilo. (ANSALDO, corresponsal).

## BOAC Comet 4 a EUROPA

¡Reserve AHORA su pasaje!

Consulte a su Agente de Viajes

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

ESCUOLA MILITAR

**FUE EL PRIMERO... SIGUE PRIMERO**

**MARTINI BLANCO**

Especially indicado para el público femenino. Sabor dulce delicadamente americano. Suave a los paladares exigentes. aroma único.

IMITADO... pero no igualado. Que no les engañen

• BLANCO  
• ROSADO  
• DRY

Cuando pida MARTINI exija

**MARTINI**

Escuche todos los domingos a las 9.45 de la noche en "Radio Minería" "DE UN MARTINI A MILLONARIO" El programa de más jerarquía de la Radiotelefonía Chilena.



**LA NACION**  
necesita en cada  
**SITIO de TRABAJO un**  
corresponsal obrero.

**¡ ESCRIBANOS !**  
**Nosotros**  
**lo guiaremos**

**ESCRIBANOS sobre:**  
Las actividades de su sindicato  
La vida deportiva de sus compañeros  
La vida social de ellos y sus familiares  
El comportamiento de sus jefes y patrones  
Las iniciativas para mejorar y aumentar la producción  
Las historias humanas y anecdóticas referente a sus compañeros y jefes

Y envíenos su nombre, fábrica en que trabaja, dirección y todos los antecedentes que nos permitan ponernos en contacto con usted y resolver su designación definitiva.

**ESCRIBANOS A**  
**LA NACION**  
Agustinas 1269 Cas. 81 D  
**SANTIAGO**

## Con criterio técnico se hará la reorganización administrativa

Ministro Gomien reiteró esta posición del Gobierno  
Secretario General de la ANES, Waldo Grez, declaró que

El secretario general de la Agrupación de Empleados Semifiscales (ANES), Waldo Grez, declaró que su organización ha encontrado en el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Eduardo Gomien, un amplio espíritu de justicia y comprensión para preocuparse de diversos problemas de este sector de empleados.

En corta entrevista con LA NACION declaró:  
—El Ministro nos recibió el miércoles pasado y nos recibió. Los empleados semifiscales no deben tener temor a la reestructuración de los Servicios Semifiscales. Por encargo expreso del Presidente de la República, no se permitirá ninguna persecución política. La reestructuración se hará con criterio técnico administrativo.



WALDO GREZ, secretario general de la Agrupación de Empleados Semifiscales (ANES), declaró que su organización ha encontrado en el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Eduardo Gomien, un amplio espíritu de justicia y comprensión para preocuparse de diversos problemas de este sector de empleados.

### Gobierno busca solución armónica para conflicto de la Oficina Nebraska

Con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, se entrevistó en la mañana de ayer Osvaldo Castro —hijo— representante de la COSATAN. Se informó que en esta oportunidad ambos personajes intercambiaron opiniones acerca de la forma de resolver la situación creada en las oficinas salitreras de Nebraska, donde existe una huelga de obreros que están impagos de sus salarios.

El jueves se envió una remesa de dinero, para estos pagos, según informó el Subsecretario Silva. Agregó que posiblemente en la próxima semana se enviará el resto. Dijo también que ayer viajaron a Iquique el Gral. de Carabineros Orlando Becker y el abogado Adalberto García con el objeto de asesorar al Intendente de Tarapacá, Esteban Sacco. Ambos funcionarios habían estado en Iquique, en circunstancias similares, hace algún tiempo, y habían tenido éxito en su misión. El general Becker es jefe de la Zona Norte de Carabineros y se encontraba en Santiago interviendo la Junta Calificadora de Oficiales, que terminó recientemente su labor.

## Dos meses y medio de gratificación otorgarán a trabajadores de ENDESA

Directorio de la Empresa lo aprobó anteayer. — Despejadas las dudas habidas al respecto. — Forma parte del régimen de remuneraciones de estos trabajadores. — Declaraciones del presidente del Sindicato de Empleados

Dos meses y medio de sueldo recibirán los funcionarios de ENDESA a fines del presente año, según acuerdo del Directorio de esa Empresa. Ratificó el sistema de remuneraciones que existe desde hace ocho años para sus funcionarios.

—Efectivamente, el Directorio de ENDESA ratificó hace dos días el régimen de remuneraciones nuestro.  
—¿Entonces, no es una gratificación extraordinaria?  
—No. Se trata de una gratificación voluntaria anual, y que es parte de nuestro sistema de remuneraciones.  
—¿Cómo se aplicará este pago?  
—Se nos cancelarán dos meses de sueldos, más medio mes.

TAMBIEN OBTENDRAN ESTOS BENEFICIOS LOS OBREROS

Señaló que los obreros de ENDESA también tendrán un trato similar, en lo que respecta a la gratificación de fin de año. Extendiéndose sus declaraciones, dijo: "Con los dirigentes de los Sindicatos de Obreros hemos hecho juntos todas las diligencias tendien-

claración pública al respecto, lo que hará en fecha próxima. Pedimos esto al señor Ministro para que vuelva la calma en muchos empleados semifiscales. Dijo también el Ministro que lamentaba muy de veras que hayan personas que, tomándose el nombre del Gobierno, estén atemorizando a ciertos funcionarios que no son adictos al actual régimen administrativo del país".

Por otra parte, el Ministro Gomien recibirá nuevamente a los dirigentes de ANES los primeros días de la próxima semana. En esta ocasión se conversará lo relativo al DFL que se halla en la Contraloría y que deroga el artículo 58 de la ley 7295 que concede una indemnización especial a los funcionarios semifiscales y de organismos autónomos.

Los dirigentes solicitarán el retiro inmediato de dicho decreto. Al respecto, el Ministro manifestó que ha pedido del Jefe del Estado el decreto en referencia estaba sin tramitar.

En su viaje al norte visitaron, además, los sindicatos de Tocopilla y Antofagasta. Asimismo, manifestaron que a LA NACION están muy complacidos e impresionados con el magnífico local sindical que la Anaconda Copper Company construyó para sus trabajadores en Chuquibambilla, cuyo costo fue de 700 millones de pesos. Asimismo, agradecido de las atenciones recibidas tanto de parte de los trabajadores de esta industria como de los jefes de la misma. Dijo que hizo entrega del local al presidente de Anaconda, Mr. Charles Brinkford, quien vino especialmente de Estados Unidos con este fin.

—En el acto inaugural —agregó— hicieron uso de la palabra Gustavo Cordero, por los empleados de Chuquibambilla; Eduardo Delin, por los obreros, cerrando el acto el suscrito, (Héctor Olivares, presidente de la Confederación del Cobre).

Manifestó también que aprovecharon la jira al norte para comenzar la preparación de un Congreso Extraordinario de la Confederación del Cobre, que se efectuará en la segunda quincena del próximo mes de diciembre. Acompañaron a los dos dirigentes máximos de la Confederación en la jira al norte, los dirigentes Filiberto Figueroa, del Sindicato de Obreros de Cerro; Alejandro Solís, del Sindicato de Obreros de Cal-

## EE. de Comercio piden que cumplan sábado inglés en Viña

Los establecimientos comerciales de Viña del Mar, deberán cerrar sus puertas los sábados por la tarde, según una petición de la directiva de la Federación de Empleados de Comercio. Solicitan la aplicación de las disposiciones de la Ley del Sábado Inglés.

La directiva de la Federación irá pasado mañana lunes a la Moneda para pedir una audiencia con el Presidente de la República, según dijo ayer su presidenta Inés del Canto Bustos. Declaró:

Sabedores de que los comerciantes de Valparaíso están abogando por que se les iguale los horarios de cierre de sus establecimientos con Viña del Mar, que en la actualidad abren sus negocios y atienden público todos los sábados por la tarde.

Por lo demás —agregó— ya tenemos un proyecto sobre la materia en la Comisión de Trabajo y Legislación Social de la Cámara de Diputados. Esperamos que el Jefe de Estado lo incluya en la Convocatoria Extraordinaria del Congreso Nacional.

Por su parte, los empleados de Comercio del vecino puerto de San Antonio harán una concentración en defensa del sábado inglés, la próxima semana. A ella asistirá la presidenta nacional de la Federación, Inés del Canto.

Además, se supo ayer que una concentración similar se efectuará a fines del presente mes en el puerto de Valparaíso.

### Reuniones

LA NACION publicará en esta columna todas las citaciones a reunión de gremios, sociedades mutualistas, juntas de vecinos, comités de población y, en general, de todas las organizaciones de los trabajadores.

**SINDICATO DE EMPLEADOS DE FARMACIA.** — Mañana, a las 15 horas, habrá una asamblea de socios de este sindicato. Analizarán diferentes materias de interés para el gremio.

**EMPLEADOS DE CASA EXGATH & CHAVEZ.** — Hoy, a las 19 horas, en Ahumada 311. Tratarán diferentes asuntos pendientes.

**FEDERACION TRABAJADORES DE LA PRENSA.** — El martes próximo, 19 horas, habrá reunión de consejo. Cuenta de dirigentes de gestiones sobre defensa de la previsión.

**SINDICATO DE EMPLEADOS DE COMERCIO.** — El martes próximo, a las 20 horas. Cuenta de gestiones sobre proyecto de jubilación de la mujer a los 25 años de servicios y 50 de edad.

**SOCIEDAD SOCORROS MUTUOS, SAN EUGENIO.** — El jueves próximo, asamblea, a las 19 horas. Cuenta del presidente, sobre tramitación de autorización legal del Sindicato Social, en San Alfonso 1346.



DIRIGENTES DE CONFEDERACION DEL COBRE EN CHUQUIBAMBILLA. — Los dos dirigentes máximos de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Héctor Olivares, presidente, y Armando Garrido, secretario general, asistieron al acto inaugural del nuevo local sindical de los trabajadores de la Anaconda Copper Company. En el grabado, se les puede ver, en Chuquibambilla, en compañía de Alejandro Solís, dirigente del Sindicato de Obreros de Calientes.

## Congreso extraordinario preparan los trabajadores del cobre

LOS DIRIGENTES MAXIMOS IRAN HOY A RANCAGUA

Los dirigentes máximos de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Héctor Olivares, presidente, y Armando Garrido, secretario general, se dirigieron hoy a Rancagua. Llegaron anteayer.

En su viaje al norte visitaron, además, los sindicatos de Tocopilla y Antofagasta. Asimismo, manifestaron que a LA NACION están muy complacidos e impresionados con el magnífico local sindical que la Anaconda Copper Company construyó para sus trabajadores en Chuquibambilla, cuyo costo fue de 700 millones de pesos. Asimismo, agradecido de las atenciones recibidas tanto de parte de los trabajadores de esta industria como de los jefes de la misma. Dijo que hizo entrega del local al presidente de Anaconda, Mr. Charles Brinkford, quien vino especialmente de Estados Unidos con este fin.

—En el acto inaugural —agregó— hicieron uso de la palabra Gustavo Cordero, por los empleados de Chuquibambilla; Eduardo Delin, por los obreros, cerrando el acto el suscrito, (Héctor Olivares, presidente de la Confederación del Cobre).

Manifestó también que aprovecharon la jira al norte para comenzar la preparación de un Congreso Extraordinario de la Confederación del Cobre, que se efectuará en la segunda quincena del próximo mes de diciembre. Acompañaron a los dos dirigentes máximos de la Confederación en la jira al norte, los dirigentes Filiberto Figueroa, del Sindicato de Obreros de Cerro; Alejandro Solís, del Sindicato de Obreros de Cal-

### Autobuceros piden cambio de recorridos en sector céntrico

El Sindicato General de Dueños de Autobuses ha solicitado una entrevista al Presidente de la República y al Ministro de Hacienda, Roberto Vergara, para expresar sus puntos de vista frente a los cambios de recorridos de los servicios de la locomoción colectiva en el sector céntrico de la capital.

Los autobuceros son contrarios a estos cambios, por razones comerciales, pese a la descongestión del tránsito que se ha logrado con la aplicación de tales medidas.

Conceden visas a delegados comunistas a Congreso de la CUT

El Gobierno ha concedido visas para que puedan entrar al país cuatro dirigentes obreros chinos comunistas, tres chilenos y uno soviético, declaró ayer, Clotario Blest, presidente de la CUT, después de concurrir a la Cancillería para imponerle la tramitación de las gestiones que ha hecho en este sentido.



LOS TRABAJADORES CANTAN. — Noche a noche, el Coro ASIMET, que tiene su sede en la vieja casa de la Caja de Compensación, ensaya su repertorio. Son obreros y obreras, que desean llevar alegría y bienestar a todos los trabajadores de Chile. Mañana, el Coro ASIMET actuará el próximo domingo en la Sala Mayor de la Escuela de Derecho.

## Que todas las fábricas canten es la aspiración del Coro ASIMET

Nació en medio de la indiferencia y las burlas. — Actualmente es uno de los conjuntos más prestigiados del país

—Un buen obrero no canta. — Un hombre con los pantalones bien puestos, no se para en cualquier esquina. — Quieren transformar a los trabajadores en canarios.

Así era el ambiente desde donde surgió la tímida y hoy poderosa voz del Coro ASIMET, a principios de 1958.

Pese a las burlas y al menosprecio de sus compañeros, un puñado de obreros metalúrgicos —tal vez con más decisión o vocación— acudieron al llamado que les formulara la Asistencia Social de la Caja de Compensación de ASIMET, señorita María Luisa Angulo y se inscribieron en el coro.

Actualmente es más de medio centenar de hombres y mujeres que se reúnen a cantar en las fábricas y sindicatos, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile o ante el Presidente de la República.

**OBJETIVOS**  
"El Coro ASIMET tiene un objetivo fundamental, —afirma la señorita Angulo—



MARÍA LUISA ANGULO, Asistente Social de la Caja de Compensación de ASIMET, que tuvo la idea y a lo largo de dos años la ha transformado en hermosa realidad: que los obreros canten para los obreros, en el Coro de ASIMET.

### Ocupaciones que ofrece la Oficina Piloto del Empleo

En la Oficina Piloto del Empleo, dependiente de la Dirección General del Trabajo, que funciona en calle Marcoleta No 559, hay las siguientes vacantes:

**OBREROS:** 5 operarios cargadores; 2 cooperadores menores de 20 años; 1 maestro mecánico competente en la trafilación de alambre con bastante práctica; 1 mecánico competente en fabricación de remaches de fierro; 2 soldados de arco; 2 maestros cerrajeros; 2 maestros mecánicos estructuras mecánicas; 2 caldereros oficiales adelantados para fabricación de calderas; 1 mozo de 25 años puertas adentro; 1 mecánico tornero; 1 hojalatero; 1 pulidor de metales; 1 mueblista para muebles normandos; 2 mueblistas; trabajo fino de ebanización; 1 electricista embobinado; 3 obreros agrícolas solteros; 1 mecánico de automóviles o ayudante adelantado.

**OBRERAS:** 1 mesonera; 3 costureras de overoles; 1 costurera para ropa blanca; 2 costureras de ropa interior a trato; 2 obreras camiseras; 2 bordadoras a máquina; 4 operarias de confección ropa de hombre; 3 empacadoras; 2 tejedoras de cintas; 4 aprendices menores de 18 años.

**EMPLEADOS PARTICULARES:** 4 vendedores de polizas de reparaciones a comisión; 1 secretario con conocimientos de contabilidad.

**SERVICIO DOMESTICO:** Se necesitan con urgencia, cocineras, niñas de mano, todo servicio y limpiadoras, para cubrir numerosos pedidos.

Las personas inscritas en esta Oficina y las que se interesen en ocupar los puestos indicados y que reúnan las condiciones exigidas en cada caso, deben concurrir a Marcoleta No 559, cualquier día hábil de la semana de 13 a 17 horas y sábados de 9 a 11 horas.

Además, se ofrece una señorita para cajera o vendedora al mostrador de alimentos o panadería; 1 cuidador o administrador de panadería; 1 masajista no vidente; 1 cortador de pelo; 1 profesor de matemáticas; 1 enfermera particular; 1 oficinista con experiencia en trabajos generales de oficina; 1 vendedor viajero; 1 bodeguero; 1 practicante coleccionado para cualquier zona del país; 1 ayudante estamperado metalúrgico; 1 peñador titulado; 1 dueña de casa responsable para fundir; 1 regente de hotel en Santiago o provincias; 1 jefe de taller de modas y confecciones; 1 pedicura o enfermera; un militar en retiro para puestos de vigilancia.

Los patrones o empleadores que soliciten personal, pueden hacerlo sin compromiso a los teléfonos 36693 y 36751.

La correspondencia postal debe dirigirse a la Dirección General del Trabajo, Sección Colocaciones.

En la inauguración hablarán el Ministro de Salud Pública, Dr. Sotero del Río; el Director General del Servicio Nacional de Salud, Dr. Gustavo Frick; el director de la Escuela de Obstetricia, Dr. Raúl García Valenzuela; el representante de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chi-

### Ampliado realizan mañana los OO. de la Construcción

Los obreros de la construcción de Santiago realizarán mañana, a las 10 horas, una reunión ampliada, en el local de Compañía 1935.

Tratarán, en esta ocasión, el pliego único y la fecha de presentación; la organización del 8.º Congreso de la FINC, que se efectuará entre el 2 y el 4 de diciembre, el 2.º Congreso de la CUT. También se considerarán los conflictos pendientes y algunos aspectos relacionados con la previsión social de este gremio.

### No más el "Campamento Obrero"

Sin estridencias y con efectiva acción democrática, el nuevo presidente de la Anaconda, señor Brinkhoff, ha borrado de una pluma el "Campamento para Obreros" y del "Sector Habitacional para Empleados", al ordenar la construcción de un mismo tipo de vivienda, tanto para obreros como para empleados.

El nuevo mineral de El Salvador, en el corazón del desierto chileno, empareja, con su fina magnesia, las diferencias del terreno, hondo y duro, y nivela con su política de protección al trabajo, diferencias sociales de 325.

Si algún fundamento pudiera hallarse a la formación de grupos sociales antagonistas, más en la letra que en el espíritu, en las grandes ciudades, no encuentra razón alguna su existencia en la soledad del norte, donde la gran familia chilena, en colaboración estrecha con los técnicos norteamericanos y de otros países, tiene una meta: sacar a la tierra su riqueza y vivir con plenitud de espíritu en una pequeña patria limitada por todos los puntos cardinales por el sol seco, la arena ardiente y amarilla y el silencio de sus grandes noches.

Los grupos habitacionales son amplios, modernos y alegres. Tipo chalet pareados, de calidad óptima y concepción funcional igualitaria.

Este hecho, trascendente y ennobecedor, servirá para estrechar más los lazos de los trabajadores de Chile, del músculo y del intelecto, en una idéntica misión de servicio público, de generosidad de espíritu y de amor patriótico.

Frente al campamento para obreros, se impone el El Salvador la ciudad del trabajo, bajo la protección de un nombre que la civilización occidental venera. Nuevos tiempos y rostro nuevo.

## MINISTRO DE SALUD INAUGURARA CONGRESO CONTINENTAL DE MATRONAS

HABLARA EL LUNES, A LAS 11 HORAS, EN EL SALON DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Pasado mañana se inaugurará el Primer Congreso Interamericano de Matronas, con un acto especial que se realizará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, a las 11 horas. En este torneo participarán delegaciones de Argentina, Brasil, Bolivia, Pe-

En la inauguración hablarán el Ministro de Salud Pública, Dr. Sotero del Río; el Director General del Servicio Nacional de Salud, Dr. Gustavo Frick; el director de la Escuela de Obstetricia, Dr. Raúl García Valenzuela; el representante de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chi-

Uruguay, Estados Unidos, México, Paraguay y Chile. Posiblemente concurrirán también delegaciones de Venezuela, Ecuador y Colombia. La organización de este torneo está a cargo de la Asociación Nacional de Matronas.

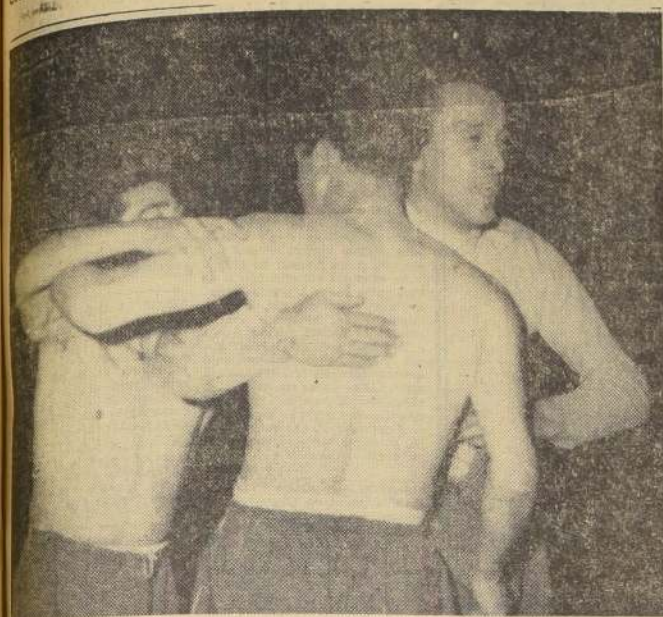
El temario de este Congreso abarca las siguientes materias: preparación básica de la matrona; su trabajo en los Cen-

tros de Salud, maternidad, escuelas de obstetricia, escuelas de parto puerperales, y otros puntos de interés científico y profesional. El comité organizador del torneo está integrado por: Dr. Sotero del Río, presidente; Dr. Gustavo Frick, secretario; Pilar García, coordinadora.



# TRES CAMPEONES CHILENOS EN EL S. A. DE BOXEO MILITAR

CARRASCO, VEGA Y CANCINO GANARON LA CORONA EN BUENOS AIRES; CINCO VICECAMPEONES.— AFECTO DEL LUNA PARK Y DEL PUBLICO ARGENTINO A LA REPRESENTACION NACIONAL



Tres campeones clasificó el boxeo chileno en el Campeonato Sudamericano Militar, disputado, en fecha reciente, en Buenos Aires. Obtuvieron la corona los pugilistas Nelson Carrasco, en mosca; Manuel Vega, en gallo y Pedro Cancino, en mediano. Entretanto, otros cinco peleadores nacionales lograron el subcampeonato: Juan Díaz, pluma; Rubén Loyza, mediano; José Gajardo, mediano ligero; Eulogio Cerezo, mediano pesado, y Manuel Trujillo, pesado.

El conjunto de boxeadores, una combinación de peleadores de las Asociaciones Militar y Fuerza Aérea, estuvo dirigido por el manager Santiago Aran, quien se muestra muy satisfecho del rendimiento de su equipo. Estima que el boxeo chileno perfectamente pudo lograr dos o tres coronas más, a poco que los fallos hubieran reflejado lo que fueron los encuentros decisivos. Es el caso, especialmente, de Juan Díaz, notable valor del certamen, sobre quien la prensa argentina emitió muchos elogios, haciendo resaltar la injusticia del veredicto que lo declaró perdedor en el match donde disputó el título. Como caso de superación, Arancibia destaca la actuación de Pedro Cancino, en tanto que Carrasco y Vega ratificaron su calidad, al vencer, inobjetablemente, a sus adversarios. Además de Chile, actuaron en el campeonato representantes de Argentina y Brasil. El torneo —que comprendió dos reuniones— tuvo por escenario el ring del Luna Park, congregando a una gran

cantidad de público en la rueda final. La delegación chilena estuvo presidida por el capitán Juan Espinoza, delegado de la Asociación de la Fuerza Aérea en la Federación chilena de boxeo. Junto con manifestar expresiones parecidas a las del entrenador con respecto a la labor de los pugilistas criollos, el dirigente recalco, con palabras calurosas, las atenciones que le dispensó a la representación nacional el estadio Luna Park, especialmente, Tito Lectoure, quien dirige el famoso estadio de la calle Corrientes junto a la señora Ernestina de Lectoure. Se sumaron a estas atenciones Tino Porzio y Juan Manuel Morales. Algo que el capitán Espinoza relata con emoción es el comportamiento y las simpatías del público hacia los boxeadores chilenos, simpatías que se exteriorizaron en la calle y lugares públicos. Fue una demostración del espíritu fraternal que tiene el pueblo argentino hacia Chile.

## POLO OFICIAL

Torneo prosigue hoy y mañana en la cancha del San Cristóbal

Hoy y mañana seguirá cumpliendo los partidos de polo por la competencia oficial en las canchas del Club San Cristóbal. El programa de hoy es el siguiente: 10.30 horas, en disputa de triplete "Oswaldo Silva", con händico del club organizador, Talhuén, con Chimbarongo, y 11.45 horas, Santo Domingo "A" con San Pedro. Por la tarde, Copa "Arturo Cousiño", 15.30 horas, Naicura con Angostura; 16.45 horas, Santa Rosa con Santa Ana. Mañana: Copa "Oswaldo Silva", 10 horas, Santa Eugenia con Santo Domingo "B"; 11.15 horas, U. Católica con Chimbarongo. Por la tarde, Torneo de la Copa "Hail y Renato Von Schroeder". Las series están formadas así: Serie A, San Juan, San José, Santa Ana y Angostura. Serie B, Santa Rosa, Naicura, U. Católica. Los ganadores de cada serie disputarán en un encuentro la posesión del trofeo. 15.30 horas, San Juan con San José; 16.45 horas, entre Universidad Católica y el ganador del partido entre Santa Rosa y Santa Ana.

# En honor del campeón



En un sencillo, pero significativo acto, el Rector de la Universidad de Chile, señor Juan Gómez Millas, recibió ayer al equipo del Club Deportivo de Universidad de Chile, clasificado campeón en el Torneo de Fútbol Profesional

de 1959. El acto se celebró en el salón de honor de la sede central de la "U", en Alameda Bernardo O'Higgins, y dio margen a una nueva demostración del fervor y profunda

Núñez, Antonio Labán, el piloto albor, Luis Alamos, entrenador y factor esencial en el triunfo colegial, y el doctor Víctor Sierra, presidente del club universitario.

## SE PONDRA FIN AL CAMPEONATO DE CADETES

Mañana, con dos partidos. Mañana se pondrá fin a la competencia oficial de la Sección Cadetes de la Asociación Central de Fútbol, con la disputa de los siguientes encuentros: Estadio Recoleta: a las 9.30 horas, Universidad de Chile con Green Cross, primera infantil, turno, Wanderers; 10.30 horas, Santiago Morning con Universidad de Chile, división especial, turno, Wanderers.

## Penúltima fecha del básquetbol

Interés ha despertado en nuestros círculos deportivos, la reunión, a programa triple, fijada para esta tarde en el Gimnasio del Club Deportivo Famae, en calle San Ignacio con Franklin, por la penúltima fecha del Campeonato Metropolitano de Básquetbol de 1959. Encargados de animar la jornada serán los conjuntos de Economía y Ferroviario. En el primer lance, Sirio y Fiestas en el semifondo y Carabineros y Famae, en el encuentro de fondo. La reunión se iniciará, a las 18.15 horas.

# MAÑANA, EN EL ESTADIO NACIONAL: COROS, BANDAS Y FUTBOL

BENEFICIO DE ACCION SOCIAL DE CARABINEROS.— JUGARAN COLO COLO CON O'HIGGINS.— HOMENAJE A LA "U", CAMPEON

En el Estadio Nacional se realizará mañana el festival deportivo-artístico de Carabineros, cuyo programa contempla diversas actividades que darán lugar al espectáculo. En la tarde, serán actores los conjuntos de primera división de fútbol Colo Colo y O'Higgins. Ambos equipos presentarán algunas novedades en su alineación. Los cambios que se efectuarán durante el desarrollo del torneo por la Copa

En el programa artístico, se señala la actuación del Coro de Aspirantes a Oficiales de la Escuela de Carabineros; el concierto de las bandas de la Aviación, Ejército y Carabineros; canciones a cargo de un conjunto folklórico nacional. Finalmente, se cumplirá la presentación de la Sección Adiestramiento de Perros Policiales.

El orden del programa, es el siguiente: 14.45 horas: Canciones chilenas a cargo de un conjunto folklórico nacional. 15.00 horas: Entrada de la Gran Banda Izamiento del pabellón nacional, con honores reglamentarios. 15.15 horas: Concierto (Orfeón de Carabineros, Banda de la Aviación y del Ejército). 15.45 horas: Presentación de la Sección Adiestramiento de Perros Policiales. 16.20 horas: Actuación de un humorista nacional. 16.30 horas: Salida de los

equipos de fútbol a la cancha. Homenaje a los equipos participantes, a la Asociación Central de Fútbol de Chile y al equipo campeón del fútbol profesional. Repartición de estímulos y premios. 16.45 horas: COLO COLO con O'HIGGINS (1er. tiempo). 17.30 horas: Presentación del Coro de Aspirantes a Oficiales. 17.45 horas: COLO COLO con O'HIGGINS (2o. tiempo).



MAÑANA SE PRESENTARAN.— En el programa del festival deportivo-artístico que se hará mañana en el Estadio Nacional, figura la

## SE CORRE EL 22.- "Circuito de la Prensa"

Para el domingo 22 de este mes, se anuncia la tercera edición de la prueba pedestre denominada "Circuito Pedestre Asociación Nacional de la Prensa", en la cual, como en años anteriores, intervendrán los mejores especialistas en pruebas de fondo. En esta ocasión, se anticipa la participación de más de 100 fondistas de todas las categorías, que representarán a los diversos clubes locales y de provincias. Las inscripciones se pueden registrar en el local de la Federación Atletica de Chile, calle San Francisco 239, lugar donde son exhibidos los premios que se disputarán en el circuito.

## BASQUETBOL EN QUINTA NORMAL

Esta tarde se realizará en la cancha del Club de Básquetbol "Marambio", Robles al llegar a José Joaquín Pérez, un interesante festival organizado por la ex jugadora internacional, Consuelo Oles, con el objeto de allegar recursos para difusión del deporte, en la Escuela Elvira Matte de Hurtado. El programa será éste: 13.30 horas, equipos intermedia, Dávila, Baeza y Marambio; 16 horas: final del torneo interno de la Escuela, equipos 5.º y 6.º año, serie B; 16.30 horas: 5.º y 6.º año, serie A; 17 horas: desfiles de los equipos participantes en el torneo de la Escuela; 17.50 horas: homenaje al equipo del Luis Marambio, por su brillante actuación en el campeonato metropolitano; 18 horas: presentación de básquetbol, por el seleccionado de la Escuela y el Dávila Baeza; 18.30 horas: equipos femeninos del Dávila y Universidad Técnica del Estado.

## Selecciones de CHILE y ARGENTINA

MIÉRCOLES 18 DE NOVIEMBRE

Estadio Nacional

Homenaje de despedida del fútbol a Sergio Livi-gstone. Actuación de la Barra Universidad Católica, con su número inolvidable.

"RECUERDOS DE COCOLICHE"



Adquiera sus entradas en UNIVERSIDAD CATOLICA ALAMEDA 357-A

**ES UN CAMBIO QUE CONVIENE...**

**Ellas hacen sus CAMBIOS oportunamente**

El automovilista que no quiere quedarse rezagado CAMBIA oportunamente el aceite que lubrica el motor de su vehículo, porque sabe que economiza en repuestos y gana en rendimiento.

**ESTE CAMBIO QUE CONVIENE se lo recuerda Mobiloil**

"EL ACEITE DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO"

**Mobiloil**

PARA SU AUTOMOVIL HOY, TIENE QUE SER MOBILIL

**WALTERIO SASTRE**

OFRECE RECHURRAS FINAS

**\$12.000**

TRABAJA MANO POR SUS PROPIOS DUEÑOS Y OPERARIOS COMPETENTES

Abiertas a todo el día

**PUNTE 559**

DE 5-32 P. Fono 89556







## Breves

El próximo lunes reanuda su cargo, oficialmente el administrador del Estadio Nacional, don Luis Enrique Busto Parada. El señor Busto fue sometido a una delicada intervención quirúrgica y luego hubo de guardar reposo, hasta restablecerse totalmente.

Por el campeonato de básquetbol de Santiago, hoy deben enfrentarse los primeros cuadros del Deportivo Nacional y Quilín Vargas. Mañana, el Nacional jugará contra los equipos del Maccabi y Quilín Comuna, por la competencia oficial, comenzando la reunión, a las 9 horas.

Una competencia de pímpon se efectuará esta noche en la sede de Unión Española, con motivo del aniversario de la institución. Hoy se disputarán las finales de infantiles entre Javier González y Ovidio Paz; la de juveniles entre Julio Dragón y Ovidio Silva; en damas, las señoritas Bertha Grant y María López, y en varones adultos, Francisco Arancibia con Adolfo León. Este noche habrá un baile en la Unión, amenizado por la Orquesta Comedia, con Claudio Paul y Los Peniques.

Un torneo internacional de voleibol se iniciará mañana, en el Gimnasio de Universidad Católica, organizado por la Asociación Santiaguina.

Participarán en la competencia, Vida Sena —actual campeón metropolitano—, Estadio Español, Asociación Cristiana de Jóvenes de Rosario (Argentina), Santa Fe —compañ de la provincia argentina del mismo nombre— y la Y. M. C. A. de Santiago.

Continúa desarrollándose el ciclo de audiciones que es a cargo de los alumnos del IV Año del Instituto de Educación Física y Técnica de la Universidad de Chile, y que dirige el profesor y periodista D. Rosendo Salas A.

En las últimas audiciones, realizadas por CB 82, Radio del Pacífico, se han analizado los siguientes temas: "Orientación Deportiva en Chile", por Jaime Inguenieros; "El deporte como profesión", por Nelson Henríquez; "Problemas sociales de nuestra Educación Física", por Calisto Lobos; "Juegos Olímpicos antiguos y modernos", por Luis Marín; y "Los deportes en la Escuela Primaria", por Carmen Olivares.

En la audición que se anuncia para el lunes próximo, a las 8 horas, los temas que se tratarán son los siguientes: "Por qué necesitamos una Ley de Educación Física?", por Roberto Peredo; "Características de la Educación Física Moderna", por José Okseberg; "Gimnasia en forma de Juegos", por Frelia Olivares.

Esta audición se transmite: lunes, miércoles y viernes, entre las 8 y 8.30 horas, por CB 82 Radio del Pacífico.

## Selección joven de hockey rendirá su primera prueba

Mañana, frente a la Unión Española de Valparaíso

Su primera presentación en público hará mañana en la mañana, en la cancha Guadalupe de México, calle San Pablo 4917, la selección nacional joven de hockey, que se prepara a participar en el próximo Campeonato Sudamericano de Montevideo, Uruguay.

El juvenil conjunto que capitanea Wilfredo Bendeck, uno de los "veteranos" del equipo, junto con Oscar Ahumada, al poderoso cuadro de la Unión Española, de Valparaíso. El encuentro ha sido fijado para las 10.00 horas. Integrará la selección joven de hockey, los siguientes elementos: Moreira, del club Guadalupe; Sánchez, del club de defensa; Bendeck, del Bata; e Ibañez, del Guadalupe; Erazo, del Bata; y Gutiérrez, del Corintinos; Ahumada, de Ferrobádminton; y Bravo, de Bata.

Como entrenador del conjunto irá al III Campeonato Sudamericano de Hockey de Montevideo, el ex player internacional chileno, Ignacio Spadaro. La delegación partirá el 27 a la capital uruguaya; pero el domingo 22 hará una última presentación en Santiago, frente a Viña. A cargo del conjunto irá el secretario, la Federación Chilena de Hockey-Patín, don Carlos Sagredo Leiva. Como médico irá el doctor Luis Bartlett, y como árbitro, el señor Carlos Castillo.

## MAGALLANES

Boletín de su Sección Cadetes

LOS SIGUIENTES fueron los resultados de los partidos de la división Cadetes, entre Magallanes y Wanderers, en segunda instancia, empataron a 1; primera instancia ganó 3 a 2; los albicelestes juveniles también vencieron 3 a 0, y la División Especial se impuso 4 a 1. La División Especial, que se clasificó vicecampeón, será objeto esta tarde de una manifestación por parte del directorio de la sección Cadetes. El torneo consistirá en una onces, comida, a las 19.30 horas, para lo cual se ha citado a todos los jugadores, a las 18 horas, en la sede del club, San Antonio 427. También se ha invitado a los jugadores profesionales del equipo de honor. Finalmente, el club Magallanes nos informa, que mañana domingo se efectuará, por parte de los jugadores infantiles, una romería al Cementerio General, donde se colocará una placa y ofrenda floral en la tumba del dirigente señor Raúl Laval H. (Q.E.P.D.).

**Vestones SPORT MONTERREY**  
Telas Especiales  
CALLE AMIGO A AMIGO  
SAN DIEGO 230

## SOLICITA CONCESION PROVISIONAL PARA CENTRAL HIDRO-ELECTRICA

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con las disposiciones de la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión provisional de servicio público, a fin de preparar el proyecto definitivo para la Central Hidroeléctrica Las Garzas.

Esta Central quedará ubicada en la provincia de Talca, y utilizará el agua de descarga de la Central Ila, con un gasto máximo de 84 m<sup>3</sup>/seg. Además, captará pequeños gastos en los esteros Corrientes y Seco, de 1.5 y 1.0 m<sup>3</sup>/seg. El estero Garzas se captará en el embalse con el estero Suiza. La aducción será de 14.5 Km. de longitud, obteniendo una caída bruta de 228 m. La descarga será ubicada 2 Km. aguas arriba de la confluencia de los ríos Claro y Maule, y la casa de máquina a 70 Km. de la ciudad de Talca.

La potencia instalada será de 240 MW y la media anual prevista, operando la Central en el sistema interconectado, se estima en 175 MW.

Las obras de la Central se desarrollarán en la zona de los fundos La Escudera, Las Garzas y La Suiza, de la comuna de San Clemente, de la provincia de Talca, donde será necesario practicar los estudios y estudios necesarios para la preparación del proyecto definitivo.

Los planos definitivos de las obras se presentarán dos años después de otorgada la concesión provisional.

Se hace la presente publicación, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, y para que dentro de 30 días, contados desde la fecha de la publicación de la solicitud, los interesados en la concesión, se presenten a la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas, por escrito, y en cualquier caso, las objeciones a que haya lugar.

EL DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS ELÉCTRICOS Y DE GAS

# NO HUBO FALSIFICACION ORGANIZADA DE ENTRADAS EN EL MATCH "U" - COLO COLO

## El DEPORTE en las INDUSTRIAS



CAMPEON de la competencia interna de básquetbol femenino, se clasificó el conjunto de la Sección Telares. En el grabado, está el cuadro que defendió los colores de esta sección, agachados de izquierda a derecha y de pie, Sergio Mella (entrenador), Eliana Saavedra, Lidia Montecino, Juana Toro, Juan Aguilera (director técnico), Rosa Bobadilla, Graciela Navarro y Roberto Amengual (presidente). Agachados están Teresa Díaz, goladora del equipo, Gabriela Flores (capitana) y Sonia Godoy.

## El Club "Yarur Hnos." es uno de los más completos

Durante todo el año se realiza una competencia interna en fútbol, básquetbol, pímpon, ciclismo, atletismo y rayuela. El boxeo está afiliado a la Asociación Santiago

El Club de Deportes Yarur Hnos., integrado en su totalidad por el personal de empleados y obreros de la industria textil del mismo nombre, es uno de los más completos en su género, dentro de esta clase de establecimientos.

En él, se practican las siguientes actividades deportivas: fútbol, básquetbol, boxeo, ping-pong, ciclismo, atletismo y rayuela, desarrollándose competencias internas —entre las distintas secciones—, durante todo el año.

Ya próximo a finalizar el año, se ha dado término a casi todos los torneos, de manera que este domingo 15, a las 10 horas, se procederá a la repartición de los premios ganados por los campeones de cada una de las actividades deportivas.

Las principales ramas, han desplegado la siguiente labor: **FUTBOL**— El directorio que dirige la competencia, está formado por Enrique Osorio, presidente; Luis Oñe, vicepresidente; Miguel Adame, secretario; Humberto Espinoza, tesorero; y Hernán Espinoza, director. En la competencia interna, obtuvo el título de campeón el conjunto representativo de la Sección Telares, participando activamente en todos los torneos oficiales. Por ejemplo, en la competencia de fútbol, se clasificaron campeones del torneo de los Barrios Roman Aburto y Juan Madariaga, vicecampeones, Hugo López y Ricardo Navarrete. Con ello el club obtuvo el título de vicecampeón de los Barrios.

En la competencia de Novicios, clasificó a dos aficionados en el primer lugar: Hugo López y Juan Madariaga, y a los segundos, Román Aburto y Ricardo Navarrete.

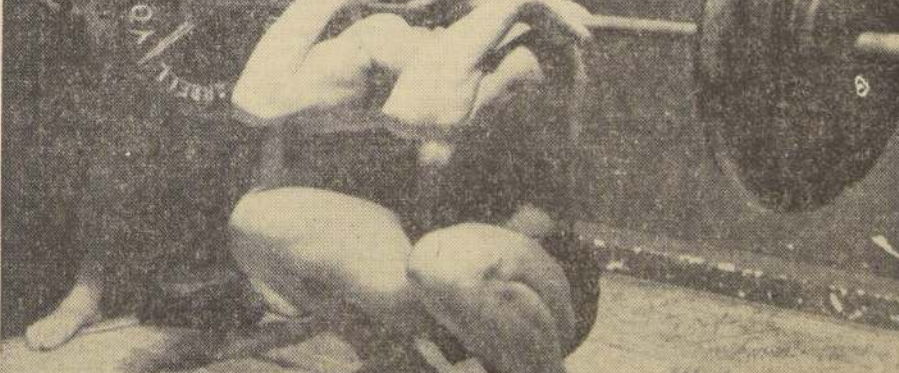
El directorio del boxeo está integrado por Mario Lemus, presidente; Enrique Ramírez, vicepresidente; Miguel Adame, secretario; y Heriberto Reyes, tesorero; José Aguilera, director y delegado ante la Asociación; y Manuel Campos, entrenador.

**CICLISMO**— En el torneo interno efectuado este año, se clasificó campeón, Rafael Merino; segundo, Efraín Yáñez, y tercero, Jaime Hormazabal. La directiva la preside Mario Lemus; vicepresidente, René Merino; y secretario, Carlos Silva.

El directorio general del Club "Yarur Hnos." está formado por las siguientes personas: Presidente, Daniel Fuenzalida; vicepresidente, Mario Lemus; secretario, Miguel Adame; tesorero, Carlos Abello; y director, Enrique Osorio.

Las distintas actividades deportivas, cuentan con las más amplias facilidades para sus competencias, disponiendo del estadio que la industria posee al frente, para el desarrollo de todas las competencias.

## CAMPEONATO DE PESISTAS



ANTES que asomaran en el restaurante de la raza, Tuvieron los primeros cultores del boxeo, ya teníamos campeones de levantamiento de pesas. Y nada menos que campeones sudamericanos. El hispano, tan altivo, fuerte e indomable como la araucana, y virilmente, sin recursos vedados ni artimañas, fue pasión de los hermanos Miguel e Ignacio Sepúlveda, Amadeo Pellegrini, Aurelio Castro, Carlos Meneses, Jorge Wormald, Oscar Guzmán y Mario Castro. Desaparecieron los pesistas y surgieron los futbolistas y boxadores. Chile fue el único país sudamericano en no tener pesistas. Ahora, recordando el ancestro racial criollo, un grupo de visionarios e idealistas trata de hacer revivir este deporte. Que vuelva a tener el mismo resplandor de antaño. Para ello han venido trabajando callada y tenazmente hace mucho tiempo. Y hay material con que triunfar. Ellos se tienen fe. Partirán hoy sábado 14 de noviembre, a las 18 horas, con dos partidos, el domingo 22 del presente, en el estadio de la capital. Esta última presentación se hará también en la mañana. Les deseamos suerte y éxito. En el grabado un pesista de la categoría Gallo (56 kilos) se prepara a levantar 120 kilos en uno de los diarios entrenamientos en el Gimnasio Adonis.

## PARA LA COPA CHILE. DIEZ PLAZAS PIDIO EL FUTBOL AMATEUR

La dirigente del fútbol amateur solicitó a la Asociación Central el aumento de plazas por número posible de seleccionados de primer número de ocho se aumente a diez, incluyendo a los conjuntos que resulten campeón y subcampeón del Regional de Concepción. La ANFA pretende incorporar al torneo el mayor número posible de seleccionados de primer número de ocho se aumente a diez, incluyendo a los conjuntos que resulten campeón y subcampeón del Regional de Concepción.

El campeonato comenzará el domingo 22 de este mes, disputándose los 16 encuentros de la primera rueda, en los que intervendrán los mejores equipos de primera división del fútbol profesional, diez de la División de Ascenso (Iberia y Universidad Técnica no actúan), campeón y subcampeón del Regional de Concepción, Calama, campeón nacional, y cinco equipos que designará la ANFA. La segunda fecha, se celebrará el domingo 29, comprenderá las revanchas, que se cumplirán en canchas de los cuadros que sean visitantes en la jornada inicial. La segunda rueda, fijada para el domingo 6 de diciembre, agrupará ocho partidos; la tercera, que comprenderá cuatro partidos, se desarrollará el domingo 13; la cuarta, con dos partidos, el domingo 20 y la final, el 27, con dos encuentros donde se clasificarán el campeón, segundo, tercero y cuarto.

Revisión de las taquillas demuestra que el número de ellas no pasa de 100.— Informaciones proporcionadas por funcionarios del Estadio Nacional

Las denuncias formuladas en el sentido de que se habría perpetrado una falsificación de entradas al Estadio Nacional, para el match de Universidad de Chile y Colo Colo, provocó ayer una reunión especial en el campo deportivo de Nuñoa. Participaron en ella el subadministrador, Armando Solano, que está actuando en calidad de administrador subrogante por enfermedad del titular, señor Luis Busto Parada, el jefe de control, Héctor Fernández y el jefe de controles de la Asociación Central de Fútbol, Rafael Salazar.

Hablando con La Nación, Héctor Fernández expresó: "revisamos siete taquillas con un promedio de 5 mil entradas, y sólo encontramos cinco entradas falsificadas. Tres de ellas procedían de una imprenta que investigaciones tiene ya ubicada y las otras dos eran confeccionadas a mano, con trazos dibujados en papel muy parecido al de las entradas. De acuerdo a esta evidencia, y haciendo un cálculo estimativo, el número de entradas falsificadas no puede ser mayor de 50.000, en el total de las 30 taquillas del Estadio. Es decir, que no ha habido una organización en esto, sino que solamente en la actitud de personas ajenas que, en su afán de ver el match, aplicaron a cualquier medio para entrar al Estadio".

A juicio de Héctor Fernández, la organización del espectáculo fue impecable. Cree que es la mejor en los 13 años de servicio que el tiene en el campo de Nuñoa. Incluso superior a la de los partidos que jugaron en ese mismo escenario los seleccionados de España e Inglaterra, y que merecieron toda clase de comentarios enoñolísticos. Explicó el funcionario que las taquillas del Estadio se abrieron al público, a las 5 de la tarde, pudiendo haberse hecho dos horas antes, cuando todo el personal y el rodaje estaba listo para echarlo a andar. Todo funcionó normalmente, no hubo aglomeraciones ni confusiones. Como una muestra de facilitar el tránsito de vehículos dentro del Estadio, se vendieron sólo 100 entradas de automóvil, aparte, naturalmente, de los medios de locomoción de carabineros, dirigidos, clubes, periodistas, parlamentarios, etc. A los clubes Colo Colo y U. de Chile se les entregaron 5.200 impuestos de socios de tribuna; 2.700 a los albos y 2.500 a los estudiantes. Todos se vendieron. En cambio, de los 7.000 impuestos de galería (4.178 Colo Colo y 1.887 U. de Chile) se devolvieron 935 que no fueron adquiridos por los socios de ambas instituciones. Estos boletos fueron considerados en total en entradas vendidas, y, lógicamente, en el borde que arrojó el partido. Por su parte, la administración del Estadio repartió 800 entradas liberadas, con el carácter de invitaciones.

## POR LOS BARRIOS

Celebra su 20.º aniversario el Deportivo "Los Cuercanos" el domingo 14 de noviembre, en la sede de la comuna de San Miguel. Es una de las instituciones mejor organizadas de esa comuna. Cuenta con cancha propia en el paradero 11 1/2 de la Gran Avenida, la que posee casapara y baños. Su secretaría está ubicada en calle Curruñanca 883, donde puede exhibir vitrinas nutridas de trofeos ganados en numerosas competencias. Actualmente rigen los destinos de este club, las siguientes personas: presidente honorario, "vitalicio", señor Fermín Morales; vicepresidente honorario, "vitalicio", señor Osvaldo Pizarro; presidente efectivo, señor Julio Fritis A., (reelegido en varios períodos); vicepresidente, señor Leopoldo Jauregui; secretario, señor Leoncio Galdames; prosecretario, señor Juan Casañeda; tesorero, señor Agustín Letelier (reelegido en varios períodos); prosecretario, señor Ramón Yáñez; y directores, señores Gilberto González, Juan E. González y Raúl Hernández. Esta institución celebrará el aniversario esta noche, en su secretaría, con una comida. Finalizarán los actos con un baile familiar que tendrá lugar el 21.

En el Estadio Italiano jugarán partidos de fútbol los equipos de empleados de cine y compañías cinematográficas. El cuadro de la Metro Goldwyn Mayer se impuso al equipo de Compañías Cinematográficas por 3-2, con goles de M. Campos y M. Simon. El equipo ganador formó con Morales; Reed, Simon y Morales; González y Grado; Pérez, Rosas, Campos (cap.), Jaque, Muñoz y Teyssedre.

Los numerosos partidos de fútbol entre clubes de industrias y barrios, se efectuarán esta tarde en las canchas de la Liga de Obreros Municipales, de Alameda 4780. Cancha 1, Consistorial con 1 Zona, dos canchas y 2 Talleres Gráficos Rodríguez con 1 Zona. Con su sede social de calle Brigadier de la Cruz 644, pondrá término el Club Deportivo Unión Pacifico, a las festividades celebrativas de su vigésimo primer aniversario.

Reina gran entusiasmo entre los socios y simpatizantes de la bien organizada institución deportiva de San Miguel por asistir a estos actos.

## 21.º Aniversario del Unión Pacifico

Con el clásico y tradicional encuentro de fútbol entre los equipos de radios solteros y casados de la institución, a cumplirse hoy a las 16 horas, y un banquete de camaradería y baile de gala a iniciarse a las 21 horas en su sede social de calle Brigadier de la Cruz 644, pondrá término el Club Deportivo Unión Pacifico, a las festividades celebrativas de su vigésimo primer aniversario.

Reina gran entusiasmo entre los socios y simpatizantes de la bien organizada institución deportiva de San Miguel por asistir a estos actos.

## MAS VALE PREVENIR QUE APAGAR

A LOS VECINOS DE LA COMUNA DE LAS CONDES

Se les comunica que en caso de INCENDIO deben llamar al teléfono

6 1 1 7 1

del CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO

## CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO

61171







reconocido este hecho. No concibo que se le haya reconocido la calidad de sueldo a estas remuneraciones, posteriormente, en circunstancias de que se tratara de un solo hecho. Si se pagaron estas remuneraciones en calidad de sueldo, y así se acordó, hay que aplicarles todo lo que corresponde al régimen de estos sueldos. Rechazamos el criterio del Ejecutivo en nuestros puntos de vista.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Señor Presidente, en este proyecto no se reconoce la calidad de sueldo a las remuneraciones pagadas, como lo ha dicho el Honorable señor Pablo. Se trata de un proyecto que se condona lo pagado.

El señor MARTONES. —Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MARTONES. — Señor Presidente, voy a abundar en observaciones para manifestar nuestra posición contraria al veto; pero no puedo dejar pasar la oportunidad de manifestar mi extrañeza frente a la votación de los señores Diputados de la derecha.

El señor JULIET (Presidente). — Honorable señor Muñoz Alegria, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor DE LA PRESA. — Esta misma disposición figuraba en los estatutos del Partido Agrario Laborista desde hace más de ocho años, y fue aplicada inexorablemente cada vez que se presentó la oportunidad de hacerlo.

Por lo tanto, creemos que el "Punto Blanco" que otorgó la revista "Topaze" a las asambleas radicales de las provincias mencionadas debe ser aplicado también al Partido Nacional Popular, que, desde hace mucho tiempo, tiene establecida en sus Estatutos una disposición de tan extrema hostilidad política.

6.—URBANIZACION DE LA POBLACION "BELLAVISTA", DE CARTEGENA, PROVINCIA DE SANTIAGO.

El señor DE LA PRESA. — Señor Presidente, a continuación deseo referirme a un problema de orden regional. Se trata de la población "Bellavista", de Cartagena. Los numerosos residentes, todos ellos gente entusiasta y progresista, han estado trabajando por su urbanización total. A raíz de la labor de la Junta de Vecinos, se obtuvo la dictación del Decreto Supremo N.º 1.243, de 13 de julio de 1954, por el cual se disponía dicha urbanización. Desgraciadamente, no se ha dado cumplimiento a este decreto, tal vez porque existían deficiencias en el agua potable, con lo cual la urbanización no se podía hacer. Felizmente, después de trabajos que han durado más de tres años, el agua potable de Cartagena, San Antonio y Llo-Lleo ha quedado en magníficas condiciones, y hoy día se podría atender a la urbanización total de la población.

Por este motivo, deseo pedir el envío de un oficio al señor Ministro de Obras Públicas, para solicitarle que se dé cumplimiento al Decreto Supremo N.º 1.243 y cuanto antes se dote de agua potable, alcantarillado y demás condiciones de urbanización total a la progresista población "Bellavista", de Cartagena.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviará el oficio indicado por Su Señoría.

7.—PROBLEMA DE LOCALIDADES DEL DEPARTAMENTO DE SAN CARLOS, PROVINCIA DE SABLE.— PETICION DE OFICIOS.

El señor DE LA PRESA. — El resto del tiempo de nuestro Comité lo ocupará el Honorable señor Espinosa.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Espinosa.

El señor ESPINOSA. — Señor Presidente, el domingo último, en cumplimiento de mi obligación de parlamentario, concurrí, atendiendo a una invitación, a la comuna de Niquén y al pueblo de San Gregorio, departamento de San Carlos, y pude imponerme del entusiasmo que en aquella zona tienen los vecinos para cooperar y para reunir ellos, por su propia cuenta, algunos fondos para sacar adelante viejos problemas que no encuentran solución.

En efecto, la Escuela N.º 27 de Niquén, formado un Centro de Padres, presidido por don Raúl Soto Orrego, actuando como secretario don Luis Antino Carvajal. Estas personas han logrado con gran sacrificio reunir algunos fondos para darle educación a una población escolar de ciento veinte niños, que es justamente la que tiene esta escuela.

Debo destacar que allí existe un establecimiento fiscal obsequiado, hace muchos años, por un respetable vecino de la localidad. Sin embargo, a pesar de que se trata de una extensión de más o menos una hectárea, con un local antiguo, que debió haber sido útil para el funcionamiento de esa escuela, hoy día se encuentra en estado ruinoso y constituye un peligro público, motivo por el cual esa escuela no tiene dónde funcionar.

Este Centro de Padres, con un entusiasmo envidiable, ha conseguido reunir el dinero necesario para arrendar una sala de clases, la que, si bien no cuenta con las comodidades indispensables, por lo menos satisface, en forma mínima y en carácter de emergencia, esta necesidad educacional. Quiero señalar que la atención de las autoridades educacionales respecto de este problema es deficiente.

Esta escuela es atendida por dos profesores que deben viajar diariamente desde San Carlos, distante más de 30 kilómetros, para hacer clases a ciento veinte alumnos.

Desde luego, la atención educacional está circunscrita a una pérdida considerable de tiempo, ya que el profesorado sólo puede disponer para ejercer su labor de dos a tres horas, que es el lapso que permanecen en la escuela, pues ella está ubicada a una distancia superior a treinta kilómetros del lugar de residencia de las profesoras, y por los viajes diarios que deben realizar se disminuye el tiempo de que disponen para hacer las horas de clases reglamentarias.

Sin embargo, el citado Comité ha tratado de superar el abandono en que se encuentra este pueblo, en el aspecto educacional, por parte del Estado. Por eso es digna de todo aplauso la labor que se está realizando y yo me he comprometido a destacar aquí, desde esta Alta Tribuna, la situación creada, a fin de que las autoridades respectivas tomen en cuenta el caso, y le den la solución adecuada.

He leído con mucho agrado en la prensa que el señor Ministro de Educación ha llegado, con los respectivos organismos técnicos, a proyectar, los llamados "Barracones Cereceda", que serían de rápida construcción y de bajo costo, y podrían albergar a muchos niños que hoy día no tienen locales donde estudiar. Esta sería una espléndida solución para, por lo menos, cooperar con la iniciativa particular a fin de tratar de reparar una vieja construcción que allí existe para establecer la escuela de la localidad y solucionar un problema que es de fondo para la zona. Cabe destacar, señor Presidente, que esta zona es tal vez una de aquellas pocas partes del país donde la iniciativa particular trata de superarse. Tal es así, que este mismo Comité, asesorado por otro de vecinos, presididos por don Gastón Vizarra Ortiz, ha logrado reunir la cantidad de ochocientos mil pesos, con aportes exclusivos de ellos, juntados con mucho esfuerzo, con mucho trabajo, mediante reuniones benéficas y erogaciones, para donarlos al Cuerpo de Carabineros de Chile. En realidad, señor Presidente, es grato imponerse de que esta gente, con su esfuerzo, trate de llevar adelante obras que debieran ser preocupación preferente del Estado. Este grupo de personas, ante la amenaza de que se iba a retirar el Retén de Carabineros, —es un antiguo Retén que presta muchos servicios en una zona donde no hace mucho tiempo atrás el cuatrismo hacía sus víctimas—, reunieron el dinero, para ellos una gran cantidad, compraron una casa y la obsequiaron a Carabineros para que allí tenga sede su Retén. De manera que este aporte, esta iniciativa de los particulares, debe ser destacado como un ejemplo.

Al mismo tiempo debo señalar en esta oportunidad la necesidad que existe de que en el proyecto de Ley de Presupuestos que actualmente está en discusión en la Comisión Mixta de Presupuestos se consulten los fondos necesarios, aunque siquiera sean los mínimos, para cooperar a estas obras públicas, ayudando así a estos esfuerzos que están haciendo los vecinos, y habilitar esta propiedad para los fines del caso.

Quiero señalar este hecho que considero de importancia, porque en los lugares apartados, donde no llegan a veces los adelantos de la civilización, uno se encuentra con estas reservas de la raza, hombres de espíritu público que a través de estímulos personales tratan de ir solucionando los problemas de la localidad.

Además, señor Presidente, deseo referirme a la situación que se presenta respecto de un camino que me tocó recorrer en toda su extensión. Se trata del camino de Niquén a Comillán.

Un grupo de vecinos, presididos por el señor Eliecer Bascur, e integrado por los señores Sabino Rodríguez y el profesor señor Hernán Leiva, se han dado a la tarea de reunir los fondos necesarios a fin de poder hacer realidad una vieja aspiración, cual es la de contar con un camino transitable por lo menos durante las estaciones de primavera y verano. En pleno mes de noviembre es posible llegar hasta allí en vehículos motorizados, como automóviles, por ejemplo. Para poder tomar contacto con ellos, el domingo último tuve que recorrer más de veinte cuadras a pie a fin de estudiar el memorándum que ellos me hicieron llegar y en el cual destacan la labor realizada y la que está por llevarse a cabo.

Comprendo, señor Presidente, que las tareas del Ejecutivo deben ser pesadas; pero aquí hay iniciativas muy respetables que necesitan la cooperación del Gobierno, y lo digo en esta Honorable Cámara con la representación que tengo, a fin de que el Ejecutivo sea generoso en la distribución de fondos del presupuesto en estas zonas abandonadas a su suerte. El año pasado, con sorpresa, pudimos ver que muchas de nuestras indicaciones fueron rechazadas en la Comisión Mixta de Presupuestos, porque, según el criterio del Ejecutivo, no era aceptable la aprobación de esta clase de indicaciones, sino que era más conveniente consultar sumas globales. Sin embargo, a los Diputados que pretendemos hacer una labor regional y tenemos interés en solucionar los problemas que nos hacen llegar a nuestro conocimiento en toda forma, los vecinos, no nos queda otro recurso que destacar aquí, en la Honorable Cámara, a fin de que, por su intermedio, el Ejecutivo conozca las inquietudes y esfuerzos de los ciudadanos de estos apartados lugares que nosotros representamos aquí.

Aunque formamos parte de un partido opositor al Gobierno, no por eso le hemos restado nuestros votos cuando se trata de dictar leyes que consultan la ejecución de obras de adelanto, de obras públicas, que son necesarias para suplir las necesidades de las mismas zonas que nosotros representamos. Por las razones que he expuesto, he presentado tres indicaciones a la Comisión Mixta de Presupuestos. La primera de ellas es para que se consulte la suma de diez millones de pesos para habilitar el camino de Niquén a Comillán. Ya he explicado que los particulares han reunido fondos y están luchando tesoneramente por lograr un camino que les permita transitar durante algunas épocas del año y para que pueda servir a las necesidades de ese abandonado lugar. El Gobernador del departamento de San Carlos, don Tomás Martínez, cuya labor también quiero destacar, ha cooperado en

parte con los vecinos y obtuvo que una máquina motorizada efectuara un pequeño y útil trabajo. Pero, en realidad, falta todavía mucho por hacer, porque solamente se han habilitado algunos tramos de este camino; de modo que si esta máquina trabajara en forma permanente, se podría distribuir el riego acumulado por los vecinos, y de esta manera se podría contar con un camino por donde puedan traficar vehículos motorizados.

Junto con hacer presente la labor del Gobernador de San Carlos, señor Tomás Martínez, quiero señalar que además de su iniciativa está también el interés de los vecinos, el que quiero igualmente destacar a fin de que el Ejecutivo no desoiga sus peticiones.

Por las razones expuestas, presenté la indicación referida para obtener que se destine esa suma de diez millones de pesos para la riaplura del camino de Niquén a Comillán, que viene a agregarse, justamente, a las iniciativas de estos vecinos respetables que he señalado en las personas de los señores Eliecer Bascur, Tomás Martínez, Hernán Leiva, Sabino Rodríguez, Querubín Martínez, Agustín Zúñiga Tapia y otros, igualmente respetables vecinos, que siempre han demostrado interés por el mejoramiento de los caminos y el progreso de esa zona.

Enseguida, señor Presidente, deseo referirme someramente al problema educacional. Al efecto, he presentado una indicación a la Comisión Mixta de Presupuestos para que se consulte la suma de diez millones de pesos para la Escuela N.º 27 de Niquén y para la Escuela de Comillán, dirigida con mucho acierto por el profesor señor Hernán Leiva, que con dificultades enormes está cumpliendo con la finalidad de impartir educación a la población de una zona muy abandonada, que justamente reclama el interés de las autoridades educacionales y del Ejecutivo en general.

Ojalá, señor Presidente, que el Poder Ejecutivo tome en consideración estas dos indicaciones, mías y una tercera, que tiende a que se consulte la suma de cinco millones de pesos para el Retén de Carabineros de Niquén, para el cual hay ya un aporte de particulares ascendente a la cantidad de ochocientos mil pesos, valor de compra del local, aporte que se hizo exclusivamente con el fin de tener la seguridad de que el Retén no será retirado de la zona.

Debemos considerar que allí se encuentra, prácticamente, la única autoridad de la zona. Los carabineros que prestan sus servicios en retenes ubicados en zonas alejadas de los centros poblados, y en donde no hay otros medios, a veces, de poder corregir situaciones de hechos, son justamente las autoridades que amparan el derecho de los débiles frente a los poderosos.

Por eso, señor Presidente, espero tener la acogida o, por lo menos, el apoyo del Ejecutivo para las tres indicaciones que he presentado. Espero tener la suerte de verlas convertidas en realidad, y si ello no fuera posible deseo que, por lo menos, en las partidas globales que se destinen a den las autorizaciones correspondientes a los Ministerios de Obras Públicas, de Hacienda y de Educación Pública, a fin de cumplir este cometido, para lo cual solicito el envío de los oficios correspondientes, pues ello redundará en beneficio de la zona que tengo el honor de representar en esta Honorable Cámara.

El señor JULIET (Presidente). — Se dirigirán los oficios solicitados por Su Señoría. Ha terminado el tiempo del Comité Nacional Popular.

8.—SIGNACION DE SUPERINTENDENTE DE EDUCACION PUBLICA.

El señor JULIET (Presidente). — El turno siguiente le corresponde al Comité Socialista.

El señor POBLETE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor POBLETE. — Deseo referirme a algunos problemas relacionados con el Ministerio de Educación. La opinión pública, especialmente los maestros, se han impuesto en estos últimos días de la lucha que se ha desencadenado entre varios partidos políticos de Gobierno, por obtener la Superintendencia de Educación Pública.

Nosotros, especialmente los maestros, señor Presidente, sabemos que la Superintendencia de Educación Pública fue un problema que vino preocupando a nuestro gremio casi podríamos decir desde la fundación de la República. En efecto, ya la Constitución del año 1833 estableció que debía crearse la Superintendencia de Educación Pública, con el objeto de dirigir y controlar la educación del Estado. Este precepto constitucional no cumplido, fue ratificado nuevamente en la Constitución de 1925. Sin embargo, a pesar de que estaba así establecido en nuestra Carta Fundamental, ningún Gobierno convirtió en realidad esta aspiración tan sentida, especialmente por los maestros, pues ellos sentían la necesidad de un organismo capaz de dirigir y orientar la educación que se imparte en el país, tanto en lo relativo a la enseñanza fiscal como a la privada.

El 3 de junio de 1953, el Gobierno de don Carlos Ibañez del Campo dictó el Decreto N.º 104, que creó la Superintendencia de Educación Pública.

Esta Superintendencia, como ya lo he dicho, tiene por objeto dirigir y controlar la educación del Estado; es un organismo serio, de vital importancia para los destinos de la educación pública.

Deseo dar lectura al inciso segundo del artículo 1.º de este decreto, como otro antecedente de lo que estoy manifestando. Dice así:

"El Jefe Ejecutivo de este Servicio será el Superintendente de Educación Pública, designado por el Presidente de la República, por un período de 3 años, renovable. Deberá ser un profesor con título del Estado con no menos de 15 años de servicios en las funciones educacionales públicas."

En la parte que he leído de este decreto se establece, concretamente, que debe ser Superintendente de Educación Pública un profesor con título del Estado y con no menos de quince años de servicios. Sin embargo, para poder satisfacer compromisos de orden político, el Gobierno, especialmente el señor Ministro de Educación Pública, don Francisco Cereceda, a quien me referiré en forma muy particular ha pretendido modificar esta disposición. Y quien sabe si al hablar del señor Cereceda debería hacerlo en

sesión secreta, puesto que por los hechos que señalaré no, se concibe que un Secretario de una Cartera de tanta importancia pueda cometer...

El señor ACEVEDO. — Señor Presidente, solicito que la Sala se constituya en sesión secreta.

El señor POBLETE. — Para ser breve, deseo recordar que el señor Ministro de Educación llamó a don Guillermo Varas Contreras para decirle que como él no reunía los requisitos suficientes para el citado cargo de...

El señor ACEVEDO. — Insisto, señor Presidente, en pedir que la Sala se constituya en sesión secreta. Reglamentariamente, puede solicitarse.

El señor POBLETE. — Superintendente de Educación Pública, se le facultaba a él mismo para que estudiara la modificación del inciso a que di lectura.

El señor Guillermo Varas Contreras, no muy perezoso en sus andanzas, no sólo quería modificar lo que correspondía al inciso que no le daba cabida en el cargo de Superintendente —pues él no reunía los requisitos que allí se contemplan—, sino que deseaba hacer una reforma total de la Superintendencia de Educación Pública. Felizmente, la Directiva del Partido Radical, rectificando un poco su política en este aspecto, no aceptó que el señor Guillermo Varas Contreras, según dice la prensa, modificara el decreto que creó la Superintendencia de Educación y sólo admitió reformarlo en aquella parte que le permitía ocupar el cargo de Superintendente, a pesar de no tener los merecimientos suficientes.

El señor MUNOZ ALEGRIA. — ¿Me permite una interrupción. Honorable colega?

El señor POBLETE. — Después de todos estos acontecimientos que la opinión pública conoce, el señor Varas Contreras terminó por renunciar a su deseo de ser Superintendente de Educación Pública.

Ojalá que los partidos políticos entiendan que con la educación no se puede estar jugando como con cualquier otro problema de orden subalterno.

El señor VALDES LARRAIN. — Eso es lo que deseaba el señor Varas Contreras, que es una persona capaz.

El señor POBLETE. — Es necesario que entiendan que la educación pública es una cosa seria y que no se puede hacer una chacota política cuando se trata de un problema de esta trascendencia.

Sin embargo, señor Presidente, el señor Ministro no sólo ha pretendido modificar el decreto de creación de la Superintendencia de Educación Pública en la forma que he señalado, sino que ha asumido actitudes verdaderamente incompatibles con su calidad de Ministro de Educación Pública.

Y a propósito de estas actitudes, señor Presidente, quiero recordar esta tarde las declaraciones del señor Ministro en algunas entrevistas que sostuvieron con él los dirigentes de la Federación de Educadores de Chile, una de las cuales me parece que se verificó solamente ayer.

Yo he conversado con los dirigentes de la Federación de Educadores de Chile y ellos me han relatado la versión textual de dos entrevistas que han sostenido con el señor Ministro de Educación.

A mi juicio, señor Presidente, por muchas razones que no escapan al conocimiento de mis Honorables colegas, este ciudadano no debería ocupar la cartera de Educación Pública.

Entrevista de los dirigentes de la Federación de Educadores de Chile con el Ministro de Educación Pública, don Francisco Cereceda, sobre actividades extraprogramáticas, como el deporte, actividades musicales y culturales en general. — Refiriéndose al deporte, el señor Cereceda respondió al Presidente de la Federación de Educadores de Chile, don Humberto Elgueta en forma impropia. Refiriéndose a los viajes al extranjero, le expresó:

"No creo en ellos ni en el perfeccionamiento... He ido dos veces a otros países a perfeccionarme y he vuelto igual, lo mismo. ¿Qué he ganado? Nada. He perdido el tiempo únicamente."

A esta altura, un profesor dijo: — "Parece que no fuera cierto lo que dice el señor Cereceda, porque hasta las maletas de viaje ganan con las "etiquetas" ilustrativas que les colocan."

Después, hablando de los reajustes, el señor Ministro les expresó con la misma inocente retorta: "No debe haber reajustes; yo soy paladín de la pobreza."

Se le pidió que intercediera ante el señor Ministro de Hacienda: — "No; —dijo— yo no tengo nada que hacer en eso y el Ministro no tiene tiempo y no recibe a nadie."

Cuando, respecto de la dictación del Decreto N.º 8, destinado exclusivamente a perseguir a los maestros que defienden el progreso de la educación y la dignidad del magisterio, se le advirtió que este Decreto era un baldón para los maestros y una grave mancha en la educación, el Ministro les replicó con cándida inocencia: — "¿Manchas? Las manchas las borran con bencina."

Al plantearle lo relacionado con el Presupuesto de Educación, les dijo: "¿Se van a demorar mucho? No estoy para perder el tiempo."

Sobre la transformación de cátedras en la enseñanza les expresó: "Ni soñarlo."

Sobre el Decreto N.º 8 les dijo: "No esperen nada; yo soy el autor, échenme la culpa."

Sobre el Reglamento de Promociones dijo: "Eso ya lo sé, tienen algo nuevo?"

Los dirigentes de la Federación de Educadores dijeron al señor Ministro: — "Oiga razones". Y él expresó: "Yo no oigo razones, yo soy irracional." Los maestros se preguntaron en qué fauna, familia o especie estaría ubicado.

Señor Presidente, ésta es la forma como el señor Ministro de Educación trata a los maestros y ésta es la actitud que viene asumiendo en todas sus actividades relacionadas con la Educación Pública, por la que siente un desprecio tremendo.

A juicio de los maestros, a juicio de los padres de familias y a juicio de los parlamentarios que ocupamos estas bancas de izquierda, este Ministro es el hombre más nefasto que ha tenido la educación en nuestro país y estimamos que, lejos de prestigiar al Gobierno del Excmo. señor Alessandri, constituye un desprecio para él. Por eso, bien haría el Excmo. señor Alessandri, si es efectivo lo que ha informado la prensa, en sacarlo de este cargo para llevar a él a un hombre que dignifique a la Educación Pública y busque su progreso y mejoramiento. Este señor Ministro aniquilará a la educación. Por eso, con razón, los maestros rea-



lizarán el próximo sábado en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, una concentración en la que repartirán, en detalle, lo que ha sucedido en todas las entrevistas que han tenido con el señor Cereceda.

Por estas razones, levanto esta tarde mi voz de protesta, en nombre de los maestros, gremio al que pertenezco. Y llamo a mis Honorables colegas de los partidos de Izquierda y a los que militan en el Partido Radical, a montar guardia en defensa de la educación, actualmente martirizada no solo por la actitud del señor Ministro, sino también por los Decretos con Fuerza de Ley que ha dictado el Ejecutivo contra los maestros y la enseñanza.

Pero mientras esto ocurre, en el país los maestros trabajan con gusto, perseverancia y entusiasmo. Estuve el sábado en Chillán. Allí presencié la preparación de una revista de la Escuela México que dirige mi colega señor Enrique Arriagada. Vi cómo el profesor don Mario Avendaño presentó una revista preparatoria que es un orgullo por su novedad y su técnica para la educación. En la tarde de ese mismo día asistí a una revista de gimnasia del Liceo Fiscal de Niñas, cuya directora es la distinguida educadora Srta. Kemy Manríquez. La profesora señorita Alicia Albornoz presentó una revista de gimnasia que fue expresión de arte y de cultura física. Se cobró la entrada a beneficio de la Pascua de los Niños Pobres, o sea, por una parte se cumplía una finalidad educativa y, por la otra, se colaboraba directamente al Gobierno en su acción social.

Se hallaban presente el Intendente, señor Gonzalo Gazmuri, y las autoridades de la provincia, tanto militares como civiles.

Había no menos de 10.000 personas presenciando este selecto espectáculo estudiantil.

He citado estos ejemplos para demostrar cómo mientras el señor Ministro de Educación pretende aplastar, aniquilar la educación, con medidas inconsultas e inadecuadas los maestros, a lo largo del país, trabajan con entusiasmo, con vocación y con cariño en bien de la educación, y de la juventud de Chile.

En atención a estos hechos con más razón levanto esta tarde mi voz de protesta en defensa del magisterio, de la educación, de los niños y jóvenes, estudiantes del país.

Señor Presidente, quiero plantear ahora algunos problemas que afectan a la zona que represento en la Honorable Cámara, y pedir al Ejecutivo su pronta solución.

El señor JULIET (Presidente). — ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Socialista Unido.

## 2.—SITUACION QUE AFECTA A LOS OBREROS DE ALGUNAS OFICINAS SALITRERAS DE LA PROVINCIA DE TARAPACA, DERIVADA DEL ATRASO EN EL PAGO DE SUS REMUNERACIONES Y DE LAS CONDICIONES EN QUE ELAS SE TRABAJA.

El señor JULIET (Presidente). — El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor ACEVEDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO. — Señor Presidente, en los últimos días la ciudad de Iquique se ha visto conmovida por problemas de carácter económico-social, especialmente por la situación que afecta a los obreros de diferentes faenas salitreras.

En esa zona se encuentran las oficinas del grupo "Nebraska" y la oficina "Victoria" pertenecientes al señor Osvaldo de Castro, quien hace poco tiempo fue favorecido por el Parlamento con el despacho de una ley que autorizó al Presidente de la República para proporcionar, a través de una operación bancaria, cierta ayuda en dinero que sacara a su industria de la aflictiva situación económica en que se encuentra. La opinión pública y los obreros en general llamaron a esa ley "la pensión de gracia, por doce mil millones de pesos, de don Osvaldo de Castro".

Señor Presidente, no obstante los cuantiosos recursos que esa ley puso a disposición del señor de Castro, éste debe a sus empleados y obreros los reajustes de la Ley N.º 13.305, promulgada en los primeros días de abril, por el período comprendido entre enero y hoy 11 de noviembre; además a los empleados los sueldos desde junio hasta la fecha y debía a los obreros, hasta la semana pasada, los jornales correspondientes a los meses de agosto, septiembre, octubre y noviembre. En total, las obligaciones pendientes por concepto de sueldos, salarios y reajustes ascienden a la suma de setecientos quince millones de pesos.

En la semana pasada se produjo un paro en el campamento del grupo "Nebraska", motivado por el no pago de los salarios, los precios altos en las pulperías y la supresión de los vales que otorgaba la firma para la adquisición de diversos productos. A modo de antecedente, informo a la Honorable Cámara que en la pampa no circula actualmente el dinero. No se conoce el peso ni el billete; se compra con vales. Los campamentos y oficinas de la empresa del señor Luis de Urruticoechea dan a sus personales, vales para que retiren alimentos, vestuarios, medicamentos, etcétera, en las pulperías o en la ciudad de Iquique, distante ciento sesenta kilómetros. En las oficinas del señor Osvaldo de Castro "Victoria" y grupo "Nebraska", también circulan los vales. En las pulperías, a veces esos vales son convertibles en dinero. Pero por un valor de setenta mil pesos que tiene ganado un obrero, por ejemplo, el pulpero le da en mercaderías treinta mil y en dinero, diez mil pesos; o sea, un total de cuarenta mil pesos. Y en el momento en que la empresa paga los vales, el pulpero cobra los setenta mil pesos que ellos representan obteniendo, en consecuencia, una utilidad de treinta mil pesos. Tal es el procedimiento y tal es el sistema a que los obreros de la pampa se ven forzados a recurrir cuando necesitan adquirir cualquier cosa.

Y bien, movidos por esta atmósfera de desesperación, los obreros de "Nebraska" paralizaron su trabajo. Y en una marcha, que salió al atardecer, se fueron hasta la ciudad de Iquique, a 47 kilómetros de distancia, caminando toda la noche, para estar al día siguiente, en las primeras horas del amanecer, en esa ciudad, en donde han tenido que refugiarse en un local de la Sociedad de Panificadores. Y ahí están viviendo de la buena voluntad y generosidad del pueblo de Iquique.

Algunos parlamentarios, como los Hono-

rables colegas Bernardino Guerra, Tamayo, Muga y el que habla, hicimos algunas diligencias, para conseguir que el señor Osvaldo de Castro cancelara a estos obreros las remuneraciones adeudadas. Y gracias a nuestro esfuerzo, al esfuerzo de Diputados de la Oposición, el Gobierno le envió la suma de ciento veinte millones de pesos para que pagara a los obreros del grupo "Nebraska", permitiendo con ello a los obreros que estaban en Iquique que volvieran a la pampa a continuar sus labores. Pero, ¿qué ha hecho el señor Osvaldo de Castro con estos ciento veinte millones de pesos? Cancele todos sus compromisos que estimó más conveniente cumplir, y a los obreros del grupo "Nebraska" les canceló teóricamente el mes de agosto. Y digo "teóricamente", porque en el mes de agosto les acumuló los vales de pulpería de los meses de agosto, septiembre y parte de octubre. En consecuencia, junto a tantas sumas en vales como dinero iban a sacar los obreros durante ese mes de agosto para pagar en ese mes. Así fue como solo treinta y siete millones de los ciento veinte millones de pesos se destinaron para los obreros de "Nebraska" y como esos treinta y siete millones de pesos fueron entregados, casi en su totalidad, al concesionario de la pulpería. Y hubo casos de obreros que sacaron apenas un peso setenta y otros que sacaron "al rojo", que es la expresión del pampino, cuando queda debiendo dinero.

Pues bien, conversamos en Iquique con el representante del señor Osvaldo de Castro, a fin de que tratara de obviar estas dificultades. Sin embargo, no hubo manera de disuadirlo de su posición y los obreros del grupo "Nebraska" se mantienen todavía en Iquique viviendo gracias a los medios que les proporcionan los bondadosos habitantes de esa ciudad.

Ahora bien, junto a este hecho, ¿qué se estaba produciendo, en la pampa, a ciento sesenta kilómetros de Iquique en los campamentos "Marisol" y "Planta Granja" del señor Luis Urruticoechea?

Los informes y antecedentes que hay sobre el señor Urruticoechea son tremendos. Es un industrial despota. No trata a los obreros por sus nombres, sino empleando expresiones reñidas con la educación más elemental y con el respeto que se debe a la persona humana. Es un hombre que en la pampa manda "el" y trata a los obreros como a verdaderos esclavos.

Lamentablemente, el señor Luis Urruticoechea es dueño de unas oficinas que ocupan a setecientos obreros. De manera que son setecientas familias las que están bajo las plantas y la prepotencia del industrial mencionado. Esa persona está en un estado de tranquilidad permanente, porque no saben cómo va a amanecer este señor al día siguiente, a quienes va a echar del trabajo, a quienes retará, ni tampoco saben a quienes cortará el suministro de alimentos de la pulpería.

Debo hacer presente que se suscribió un acta de avenimiento en el mes de enero de este año. En ella se comprendían materias tales como mejoramiento de salarios, con un mínimo de setecientos cincuenta pesos; el pago de cubaje en los carros en que se trasladaba el caliche; y, filación de algunos precios de pulpería.

En fin, el señor Urruticoechea estuvo llamado a firmar dicha acta de avenimiento. Pero un día de pago cualquiera, lisa y llanamente, no la respetó. Cubicaba los carros de capacidad de 28 metros cúbicos de material en 21 metros. Pagaba los salarios, que tienen un mínimo de \$ 880, a solo \$ 750. Entonces, a obreros que, de acuerdo con el trabajo que habían realizado, les correspondía recibir \$ 19.360 de salario mensual, dinero que estimaba que era una suma fantástica para los obreros, solo les pagó \$ 4.343. Como se ve, para él no hay leyes, él manda, no hay autoridades que valgan, porque se rie de todo. Lisa y llanamente pagó esa cantidad a los obreros diciéndoles que si no estaban conformes con el pago se mandaran cambiar. ¿No es esto increíble?

Los obreros, naturalmente, reclamaron de esta conducta ante la Inspección Provincial del Trabajo. El Inspector Provincial me contaba que antes de esa reclamación el señor Urruticoechea le hacía toda clase de atenciones, porque le enviaba una camioneta si tenía que ir a la pampa y le proporcionaba almuerzo mientras permanecía allí. Pero un día el señor Urruticoechea fue a pedirle un certificado en el que constara que efectivamente nunca había tenido conflictos con sus obreros. Y advirtió al Inspector que necesitaba ese certificado porque quería ser contratista de obras públicas, y una de las condiciones que le exigían para inscribirse, era que jamás hubiera tenido problemas con sus obreros. Como era natural, el funcionario aludido se negó a otorgárselo, porque equivalía poco menos que a entregar un certificado con limpios antecedentes, que no reflejarían el verdadero trato que da a sus trabajadores y que la Inspección del Trabajo conoce.

Señor Presidente, los obreros del señor Urruticoechea llegaron a sus casas desde la pampa el día 6 de octubre y se encontraron con que no tenían almuerzo, porque el señor Urruticoechea había suspendido el suministro de alimentos en la pulpería. Como consecuencia de esto, declararon un paro de cuatro horas y empezó el despedido de personal. En esta forma, se creó una situación tremendamente difícil entre patrones y obreros. Como consecuencia de ello, los obreros optaron por hacer una marcha desde las Oficinas de Nebraska, Marisol y Granja hasta la ciudad de Iquique. O sea, señor Presidente, recorrieron ciento sesenta kilómetros, para pedir justicia. Y durante esta marcha —y esto es lo doloroso y tremendo— no solo participaron los hombres sino también las mujeres y los niños. En cuanto a las mujeres, muchas de ellas iban embarazadas, y la marcha de decenas de kilómetros las hiciere orillando la huella de los caminos, sufriendo golpes de los carabineros y cayendo rendidas por el cansancio durante las noches. Como consecuencia de ello, la pampa fue testigo de la tragedia de que muchas mujeres abortaran en el camino. Estas cosas son inconcebibles a estas alturas de la civilización y en un país en que nos proclamamos que impera la democracia y la justicia.

Como el tiempo que me resta es tan breve, pido se dirijan al señor Ministro del Interior, quien en parte ya está en conocimiento de estos antecedentes, y muy especialmente al señor Ministro del Trabajo, a fin de que tenga la benevolencia de enviar a la ciudad de Iquique, a la brevedad posible, un funcionario de categoría de la Dirección General del Trabajo, que investigue sobre la conducta del señor Urruticoechea e informe sobre los hechos, e incluso, si es necesario, proponer la aplicación de medidas drásticas a dicha persona.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría. Ha terminado el tiempo del Comité Independiente.

## 10.—BENEFICIOS PREVISIONALES DE LOS IMPOSITORES DE LA CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL.— PETICION DE OFICIO.

El señor JULIET (Presidente). — El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor FLORES CASTELL. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FLORES CASTELL. — Señor Presidente, quiero ocupar la atención de la Honorable Cámara en un problema que me han hecho presente algunos impositores de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. Ellos, con justificadas razones, temen que sea alterado el sistema que actualmente rige en materia de adquisición de bienes raíces o préstamos para efectuar construcciones. Sobre el particular existe la resolución de la Dirección de dicho Servicio, N.º 4.339, de 29 de noviembre de 1956, y que fue publicada en el Boletín Oficial N.º 50, página 1919, de 10 de diciembre del mismo año, que estableció que los impositores seleccionados para esta clase de operaciones quedarían en calidad de inamovibles, conservando su lugar aun después de haberse acogido a retiro. Es decir, se les dio cierta prelación a todos los impositores de estas instituciones de previsión, para los efectos de adquirir, en su oportunidad, un bien raíz o un préstamo para su construcción.

Pero ocurre que este sistema, que ya estaba oficializado, ha sido alterado. Y esto representa, todavía, una mayor gravedad, por cuanto es propósito del Ejecutivo vender a los impositores de las Cajas de Previsión los diversos edificios que existen en la ciudad de Santiago y en otras ciudades del país.

De manera que, habiendo tenido alteración el orden de prelación, cada imponente teme, evidentemente, que esto de margen o cauce para ciertas situaciones anómalas e inaceptables, porque se va a alterar sustancialmente una resolución que fue dictada, precisamente, en beneficio de estos imponentes y, principalmente, de los suboficiales de las Fuerzas Armadas de la Defensa Nacional.

Por esto me permito, en primer término, solicitar se envíe oficio al señor Ministro de Defensa Nacional para que remita a la Honorable Cámara una relación de los imponentes de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional que han efectuado operaciones para adquirir un bien raíz o préstamo para construcción, desde el año 1955, indicando fecha y monto de las mismas. Y, al mismo tiempo, el lugar que cada uno ocupa respecto de los que aspiran a este beneficio.

En segundo lugar, y con respecto a la misma institución de previsión, debo referirme a otra situación anómala que se me ha hecho presente por algunos imponentes.

De acuerdo con el llamado a retiro que se les hace a los oficiales y suboficiales de las Fuerzas Armadas, el pago de sus pensiones, desahucios y cargas familiares los hace la Tesorería General de la República, una vez tramitado totalmente el decreto de retiro respectivo. Estos pagos, señor Presidente, deben efectuarse oportunamente, porque muchos hogares, gracias a las asignaciones que perciben por las cargas familiares, por ejemplo, pueden solventar los diversos gastos del hogar.

Pero aquí acontece un fenómeno muy curioso. A cada una de estas personas, que son llamadas a retiro, no solo se les paga con demora sus pensiones, sino que se les retrasa en cuatro meses el pago de las asignaciones familiares, en circunstancias que el gasto respectivo está debidamente financiado en los decretos correspondientes, cuando el personal en cuestión es llamado a retiro. En consecuencia, no es aceptable ni concebible, desde ningún punto de vista, que se retrase el pago de estas asignaciones familiares, que tan fuertemente gravitan en los hogares de cada uno de los imponentes y ex imponentes. La única excusa que se les ha dado hasta este momento es que estas operaciones se hallan informadas y que debe esperarse tres o cuatro meses más para que se proceda a su cancelación. Aunque se tenga en vista, señor Presidente, la posibilidad de un reajuste, ella no excluye, desde luego, que las asignaciones familiares se sigan pagando en forma normal, sin perjuicio de que posteriormente, cuando se haga efectivo el reajuste, se pague la diferencia que se adeuda.

Por eso es que, resumiendo mis observaciones, solicito que, en nombre del Comité Radical, se oficie al señor Ministro de Defensa Nacional para que pida a la Caja de Previsión de la Defensa Nacional un pronunciamiento y una relación acerca de los hechos que he señalado.

El resto del tiempo de nuestro Comité lo va a ocupar el Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría.

## 11.—NECESIDAD DE MANTENER EN VIGENCIA LA DISPOSICION QUE ESTABLECE QUE CIERTO PERSONAL DE INSTITUCIONES SEMIFISCALES NO PODRA SER EXONERADO SINO EN VIRTUD DE LO QUE DISPONE EL ARTICULO 164 DEL CODIGO DEL TRABAJO.— PETICION DE OFICIO.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos). — Señor Presidente, la prensa ha informado que el Poder Ejecutivo estaría estudiando la posibilidad de dictar un Decreto con Fuerza de Ley destinado a derogar el artículo 58.º de la Ley N.º 7.295.

La proyectada y eventual derogación, que ha sido profusamente divulgada y analizada desde diversos ángulos —especialmente por las directivas sindicales que estarían afectadas por esta nueva legislación— ha provocado fuerte reacción. Y con mucha razón los sectores de empleados están preocupados por tal medida, porque el artículo que se pretende derogar establece un beneficio en favor de los personales de los institutos semifiscales. La disposición dice a la letra:

"Artículo 58. Los empleados de las instituciones de previsión o semifiscales que tengan más de tres años de servicios, no podrán ser exonerados sino en virtud de lo dispuesto en el artículo 164 del Código del Trabajo.

La transgresión a este artículo da al interesado el derecho a una indemnización extraordinaria de un mes de sueldo por cada año de servicios, incluyendo las cargas familiares y gratificaciones, sin perjuicio de la que pudiera corresponderle por tener fuerza concedida en el Código del Trabajo o Ley N.º 6.174."

Cuando los parlamentarios discutimos en la Honorable Cámara la que es hoy día

N.º 13.305, nunca pensamos que, a pretexto de utilizar las disposiciones relativas a facultades administrativas que se contienen en el título VIII, pudiera el Jefe del Estado dictar Decretos con Fuerza de Ley que fueran contrarios a los derechos previsionales. Tanto es así que en los acuerdos a que llegaron los partidos políticos que sancionaron favorablemente estas facultades se estableció en forma específica que no podría innovarse en lo más mínimo en materia de previsión, a través de esta legislación de excepción que son los Decretos con Fuerza de Ley.

Aun más: el propio Poder Ejecutivo ha dado fe de esta aseveración que formulo, porque está funcionando una comisión presidida por un personaje de triste recuerdo en la República, el señor Prat Echaurren, que pretende plantear, a corto plazo, a través de normas jurídicas, la modificación de nuestro sistema previsional.

De consiguiente, cualquiera medida que el Ejecutivo quiera adoptar para modificar los estatutos jurídicos que afectan a los empleados fiscales, semifiscales o de cualquiera naturaleza no podrá ir en contra de su previsión, conseguida a través de diversas leyes de la República.

Todavía más: si leemos el artículo 202 de la Ley N.º 13.305, no encontraremos, en ninguno de los preceptos que contiene, facultad alguna que permita al Presidente de la República legislar sobre una materia como esta, porque esa disposición solo autorizó al Poder Ejecutivo para reorganizar las ramas de la Administración Pública, para señalar sus funciones, sus facultades, para estructurar, descentralizar, fusionar, dividir, fijar sus plantas, ampliar, reducir y suprimir servicios, cargos o empleos, pero no para modificar nuestro régimen previsional.

Si el Ejecutivo dictara el decreto con fuerza de ley a que me refiero, es indiscutible que el organismo contralor no podría sancionarlo, porque excedería la facultad que el Poder Legislativo le otorga en la Ley N.º 13.305.

Si nosotros aceptáramos la tesis del Ejecutivo, es indudable que podrían producirse muchos perjuicios al sector de empleados que tienen como empleador al Estado. Con la misma pretensión que hoy tiene de dictar un decreto con fuerza de ley para derogar el artículo 58 de la Ley N.º 7.295, mañana el Poder Ejecutivo podría perfectamente dictar otro con el propósito de poner término al beneficio de la compatibilidad de la jubilación y el desahucio, de que gozan los empleados fiscales. Señor Presidente, si no le ponemos atajo a estos actos extralegales en que el Ejecutivo quiere incurrir, perfectamente podríamos dejar abierta la brecha para que, a través de una legislación de excepción, se pueda modificar la estructura de las normas legales que existen en materia de previsión.

Todavía más: Su Excelencia el Presidente de la República, por medio de reiteradas declaraciones de prensa y de informativos radiales, ha manifestado que por ningún motivo tocará con la herramienta excepcional de los decretos con fuerza de ley lo que se refiere a la previsión.

Estamos esperando el envío al Congreso del estudio enjuiciado, acabado e inteligente que seguramente hará la comisión que preside el inefable personaje señor Prat Echaurren para analizarlo como correspondía y para ver si ha incurrido en errores, a fin de enmendarlo para que el régimen previsional de Chile satisfaga las legítimas aspiraciones de nuestra clase trabajadora.

Esperamos el momento en que el Ejecutivo, con la facultad legal que le compete, plantee en un proyecto de ley la derogación del artículo 58 de la Ley N.º 7.295, para que el Congreso, como depositario de la soberanía nacional, decida si acepta o no las modificaciones que quiere introducir el Jefe del Estado al régimen previsional vigente que favorece a los empleados de las instituciones semifiscales.

Nosotros no queremos que, con el pretexto de que se trata de una norma de excepción, se introduzcan a nuestro régimen previsional modificaciones que excedan las facultades que el Parlamento concedió al Ejecutivo y que la Contraloría General de la República no podría sancionar.

Conociendo —porque participamos en la discusión de la ley— el espíritu con que se dictó la norma que lleva el número 13.305; sabedores del compromiso a que llegaron los partidos que dieron esas facultades, de que por ningún motivo se podría, por medio de decretos con fuerza de ley, tocar nuestro régimen de previsión; teniendo presente el texto del artículo 202, a que he aludido, y sabiendo cuál es el pensamiento del Presidente de la República, creemos que el decreto con fuerza de ley a que me estoy refiriendo se está gestando a espaldas del Jefe del Estado.

Por estas razones, señor Presidente, solicito que se transcriban por oficio estas observaciones a Su Excelencia el Presidente de la República, al señor Ministro de Hacienda y al señor Ministro del Trabajo, con el propósito de que, conociendo estos antecedentes —o recordándolos si los hubieran olvidado— se abstengan de dictar el decreto con fuerza de ley que pretende derogar el artículo 58 de la Ley N.º 7.295.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

## 12.—INCLUSION DE DOS PROYECTOS DE LEY EN LA CONVOCATORIA.— PETICION DE OFICIO.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos). — Señor Presidente, enseguida, me voy a referir, dentro del breve lapso que se me ha dado a la siguiente materia.

El Boletín N.º 747 de la Comisión de Gobierno Interior contiene una moción presentada por varios señores Diputados, por medio de la cual se pretende que no se exija al personal de vegías y mercados el pago de patente establecido en la Ley N.º 13.305.

Asimismo, en el Boletín N.º 9.107, de la Honorable Cámara, se pide la aprobación del proyecto de ley que crea el carnet profesional para los matarifes.

Deseo, señor Presidente, que se envíe oficio en mi nombre al señor Ministro del Interior para que se sirva incluir en la convocatoria extraordinaria los proyectos de ley contenidos en los boletines a que he hecho referencia.

El señor JULIET (Presidente). — Se dirán los oficios a que se ha referido el Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos, en nombre del Comité Radical.

El señor FUENTEALBA. — Pido que se envíen los dos oficios en nombre del Comité Demócrata Cristiano, también.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos). — Muchas gracias, Honorable colega.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviarán en nombre del Comité Demócrata Cristiano, también.

El señor GALLEGUILLOS. — Y en nombre mío, señor Presidente.

El señor GUERRA. — Y en nombre del Comité Liberal.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviarán, además, en nombre del Honorable señor Galleguillos y del Comité Liberal.

## 13.—CONFLICTO DEL TRABAJO EN INTENDENCIA DE SALITRERAS DE LA PROVINCIA DE TARAPACA.— PETICION DE OFICIO.

El señor JULIET (Presidente). — El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor GUERRA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA. — Señor Presidente, como lo he manifestado hace algunos minutos, en Iquique, en nombre del Honorable señor Acevedo, los señores Nebraska, Marisol y Granja, se encuentran en Iquique después de haber realizado una marcha de cuarenta y siete kilómetros, para pedir justicia, como protesta los primeros por el pago de sus sueldos y jornales, y los segundos por incumplimiento de un acta de avenimiento.

Señor Presidente, como es de conocimiento público, ya ha sido publicada en el Boletín Oficial la ley sobre Rehabilitación de la Zona Norte. Sería conveniente, para observar una norma de justicia con los obreros de Iquique, que se pagaran cuanto antes los jornales y los jornales pendientes al personal de Nebraska, al cual se le adeuda hasta la fecha la suma de doscientos doce millones de pesos.

Señor Presidente, como ya la Honorable Cámara conoce las razones por las cuales personal a que me he referido se encuentra en la situación que he enunciado, solicito que envíe un oficio al señor Ministro del Trabajo a fin de que adopte las medidas necesarias para que la Corporación de Vegías, Salitre y Yodo obtenga el pago de las remuneraciones que se adeudan a ese personal cuanto antes.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

El señor GUERRA. — Por otra parte, señor Presidente, como lo he manifestado el Honorable señor Acevedo, la empresa de don Luis Urruticoechea no ha dado cumplimiento al acta de avenimiento suscrita en el mes de enero del presente año, es decir, no ha cancelado al personal de obreros los salarios mínimos que de acuerdo con la ley debe pagarles. Esto se agrega al hecho de que el cubaje de los carros calicheros no está hecho conforme a dicha acta. Solicito que se envíe oficio al señor Ministro del Trabajo a fin de que envíe a un funcionario de categoría de dicho Ministerio a este centro salitrero de Iquique para que tome las medidas necesarias a que se dé cumplimiento a los compromisos que la compañía contrajo con los obreros.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviará el oficio a que se ha referido Su Señoría, al señor Ministro del Trabajo.

## 14.—CONFLICTO DEL TRABAJO DE LOS OBREROS PANIFICADORES DEL DEPARTAMENTO DE ARICA.— PETICION DE OFICIO.

El señor GUERRA. — Señor Presidente, acabo de llegar de Arica en donde me impresionó de la odiosa situación que se ha creado en el gremio de obreros panificadores de ese puerto, que llevan más de tres meses de huelga, no obstante que viajaron a Arica a fin de que se envíe un oficio al señor Ministro del Trabajo a fin de que envíe a un funcionario de categoría de dicho Ministerio a este centro salitrero de Iquique para que tome las medidas necesarias a que se dé cumplimiento a los compromisos que la compañía contrajo con los obreros.

El señor JULIET (Presidente). — Se enviará el oficio a que se ha referido Su Señoría, al señor Ministro del Trabajo.

## 15.—FACILIDADES PARA LA INSTALACION DE INDUSTRIAS QUE EXPLOTEN PRODUCTOS DEL MAR EN EL DEPARTAMENTO DE ARICA.— PETICION DE OFICIO.

El señor GUERRA. — Señor Presidente, Arica es, indudablemente, una de las zonas de Chile en cuya costa hay mayor abundancia de pesca. El hecho de que sea, precisamente, en la bahía de Arica donde están can y se confunden la corriente del Humboldt, que viene del sur, y la corriente caliente del Niño, que llega del Norte, hace que, en esta parte del litoral, la abundancia de peces sea extraordinaria, tanto el de peces para consumo alimenticio como el de peces para consumo industrial. Por tanto, el hecho de que en Arica se junten estas dos corrientes, hace que no haya duda de que en esa zona se podría desarrollar una verdadera burla para los obreros panificadores de Arica que, hasta este momento, llevan más de tres meses sin encontrar solución al agudo problema que se les ha creado a ellos y a sus familias, ya que no han podido encontrar trabajo en otras actividades. Además, los industriales están llevando obreros panificadores de Santiago, lo que acrecienta la cesantía reinante en Arica.

Solicito que se dirija oficio al señor Ministro del Trabajo, para que, de acuerdo con nuestra legislación, se dé un corte definitivo al odioso problema que se ha creado a los obreros panificadores de Arica. El señor JULIET (Presidente). — Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

## 16.—FACILIDADES PARA LA INSTALACION DE INDUSTRIAS QUE EXPLOTEN PRODUCTOS DEL MAR EN EL DEPARTAMENTO DE ARICA.— PETICION DE OFICIO.

El señor GUERRA. — Señor Presidente, Arica es, indudablemente, una de las zonas de Chile en cuya costa hay mayor abundancia de pesca. El hecho de que sea, precisamente, en la bahía de Arica donde están can y se confunden la corriente del Humboldt, que viene del sur, y la corriente caliente del Niño, que llega del Norte, hace que, en esta parte del litoral, la abundancia de peces sea extraordinaria, tanto el de peces para consumo alimenticio como el de peces para consumo industrial. Por tanto, el hecho de que en Arica se junten estas dos corrientes, hace que no haya duda de que en esa zona se podría desarrollar una verdadera burla para los obreros panificadores de Arica que, hasta este momento, llevan más de tres meses sin encontrar solución al agudo problema que se les ha creado a ellos y a sus familias, ya que no han podido encontrar trabajo en otras actividades. Además, los industriales están llevando obreros panificadores de Santiago, lo que acrecienta la cesantía reinante en Arica.

Solicito que se dirija oficio al señor Ministro del Trabajo, para que, de acuerdo con nuestra legislación, se dé un corte definitivo al odioso problema que se ha creado a los obreros panificadores de Arica. El señor JULIET (Presidente). — Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

(PASA A LA PAGINA 14)







## Gente

MARIA CALLAS

MILAN, 13 (UPI).— La di-  
va Maria Callas, que se dis-  
tingue tanto por su carácter  
temperamental como por su  
talento, le dijo a su marido, del  
cual está separada, que "se fue-  
ra al infierno", cortando así  
toda posibilidad de una re-  
conciliación.

La Callas  
tendrá que  
sostener un  
carro con su  
millonario  
marido, en el  
Jugado de  
Eretica durante una audiencia  
que tendrá lugar hoy.

La vehemente prima donna  
sostuvo una conversación con  
su abogado, Augusto Cacciari,  
en la ciudad de Turin. Cuando  
salía de la entrevista un  
periodista le preguntó qué tenía  
que decir acerca de la noticia de  
que su marido se había ido.  
Ella respondió: "Que se vaya al  
infierno".

Se mostró nerviosa y con los  
ojos enrojecidos, y al responder  
la pregunta, su voz casi  
aullaba la nota a que ella  
llega en sus conciertos.

Durante su estadía en Turin,  
la Callas permaneció en  
sus aposentos.

Canción de varios conciertos  
en América para volver a  
Europa y estar presente en el  
juicio. Este se celebrará a  
puertas cerradas, y se espera  
que el nombre del armador  
griego, Aristoteles Onassis sea  
mencionado varias veces. Me-  
neghini ha dicho que Onassis  
es el "amante" de la Callas.

La audiencia puede ser tan  
tormentosa, como los concier-  
tos de la famosa prima donna.  
Ella se ha hecho tan notoria  
por su habilidad para mar-  
charse de una función como  
por su canto, cuando se de-  
clara a hacerlo.

Ella causó gran conmoción  
cuando se marchó en una pre-  
miere de Norma de Bellini en  
1958, a pesar de que estaban  
presentes el Presidente Gio-  
vanni Gronchi y otros im-  
portantes personajes.

Dijo que lo que más espe-  
raba era llegar a un acuerdo  
financiero, en la separación de  
los haberes comunes. Agregó  
que esperaba que se podría  
llegar a un acuerdo de esta  
naturaleza durante el juicio, pe-  
ro que una reconciliación en  
el plano sentimental debía ser  
descartada. "Es obvio que  
cuando los periodistas se re-  
fieren a que deseaba un  
acuerdo, creyeron que me re-  
fería a una reconciliación, pe-  
ro no es así", terminó dicién-  
do.



**EL VALS DE ANA FRANK.**— De la vida  
real al cine. Tal es la historia pos-  
tuma de la muchacha que este mes llega a las  
pantallas cinematográficas de Santiago. La pe-  
lícula tiene 2 horas y 30 minutos con suspenso,  
ternura y humor. Dirigida por George Stevens,  
el mismo de "Gigante", la película del "Diario de  
Ana Frank" capta el drama y también los pe-  
queños incidentes de la vida diaria del grupo de  
judíos que durante la última guerra mundial pa-  
saron meses y meses refugiados en el ático de  
una vieja casa de Amsterdam. Uno de los mo-  
mentos de alegría y ternura de la película es  
aquel en que papá Frank (Joseph Schildkraut) y  
Ana (Millie Perkins), bailan un delicado vals vie-  
nes en su escondite. Esta escena, aparentemente  
sencilla, requirió amplias instrucciones del di-  
rector. El actor Schildkraut, que nació en Viena, no  
necesitó clases, pero Millie Perkins, sí. En los pri-  
meros dos grabados, Stevens (centro) le explica  
y muestra a Millie lo que quiere. El tercer graba-  
do la muestra en pleno vals con su padre  
cinematográfico.



GEORGES BRASSENS

### Olimpiadas por TV

ROMA, (ANSA).— La ra-  
dio italiana anunció que ade-  
más de televisarse todas las  
importantes competencias olím-  
picas de 1960 para la red ita-  
liana, se experimentará un  
segundo canal para ciertas  
competencias de menor inter-  
és para Italia, pero que sí  
interesan a otros países. Es-  
ta transmisión se hará en Eu-  
rovisión y no será muy visi-  
ble, según se prevé, para los  
telespectadores italianos.

Ella causó gran conmoción  
cuando se marchó en una pre-  
miere de Norma de Bellini en  
1958, a pesar de que estaban  
presentes el Presidente Gio-  
vanni Gronchi y otros im-  
portantes personajes.

## LA PALABRA PRIMA SOBRE LA MUSICA EN LAS NUEVAS CANCIONES DE FRANCIA

Georges Brassens y el Padre Duval, dos polos de la lírica "sociológica"

Por ERIKA VEXLER

Paris ha producido un tipo casi único de  
cantantes que han iniciado una nueva ten-  
dencia dentro de la canción moderna: con  
contenido social. Ellos le han puesto música  
a la tragedia del diario vivir; pero, a dife-  
rencia del tango, estos trovadores de la co-  
rriente "sociológica" de la canción francesa,  
relatan con un fondo musical los problemas  
del hombre del siglo XX: el hambre, la mi-  
seria, los regímenes de opresión, la prostitu-  
ción y la angustia frente al más allá. Com-  
prendieron que cantarle a los ojos azules de  
una mujer no era suficiente justificación pa-  
ra su arte. Estos cantantes componen los  
versos y la música de las canciones que ellos  
mismos cantan, acompañándose en guitarra.

No escogieron el violín ni el piano, sino un  
instrumento popular, en cuyas cuerdas lanzan  
una acusación, una táctica adversarial.

Esta nostalgia intelectual por la verdad y la  
justicia social, ha llevado al triunfo artístico  
a cantantes como el Padre Duval, Georges  
Brassens, Jacques Brel, Charles Aznavour,  
Modjoudji, Philippe Clay, Leo Ferrer y Ca-  
therine Sauvage.

Existen dos extremos: Georges  
Brassens y el Padre Duval. Este último, trans-  
mite sus sermones a través de sus  
canciones, para acercar más  
al hombre a Dios. Georges  
Brassens, que actuó en "Puer-  
ta de Lila", en un lenguaje  
crudo, revela los vicios socia-  
les. Este lenguaje y su acti-  
tud beligerante hacia la Igle-  
sia, le valieron la excomu-  
nión. Pero el desaparecido Pa-  
dre Duval, llamado al "sa-  
cerdote del jazz", ha recorri-  
do miles de kilómetros, en su

do que todos los caminos con-  
ducen al Señor.

Apuntó a tocar guitarra  
durante sus estudios de teolo-  
gía. Hijo de campesinos, em-  
pezó a escribir sus canciones  
hace 7 años, cuando entró a  
trabajar al Movimiento de la  
Juventud Católica. No pudo  
prever el éxito que obtendría  
y los miles de autógrafos que  
tendría que firmar, con una  
cruz cerca de su nombre. Du-  
rante los últimos seis años, el  
Padre Duval, llamado al "sa-  
cerdote del jazz", ha recorri-  
do miles de kilómetros, en su

Con sus 35 años, es un hom-  
bre, un poeta, que se parece a  
Orson Welles, a un carnicero,  
a un visgodo, a un par de bi-  
lletes y a todo lo que ves. Bras-  
sens es tímido y feroz. Plan-  
tado sobre la escena, rasca su  
guitarra, como quien rompe  
los barrotes de una prisión.

Partió con la violencia de la  
canción de carga sobre los ca-  
minos de la libertad. No es  
este, por cierto, el camino más  
indicado para llegar a cantar  
en presencia de la reina de  
Inglaterra. Nadie ha logrado  
"domesticar" a Brassens, y  
esta es la suerte de los que  
lo escuchan y comprenden.

Con su aspecto de gorila, sus  
ojos de la mirada perdida, su  
voz, no suelta ni una palabra  
de los aplausos del público que  
llena los teatros y boites en  
que actúa. Una señora cor-  
re, después de su recital en  
el Palacio de la Moneda de  
Bruselas:

—Es magnífico, pero es un  
mal educado y un bruto.

Este "bruto" ama la vida;  
triste o alegre, él la ama, y  
por eso la canta tal cual es.  
En retazos ni maquillaje. Ten-  
dría talento poético y musical.

Para triunfar sólo tuvo que  
vencer el orden de las cosas;  
este orden, que no admite una  
verdad sin preámbulos. El  
amor por la humanidad y el  
odio por la injusticia le han  
abierto a Georges Brassens to-  
das las puertas, y eso, sin ne-  
cesidad de saludar ni de ha-  
cer genuflexiones para solici-  
tar aplausos. También escri-  
be en prosa, que, al igual que  
los versos de sus canciones,  
son un arlete lanzado contra  
los que impiden al hombre vi-  
vir libremente.

EL "SACERDOTE  
DEL JAZZ"

El Padre Aimé Duval ha  
descubierto la forma más sim-  
ple y directa para predicar  
sus sermones: en la guitarra  
y voz. Mientras Francois  
Sagan se convertía en la "best  
seller", a través de sus obras  
moribundas y carreras locas en  
su "Jaguar", el Padre Duval,  
con sus 35 años, lograba ser  
el "best seller" discográfico,  
conduciendo al hombre hacia  
Dios a través de sus cancio-  
nes. El mismo lo dijo:

Si puedo hacer mejores  
cristianos o acercar a los in-  
credulos a Dios con mis bal-  
adas y blues, habrá demostra-



EL PADRE DUVAL

motocicleta, por "los caminos  
que conducen a Dios". Todas  
sus ganancias son para la  
Compañía de Jesús, que es  
también la empresaria de sus  
juras.

Penetrantes ojos verdes, fac-  
ciones delgadas, tiene el Pa-  
dre Duval, cuyas palabras sim-  
ples y dulces melodías poseen  
sabor a Navidad:

"No esperes que se vaya la  
noche,  
No esperes que termine tu  
suño,  
El Señor ha llamado a tu  
ventana,  
pero tú duermes.  
Pero una mañana, al cruzar  
tu puerta, encontrarás a es-  
peranza."

En la calle Cienfuegos, don-  
de tiene su sede el Colo Colo,  
estos hechos adquirieron los  
caracteres de desórdenes que,  
mediante en la mañana del  
miércoles 11, la oportuna y  
enérgica intervención de Car-  
abineros, habrían terminado en  
desmanes y ataques bastante  
lamentables.

Estos animales se incorpo-  
raron de repente, al torren-  
te tránsito de la Gran Avenida,  
asomando en forma imprevis-  
ta por el costado de la última  
casita de esa acera (frente a  
esta angostura), y según se  
largo, en particular los bo-  
veros, para mirar a ningún lado.

"¡Juntos, graves, solemnes", ha-  
ría llegar a la acera del fren-  
te....

Son miles de vehículos los  
que pasan en ambas direc-  
ciones, cada día, por este sector  
del Camino Longitudinal de  
Chile y de la Carretera Pan-  
americana. Cada día, por  
esta vía, se produce un mil  
de accidentes. Los vehículos  
completos, es aquí donde  
se producen los accidentes.

Estos vehículos colectivos  
pasan rebosantes y viciados.  
Que ocurrirá, señor Director,  
en el momento en que uno de  
ellos, en cualquier vehículo  
cargado de gente, vea asoma-  
do a pocos metros, avanzan-  
do a formar ángulo, res-  
ta a la ruta que él lleva, a  
con la ruta que él lleva, a  
una de estas miserables bestias,  
que pueden resultar trágicas  
remoras?

Saluda a Ud. con la mayor  
atención.— Un vecino de la  
Cisterna.

Debiendo los salarios y de-  
mas beneficios estar de acuer-  
do con la función que ejecu-  
ta el individuo, y no en con-  
sonancia a las necesidades de  
este, como sucede en la actuali-  
dad, lo que ha creado, con  
respecto a otros sectores, una  
injusticia, y lo que es más grave,  
ha dado forma a un desequilibrio  
económico en la nación, que se  
viene haciendo notar desde pa-  
sados Gobiernos.

Lo expuesto, se aprecia en  
las leyes de las Cajas de Pre-  
visión, las que gestionadas y  
convertidas en ley sin estudios  
serios, han marginado a un  
amplio sector formado por pe-  
sonas que, por diferentes mo-  
tivos, no cuentan con las su-

## Así Citendemos al Público

### Municipio de Ñuñoa contesta las dos preguntas de un lector

Al reclamar por deficiencias que ha observado en la ci-  
dad de Ñuñoa, el lector que se identifica como  
"Raúl Cifuentes Casanueva, carnet 2330222, de Santiago, señala  
que "compro-  
bando que al  
autoridad comu-  
nal elegi-  
da no cum-  
ple plenamen-  
te con su de-  
ber, entonces  
el contribu-  
yente debe  
cumplir con  
su responsabi-  
lidad de ciu-  
dadano; esto  
es, haciendo  
ver ante la  
opinión publi-  
ca lo que a su  
juicio no mar-  
cha bien".

Enseguida va  
al grano: "¿A  
qué se debe  
el incompleto  
trabajo que se  
hizo en la cal-  
zada de la  
Avenida Prin-  
cipe de Gales,  
cuando se ex-  
quina con  
Mateo Toro y  
Zambrano?"

La segunda  
pregunta se re-  
fiere al

abandono to-  
tal de la Pla-  
za. ¿Por qué  
se dejó de  
mantener la  
Plaza? ¿Por  
qué se dejó  
de limpiarla?  
Respecto a  
estas interro-  
gaciones, se  
informó en la  
ciudad de Ñu-  
ñoa que en  
lo que se re-  
fiere a la Pla-  
za, el trabajo  
de limpieza se  
hizo en la ca-  
liza de la Pla-  
za, pero que  
no se hizo  
propio de la  
Municipali-  
dad de Ñuñoa,  
sino que se  
debe tener en  
cuenta que la  
Plaza es una  
zona que se  
encuentra en  
la zona de  
expansión de  
la ciudad, y  
por lo tanto,  
no es de la  
Municipali-  
dad de Ñuñoa,  
sino que es de  
la Municipalidad  
de Santiago.

En cuanto a  
la limpieza de  
la Plaza, el  
trabajo de li-  
mpieza se  
hizo en la ca-  
liza de la Pla-  
za, pero que  
no se hizo  
propio de la  
Municipali-  
dad de Ñuñoa,  
sino que se  
debe tener en  
cuenta que la  
Plaza es una  
zona que se  
encuentra en  
la zona de  
expansión de  
la ciudad, y  
por lo tanto,  
no es de la  
Municipali-  
dad de Ñuñoa,  
sino que es de  
la Municipalidad  
de Santiago.

Las autoridades municipa-  
les de Ñuñoa, respondiendo a  
las preguntas del lector que hi-  
zo esta consulta, dándole a  
conocer su preocupación por  
el problema denunciado.

## Cartas al Director

### PENSION DE JUBILACION VITAL

En uno de sus artículos se di-  
ce que los reajustes significan  
en Chile, mas caridos a la ho-  
nestidad. Yo tengo ahora una  
pensión, sin reajuste, de 19.640  
pesos. El costo de la vida sube,  
y sin aumento el año próximo,  
se que haré.

Si se exige un sueldo vital pa-  
ra vivir, es justo que las pen-  
siones bajas sean aumentadas;  
debe haber también una pensión  
mínima o vital.— Carnet 10948.

### VENTA DE ENTRADAS FUTBOLÍSTICAS

No es el caso narrar deta-  
lladamente todos los inciden-  
tes promovidos por las multi-  
tudes que se vaciaron en la  
noche del martes 10 de no-  
viembre, a esperar en las bo-  
leterías de los distintos cen-  
tros de fútbol de la capital  
que al siguiente día les ven-  
dieran entradas. Esa noche, el  
vecindario de estos clubes no  
durmio, pues el bullicio infer-  
nal de la multitud, mezclado  
a frases socas que gritadas a  
esas horas retumbaban con to-  
da su "sinceridad", imposibi-  
litó el derecho al descanso  
nocturno de muchos enfermos  
y de gente que debió dirigirse  
a sus trabajos prácticamente  
trasmochada dentro de sus  
propios hogares.

En la calle Cienfuegos, don-  
de tiene su sede el Colo Colo,  
estos hechos adquirieron los  
caracteres de desórdenes que,  
mediante en la mañana del  
miércoles 11, la oportuna y  
enérgica intervención de Car-  
abineros, habrían terminado en  
desmanes y ataques bastante  
lamentables.

Estos animales se incorpo-  
raron de repente, al torren-  
te tránsito de la Gran Avenida,  
asomando en forma imprevis-  
ta por el costado de la última  
casita de esa acera (frente a  
esta angostura), y según se  
largo, en particular los bo-  
veros, para mirar a ningún lado.

"¡Juntos, graves, solemnes", ha-  
ría llegar a la acera del fren-  
te....

Son miles de vehículos los  
que pasan en ambas direc-  
ciones, cada día, por este sector  
del Camino Longitudinal de  
Chile y de la Carretera Pan-  
americana. Cada día, por  
esta vía, se produce un mil  
de accidentes. Los vehículos  
completos, es aquí donde  
se producen los accidentes.

Estos vehículos colectivos  
pasan rebosantes y viciados.  
Que ocurrirá, señor Director,  
en el momento en que uno de  
ellos, en cualquier vehículo  
cargado de gente, vea asoma-  
do a pocos metros, avanzan-  
do a formar ángulo, res-  
ta a la ruta que él lleva, a  
con la ruta que él lleva, a  
una de estas miserables bestias,  
que pueden resultar trágicas  
remoras?

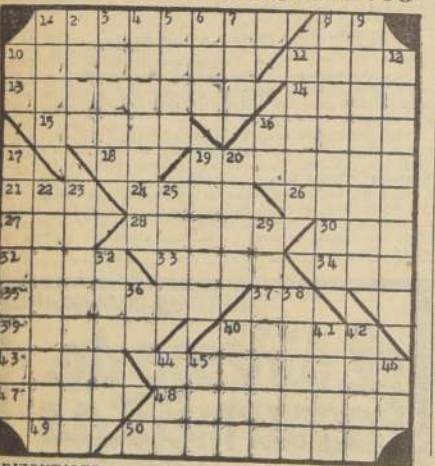
Saluda a Ud. con la mayor  
atención.— Un vecino de la  
Cisterna.

### FUNDAMENTOS DE UNA NUEVA PREVISION

Debiendo los salarios y de-  
mas beneficios estar de acuer-  
do con la función que ejecu-  
ta el individuo, y no en con-  
sonancia a las necesidades de  
este, como sucede en la actuali-  
dad, lo que ha creado, con  
respecto a otros sectores, una  
injusticia, y lo que es más grave,  
ha dado forma a un desequilibrio  
económico en la nación, que se  
viene haciendo notar desde pa-  
sados Gobiernos.

Lo expuesto, se aprecia en  
las leyes de las Cajas de Pre-  
visión, las que gestionadas y  
convertidas en ley sin estudios  
serios, han marginado a un  
amplio sector formado por pe-  
sonas que, por diferentes mo-  
tivos, no cuentan con las su-

## PALABRAS CRUZADAS



### HORIZONTALES

- 1.-Pompe, ostentación, pl.
- 2.-Símbolo químico del pro-  
tactinio.
- 3.-Piezas de la gorra que cu-  
bren las orejas.
- 4.-Prenda de vestir.
- 5.-Natural de una provincia  
de España, fem.
- 6.-En Marruecos, banderín o  
estandarte.
- 7.-Anverso y reverso de una  
medalla.
- 8.-Ataca, obstruye.
- 9.-Iniciales con que se indi-  
ca a una fecha es an-  
terior a nuestra era.
- 10.-Reglas o preceptos.
- 11.-Expone a las brisas.
- 12.-Formar cuadros de tierra  
para poner plantas.
- 13.-Falta de humedad, fem.
- 14.-Golpe dado por un ani-  
mal con alguna de sus  
patas.
- 15.-Adormecimiento, somno-  
lencia.
- 16.-Necesidad de beber.
- 17.-Afecto, cariño.
- 18.-Apoyo, fundamento.
- 19.-Rotura la tierra.
- 20.-Matas leguminosas de  
hojas escasas y flores  
amarillas en racimos.
- 21.-Símbolo químico del cal-  
cio.
- 22.-Volución de la provincia  
de Corrientes, en el de-  
partamento del mismo  
nombre.
- 23.-Bogar.
- 24.-Morada de las aves.
- 25.-Amparar.
- 26.-Nombre del primer hom-  
bre, según la Biblia.
- 27.-Medroso.
- 28.-Forma del pron. perso-  
nal.
- 29.-Propio de mujeres.
- 30.-Gran lago salado del  
Asia, en el Turquestán  
occidental.
- 31.-Bol, tortuga del río.
- 32.-Deslucida.
- 33.-Máquinas para medir el  
tiempo.
- 34.-Labra la tierra.
- 35.-Sonido que resulta del ta-  
ñido del tambor.
- 36.-Plantigrado carnívoro,  
fem.
- 37.-Composición que imita  
cierto aire de danza y  
canto polacos.
- 38.-Manifestarse.
- 39.-Lengua provenzal.
- 40.-Ciertas aves palmpedas.
- 41.-Mezclados.
- 42.-Prep. inseparable privati-  
va.
- 43.-Sustancia blanca muy  
dulce.
- 44.-Ropa larga, sin mangas,  
pl.
- 45.-Pendientes, sarcillos.
- 46.-Subordinado.

### VERTICALES

- 1.-Golpeadas repetidas y vio-  
lentas.
- 2.-Hurta.
- 3.-Temán y sospechen.
- 4.-Mamífero roedor muy da-  
ñoso.
- 5.-Nota musical.
- 6.-Orientalista, historiador y  
estadista italiano del si-  
glo XIX.
- 7.-Componga en versos.
- 8.-Planta arborescente de  
color y tamaño de la  
grosella.
- 9.-Tela de seda lustrosa.
- 10.-Amarte, ligar.
- 11.-Hijo de Noé, tronco de los  
pueblos de raza semítica.
- 12.-Punto cardinal.

### SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



### TARZAN



### RAMONA



### POR JORGE PALACIO



### RAMONA

